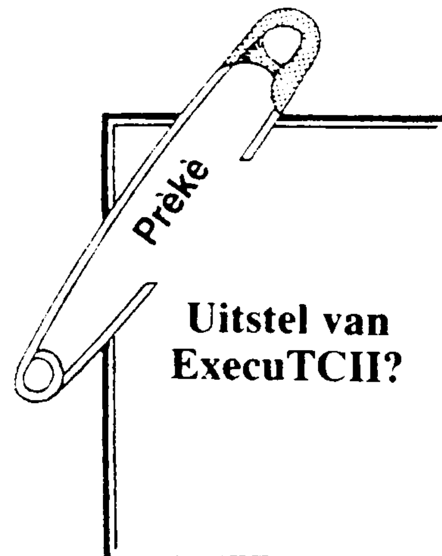
VANDAAG



CINDERELLA
...sprankelend...

110E JAARGANG — NO.: 103 VRIJDAG 21 MEI 1993

AMIGOE



Uitstel van ExecuTCII?

Lepage interim-president; Caracas reageert rustig

Venezolaans hof: Gronden voor berechting van Perez

CARACAS - President Carlos Andres Perez van Venezuela heeft zich donderdag bereid verklaard de macht over te dragen aan een interim-president terwijl hij zich verdedigt tegen een aanklacht wegens corruptie. Perez zei zich te zullen verweren, enkele uren nadat het hooggerechtshof had bepaald dat voldoende bewijs beschikbaar is om vervolging in te stellen. Vanmorgen zou naar alle waarschijnlijkheid Octavio Lepage worden benoemd als interim-president gedurende dertig dagen. Hij was minister onder Carlos Andres Perez (CAP) en is nu voorzitter van het Venezolaanse congres. Lepage wordt vanmorgen officieel ingelicht over het vonnis van het hooggerechtshof, waarvan negen rechters zich uitspraken ten gunste van eventuele verdere vervolging. Het hof telt vijftien rechters. Er waren zes blanco stemmen. Een van de opperrechters is een vroegere minister van Justitie van CAP.

In een toespraak van dertig minuten op de televisie herhaalde de Venezolaanse president dat hij de aanklacht ziet als een samenzwering van tegenstanders die hem "niet konden vergeven tot twee maal toe door het volk te zijn gekozen." De zeventig-jarige Perez zei te rekenen op een spoedige terugkeer zodat hij de macht echt kan overdragen in februari volgend jaar wanneer zijn ambtstermijn verloopt.

De lange politieke loopbaan van president Carlos Andres Perez (CAP) van Venezuela lijkt ten einde. De uiterst impopulaire president moet terecht staan op beschuldiging van corruptie, zo bepaalde donderdag het Venezolaanse hooggerechtshof. Waarnemers twijfelen aan de terugkeer van CAP als president. Zelf leek de president ook niet helemaal gerust op een overwinning, getuige zijn uitspraak dat hij "zich een andere dood had gewenst".

TWEEDE

Indien de rechtszaak leidt tot het ontslag van CAP, is hij in een jaar tijd het tweede Latijnsamerikaanse staatshoofd dat zijn baan verliest op beschuldiging van corruptie. In september vorig jaar besloot het congres in Brazilië tot afzetting van president Fernando Collor de Mello, die verwikkeld was in een reeks corruptieschandalen. Die zei ook volkomen onschuldig te zijn.

Carlos Andres Perez en twee van zijn oud-ministers worden verdacht van verduistering van zeventien miljoen dollar uit een geheim fonds. De sociaaldemocratische president zelf zegt dat het geld was bestemd voor "veiligheidstaken" in het buitenland.

Een paar honderd betogers negeerden donderdag het verbod op demonstraties en trokken juichend naar het gebouw van het congres. Tientallen auto's reden luid toeterend met vlaggen door de straten van Caracas. De politie had scherpe veiligheidsmaatregelen genomen en stuurde tienduizend man in de hoofdstad de straat op om banken, universiteitsgebouwen en "lastige buurten" in het oog te houden.

ONTSLAG KABINET

De senaat moet het besluit van het hof nog bekrachtigen en zal dat waarschijnlijk vandaag (vrijdag) nog doen. Het congres komt vervolgens in een gezamenlijke zitting bijeen om een waarnemend president te kiezen voor in ieder geval de duur van het proces. Volgens de bestaande bepalingen wordt dit Octavio Lepage gedurende dertig dagen. In die periode benoemt het congres een waarnemer voor de gehele periode van de berechting van CAP. De nu officieel omstreden president heeft afgezien van zijn aanvankelijke plan om een minister als interim-president te benoemen. De Procureur Generaal had al laten weten dat CAP hiermee (weer) zijn boekje te buiten zou gaan. Direct na beslissing van het hooggerechtshof - met negen stemmen voor, zes onthoudingen en nul tegen - bood het hele kabinet zijn ontslag aan om een interim-president de kans te geven een nieuwe regeringsploeg samen te stellen.

De geruchten dat CAP, zoals Carlos Andres Perez doorgaans wordt genoemd in de media, corrupt is, circuleren al geruime tijd. Verleden jaar december, kort voor de gemeentelijke en provinciale verkiezingen, riep de christendemocratische oppositie de president al ter verantwoording. Verhalen dat hij ook tijdens zijn eerste ambtstermijn, in het midden van de jaren '70, de schatkist geplunderd zou hebben, zijn van nog veel oudere datum.

IN STEEK GELAEN

CAP werd in november voor de tweede maal binnen een jaar geconfronteerd met een couppoging door opstandige militairen. Waar hij behoort tot de leiders van Derdewereldlanden die zich ook op internationaal vlak manifesteren, werd hij er in eigen land van beschuldigd geen oog te hebben voor de Venezolaanse problemen.

In Venezuela gelooft niemand meer in president Carlos Andres Perez. Zijn eigen partij, de sociaaldemocratische AD (Accion Democratica) liet hem al gedeeltelijk in de steek. AD-voorzitter

Vervolg op pag. 11

■ CARACAS - De Nationale garde van Venezuela was donderdag op alles voorbereid in verband met de uitspraak van het hooggerechtshof over het al dan niet vervolgen van Carlos Andres Perez als president van Venezuela wegens gepleegde onregelmatigheden. Vanaf de vroege morgenuren was de Garde duidelijk aanwezig in het straatbeeld van Caracas.

(AFP-satellietfoto)



Volgens Don Martina:

Toekomstconferentie II verschoven naar september

WILLEMSTAD — Volgens informatie waarover woordvoerder van de verzamelde oppositiepartijen, Don Martina, beschikt zal de vervolg-Toekomstconferentie (TC II) worden uitgesteld tot september. Dat zou zijn afgesproken tijdens het bezoek van gedeputeerde Mendes de Gouveia aan Nederland, van 27 tot en met 29 april. Volgens de woordvoerder van minister Hirsch Ballin is de inzet van de Nederlandse delegatie echter de TC II op de geplande datum doorgang te laten vinden.

De enige die de datum zou kunnen wijzigen, is premier Lubbers en naar de Nederlandse delegatie weet, is er door Lubbers nog geen andere datum geprikt. De woordvoerder van premier Lubbers, Jaap van der Ploeg, zegt desgevraagd deze datum voor het eerst te horen. "Ik zeg niet dat het niet waar is, maar ikzelf weet er in elk geval niets van." Volgens zijn informatie wordt gewoon doorgewerkt om de TC II eind juni te laten plaatsvinden.

Mendes de Gouveia was niet meer bereikbaar op het moment dat bovenstaande informatie van Martina bekend werd. Uit verklaringen die Mendes eerder op de ochtend deed (zie elders deze editie), moet niet worden uitgesloten dat er inderdaad een officieel verzoek tot uitstel al uitgaan of al gedaan is. Don Martina is er echter zeker van dat de afspraak tot uitstel eind april is gemaakt en dat de conferentie is verschoven naar september.

REFERENDUM

Don Martina toont zich tevreden met het uitstel, omdat nu een te houden referendum dichterbij komt. Hij wijst op de slotverklaring van de Curaçaose delegatie bij monde van Mendes de Gouveia tijdens de conferentie in maart, waar als laatste punt aan de orde kwam dat "Curaçao bereid is, gezien de recente ervaringen, binnen afzienbare termijn haar volk uitspraak te laten doen ten aanzien van het gebruik van haar zelfbeschikkingsrecht in de overzienbare (nabije) toekomst".

Wat Martina echter veel minder bevalt, is dat dit betekent dat op de TC II wel degelijk bindende besluiten genomen zullen worden. Hij vraagt zich af of Mendes zich dat wel realiseert en hoe hij dat kan verdedigen. Ook vindt Martina het 'kwalijk' dat premier Liberia-Peters de gehele maand maart heeft verklaard dat drie maanden voorbereidingsstijd voldoende zijn en dat nu drie weken voor de geplande datum door de stuur- en werkgroep bekeken wordt of er voldoende tijd is. "Wie regeert er nu eigenlijk?

Het hele uitstel zou daarnaast tot doel hebben premier Lubbers 'gezichtsverlies' te besparen. Die kondigde immers aan dat op de vervolgconferentie bindende besluiten zouden worden genomen. "Het is een prestigekwestie geworden," aldus Martina. "Lubbers beseft niet dat hij nu juist zijn gezicht verliest, want hij kan zijn afspraken niet nakomen."

Vanmiddag ontmoeten de oppositiepartijen minister Hirsch Ballin, die gisteravond arriveerde.

Tegen schoonmaak onder militairen:

Gorré roept op tot eenheid

PARAMARIBO - Arthy Gorré, de nieuwe Surinaamse legerleider, heeft woensdag een eerste bezoek gebracht aan het kabinet van de bevelhebber, op Fort Zeelandia. Daarbij sprak de opvolger van Desi Bouterse verzoenende taal en riep aanwezige militairen op extra bescherming te bieden aan de vorige legerleiding.

Op het complex was het Militair gezag gehuisvest, tot voor kort het politieke machtscentrum van Suriname. Ook bij de eerste kennismaking met de aldaar gelegerde speciale veiligheidsdiensten, van wie veel leden nauw gelieerd zijn met de oude legertop, was geen wanklank te horen. Eerder had Gorré de landmacht, in de Memre Boekoekazerne, en de Militaire Politie (MP) bezocht, zonder dat van enig verzet of gemor sprake was. Vandaag (vrijdag) is in de Memre Boekoekazerne de vaandeloverdracht waarna de machtswisseling een feit is.

Gorré's optreden in "het hol van de leeuw" was zelfverzekerd. Hij maakte grappen ("Vaandrig Waterval, waarom kijkt U zo droevig?") en toonde begrip voor het feit dat sommigen moeite zullen hebben met zijn benoeming en het ontslag van de vorige legertop. Gorré: "U was belast met de veiligheid van de vorige legerleiding. Als je iemand beveiligt dan hoor je bij elkaar. Maar veranderingen kunnen plaatsvinden." Hij zei altijd klaar te staan voor mensen die sociale problemen hebben.

BETER

Ook kondigde Gorré aan dat de veiligheidsdienst de oude legerleiding voorlopig zal blijven beschermen. "Ik zal het ministerie van Defensie niet vragen dat U de beveiliging van de vorige legerleiding onmiddellijk stopzet. Want er zijn misschien mensen en groepen die gaan proberen de nieuwe bevelhebber in een kwaad daglicht te stellen. Als de vorige legerleiding iets overkomt dan krijg je de opmerking: Gorré heeft het gedaan. Beschermt U deze heren daarom nog beter dan voorheen."

Ook ditmaal zei Gorré te willen vergeven en vergeten wat er tussen 2 april, de dag van zijn benoeming en 14 mei, het moment waarop hij uiteindelijk kon worden beëdigd, was gebeurd. "Misschien was die periode wel nodig om Surinamers ervan bewust te maken dat een leger een leger is". De oude militaire leiding beschouwde het leger als, zoals zij het zelf noemde, "een revolutionaire voorhoede van het volk". Zij verzette zich met hand en tand tegen de benoeming van Gorré en nam uiteindelijk na druk van het parlement op het protest ontslag. Het is nog altijd onduidelijk hoe groot hun aanhang onder de officieren, onderofficieren en manschappen in het leger is en hoe die op de komst van Gorré reageren. De nieuwe bevelhebber zei niet van plan te zijn "schoon schip te maken". Hij wil werken met de mensen die er zijn.

GEEN BOODSCHAP

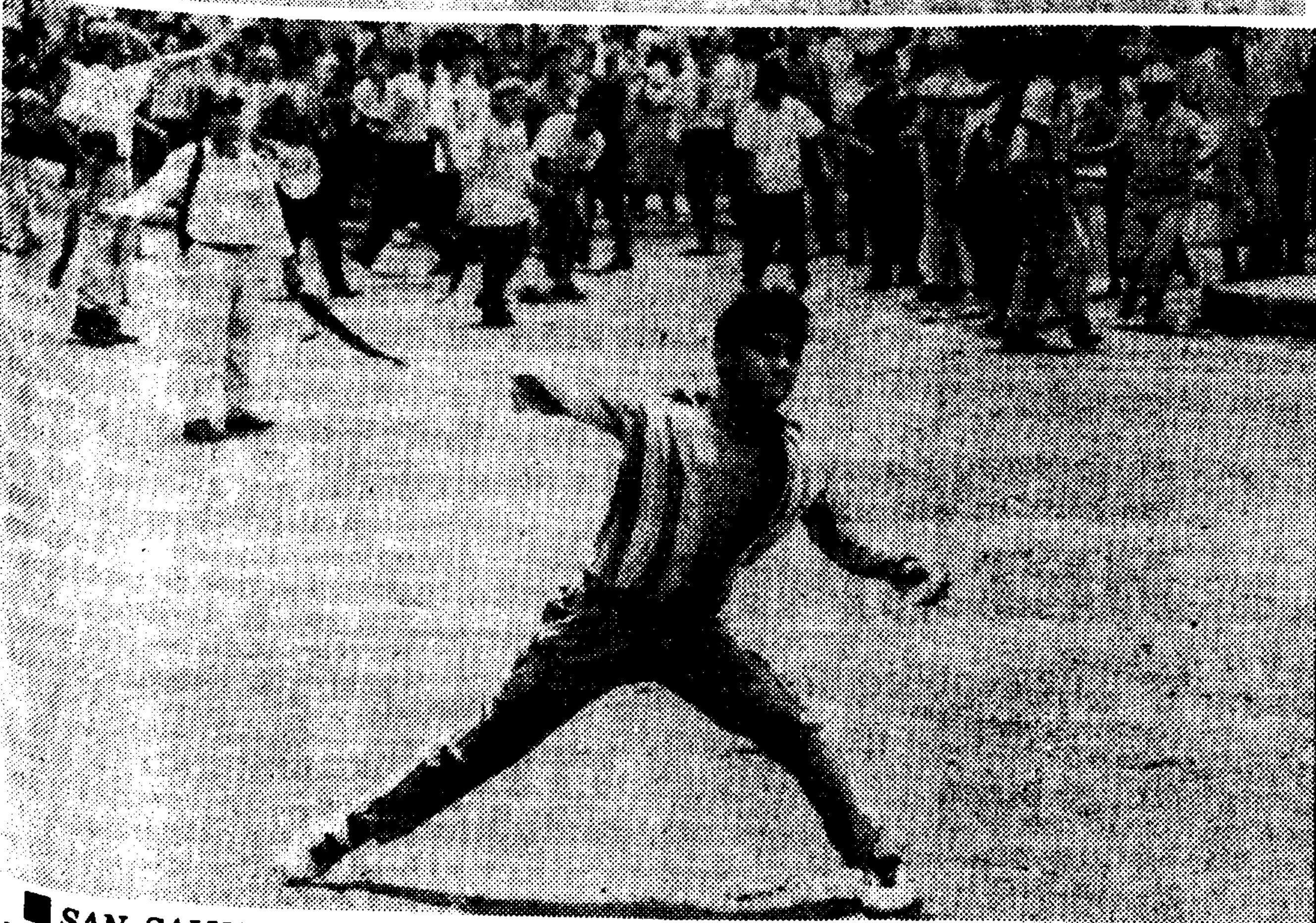
Ook bij de MP verliep de kennismaking van de nieuwe legerleiding vlekkeloos. Gorré riep de leden van de MP op schouder aan schouder te staan voor de ontwikkeling van Suriname. Hij zei geen boodschap te hebben aan burgers die hem waarschuwen toch vooral voor bepaalde individuen binnen het leger op te passen. "Die burgers kunnen een schop onder hun hol krijgen. Want daarvoor hebben we toch een militaire inlichtingendienst."

Filipijnse priester betrapt op hulp guerilla

CAGAYAN DE ORO - De Filipijnse rooms-katholieke priester Mario Valmorida is neergeschoten, terwijl hij voedsel, munitie, landmijnen en ander oorlogstuig overdroeg aan guerrillastrijders van het Nieuwe Volksleger.

Volgens legercommandant majoor Esperidion Balintang hebben militairen de priester gevolgd, toen die met zijn bestelwagen vol goederen naar Lagonglong bij Cagayan de Oro, 790 kilometer ten zuiden van Manilla, bracht. Toen de bestelwagen stopte en guerrillastrijders begonnen de goederen uit te laden, ontstond een vuurgevecht. Daarbij raakte Valmorida gewond. De priester wordt verzorgd door de guerrillastrijders, van wie er waarschijnlijk verschiedene eveneens gewond zijn geraakt, hebben kerkelijke functionarissen meegedeeld. Hij zou buiten levensgevaar zijn.

Salvadoraanse oorlogsgewonden protesteren



■ SAN SALVADOR - In de Salvadoraanse hoofdstad kwam het donderdag tot ongeregeldheden waarbij zeker twee doden zijn gevallen en ook een aantal gewonden. Daarbij bestookten betogers de politie met stenen. Dit gebeurde nadat de politie een mars van oorlogsgewonden uiteen had gejaagd. De demonstranten eisten een uitkering. Het ging om oorlogsgewonden uit het leger en het voormalige verzet.

China: Geen raketten naar Iran of Syrië

BEIJING - China heeft Israël donderdag beloofd geen raketten te verkopen aan Iran of Syrië, om op die manier geen obstakel te creëren voor de vredesonderhandelingen over het Midden Oosten.

Dat hebben diplomaten donderdag gezegd tijdens het bezoek van de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres aan Beijing. Peres' Chinese ambtgenoot Qian Qichen ontkende in een gezamenlijk gesprek dat China ooit raketten aan Iran of Syrië heeft verkocht.

Vliegramp in Colombia:

Boeing verongelukt met 133 inzittenden

BOGOTA - De ramp met een Boeing-727 woensdag in Colombia heeft aan alle 133 inzittenden het leven gekost. Een helikopter van een Colombiaans radiostation heeft het wrak van het vliegtuig donderdag gevonden. Volgens radio Caracol is het onwaarschijnlijk dat iemand de ramp heeft overleefd.

Het toestel is in dunbevolkt gebied tegen een berg gevlogen. Brokstukken van de Boeing liggen verspreid over een breedte van 4.300 meter, aldus Radio Caracol. Slecht weer en dichte mist hinderen het bergingswerk. Tot donderdagavond had men amper dertig stoffelijke overschotten kunnen bergen. Het identificeren van de lichamen is bijna onbegonnen werk, zo werd verklaard. Vooral ook omdat het vliegtuig in talrijke stukken uiteen is gevallen. Ook de inzittenden overkwam hetzelfde lot waarschijnlijk.

Na het ongeluk ontstond grote onzekerheid over het aantal slachtoffers doordat van officiële zijde het bericht werd ontkend dat 50 mensen het ongeluk hadden overleefd. De Boeing van de maatschappij SAM was van Panama-stad op weg naar de Colombiaanse hoofdstad Bogota met een tussenstop in Medellin toen het toestel in de provincie Antioquia tegen een berg vloog. Enkele minuten voor het vliegtuig de tussenlanding zou maken in Medellin, de hoofdstad van Antioquia, had de plaatselijke luchtverkeersleiding nog contact gehad met het toestel. Aan boord van de Boeing bevonden zich 126 passagiers en zeven bemanningsleden. Een groot aantal inzittenden was van Panamese afkomst.

Rapport februari '92 toont aan:

Bouwproject Hato Handlingloods schoot op alle fronten tekort

WILLEMSTAD — Al op 3 februari 1992 was duidelijk dat er opmerkelijke dingen gaande waren rond de bouw van de loods voor Hato Handling. Zo blijkt uit een interimrapportage van het atelier Lobo & Raymann aan de directie van Curinta n.v. Voor een deel vloeiden de problemen voort uit de gebrekkig opgestelde overeenkomst tussen de opdrachtgever Curinta en aannemer Delconbouw bv. Zowel in de overeenkomst als de uitwerking zaten tekortkomingen, die grote financiële gevolgen hadden.

Zoals bekend zou de loods aanvankelijk 2,3 miljoen gulden kosten, maar liep dit op tot 3,9 miljoen, terwijl de kosten voor het nieuwe wachthuisje voor de marine (dat moest worden verplaatst) daar nog niet bij zijn gerekend. Daarmee is ook nog zo'n drie ton gemoeid.

Naar aanleiding van de begrotingsoverschrijding heeft de aandeelhouder van Curinta, het eilandgebied, onlangs opdracht gegeven dat er een accountantsonderzoek bij Curinta plaatsvindt.

Uit de rapportage aan de directie in februari '92 blijkt, dat bij de documenten ter projectvoorbereiding de tekeningen van de technische installaties, de staalconstructie en de constructieberekeningen niet aan de opdrachtgever zijn overlegd. Andere stukken dragen een datum van ver na de ondertekening van de overeenkomst. "De summiere informatie over de aard en omvang van de uit te voeren werken die ten tijde van de ondertekening van de overeenkomst bekend was, geeft aanleiding tot twijfel omtrent de zorgvuldigheid ten aanzien van de prijsvorming," zo staat in het rapport.

Ook het bestek schiet op vele punten tekort. Zo beschermden de administratieve bepalingen de opdrachtgever onvoldoende tegen wanprestatie van de aannemer; was er geen uitvoeringsgarantie vereist; kunnen voorschotten verstrekt worden zonder bankgaranties; de bepalingen over de bouwtijd waren tegenstrijdig en onduidelijk; en een afdoende regeling betreffende kortingen op de aanneemsom bij het in gebreke blijven van de aannemer ontbreekt.

Daarnaast worden nog een aantal technische garanties genoemd die ontbreken, zoals het feit dat de complete binnenriolering ontbreekt op de overlegde documenten en de onvoldoende gedetailleerde betonwerken. Ook het te gebruiken hout voldoet niet en de voorgeschreven staalconservering is onvoldoende. Samenvattend kan gesteld worden dat niet duidelijk is aan welke eisen de loods diende te voldoen.

KOSTEN

Behalve de kwaliteit van het te leveren werk, valt er ook op de financiële kant van de bouw het nodige aan te merken, zo blijkt uit het rapport. De voorbereidingskosten liggen zo'n 38.000 gulden hoger dan volgens de normale tarieven. De kosten van meerwerk bedroegen in februari '92 al ruim zeven ton, ofwel 32 procent van de aanneemsom.

Veel van die meerwerken blijken daarnaast tot de oorspronkelijke contractuele verplichting van de aannemer te behoren. Als voorbeeld worden gegeven de vloerputten, en -goten voor SACO bv. Het trafogebouw is bovendien niet een apart gebouw en kan dus niet als meerwerk worden opgevoerd.

De rekeningen van het meerwerk konden niet volledig worden beoordeeld, omdat voldoende informatie over de exacte inhoud en omvang van de meerwerken ontbreekt, maar "in grote lijnen kan gesteld worden dat de opgevoerde kosten ons wel erg hoog voorkomen," schrijft het adviesbureau. De meerwerken werden in elk geval niet naar behoren gespecificeerd. Ook werden er geen eenheidsprijzen overeengkomen voor meer- en minderwerk.

Een groot aantal meerwerken vloeit bovendien voort uit het feit dat de aannemer met een ander bestek werkte dan oorspronkelijk was overeengekomen. "In het bestek dat de aannemer hanteert is de omvang van het werk aanmerkelijk verkleind, diverse werken die oorspronkelijk deel van het bestek uitmaakten, zijn in het bestek van de aannemer omschreven als buiten het bestek vallende. Het spreekt vanzelf dat dit volledig ontoelaatbaar is. De aannemer dient zich te houden aan het bij de overeenkomst horende bestek." Lobo/Raymann doen dan ook het advies uit te zoeken of van de meerwerken zijn die kunnen worden teruggevorderd.

CONTROLE

Bij zowel de opdrachtgever als de aannemer heeft het daarnaast ontbroken aan een adequate controle op de voortgang van de bouw, zo wordt verder gesteld aan de hand van een aantal voorbeelden. De loods had uiterlijk op 5 januari '92 opgeleverd dienen te worden. De aannemer had onmiddelijk na het verstrijken van de in het bestek genoemde termijn in gebreke gesteld dienen te worden.

Ook met de kostenbewaking bleek het bij de bouw van de loods niet best gesteld te zijn. De aanvankelijke aanneemsom van 2,3 miljoen bleek in februari '92 al te zijn opgelopen naar 3,3 miljoen (en zou ondanks het Lobo-rapport aan de directie nog oplopen tot 3,9 miljoen). Hoewel volgens de overeenkomst de loods 2,3 miljoen zou kosten, bleek uit de termijnbetalingen aan de aannemer dat die bedragen waren gebaseerd op een begrote aanneemsom van 2,4 miljoen. "Uit de overlegde stukken blijkt echter nergens dat deze zeer belangrijke wijziging van het contract geformaliseerd is."

Ook de in het bestek voorgeschreven betalingsregeling is gewijzigd zonder enige formalisatie. Bovendien werd betaald aan partijen (Integral nv), die strikt genomen geen contractpartij waren.

Tot slot wordt opgemerkt dat de notulering van de projectvergaderingen in eerste instantie geschiedde door Hato Handling, "hetgeen ongebruikelijk is aangezien dit bedrijf geen parij bij de overeenkomst tussen Delconbouw en Curinta is. Gezien het belang van dergelijke notulen dienen dergelijke notulen door de eerste belanghebbende, de opdrachtgever of diens vertegenwoordiging, te worden opgemaakt," aldus de opstellers van het verslag. "Tevens valt het op, dat geen van de notulen op correcte wijze vastgesteld is. Derhalve kan worden getwijfeld aan de geldigheid van de in de notulen vastgelegde afspraken," zo wordt geconcludeerd.

1993 EINDEXAMEN

HET EXAMEN wiskunde-A (vwo) van afgelopen woensdag was volgens docent Kees de Lange (MIL) erg lastig. In het afgelopen jaar ving hij uit Nederland geluiden op als zou dit vak te makkelijk zijn. "Dat is met dit examen wel tegengesproken", zegt hij. "Of het is een reactie daarop. Er waren weinig standaardvragen en in de overige vragen moesten de leerlingen veel formules combineren".

Voorts viel op dat kleine onderwerpjes als beschrijvende statistiek relatief veel aan bod kwamen vergeleken met de 'grote' onderwerpen. "Nogal eenzijdig", oordeelt De Lange.

Ellen Jansen van Galen en Maggy Eybrechts (MIL) zijn het helemaal met hun docent eens. "Het is heel erg tegengevallen", zegt Maggy, die flink voor dit vak heeft gestudeerd. Ellen vond dat er veel denkwerk kwam kijken bij de vragen.

Na die drie uur wiskunde waren ze behoorlijk uitgeput. Een klein half uurtje later liep het Nederlandse opstel: drieëneenhalf uur schrijven. De titels vielen hen ook nog tegen. Beiden houden meer van abstracte onderwerpen. De titels *Haiti* ("daar moest je de krant voor gelezen hebben") en *Politici en corruptie* vielen direct al af. Maggy koos *Begrafenisrituelen*, Ellen *Oh was ik maar bij moeder thuis gebleven.* Daarin vergeleek zij de Curaçaoenaar, die zijn kind liever thuis houdt, met de ruimdenkende Nederlander die er minder problemen mee heeft om zijn kind naar het buitenland te sturen. Zelf gaat ze bouwkunde in Eindhoven studeren.

Docent André van Klinken (Radulphus) vond het [illegible] maar wel makkelijke onderwerpen. "Ik zie eigenlijk weinig verschil in niveau vergeleken met de havotitels. In Nederland zijn de vwo-onderwerpen wel iets ingewikkelder, is mijn indruk".

Veel leerlingen kozen de titel *De jeugdige Antilliaanse criminelen in Nederland.* "Vrij actueel. Wie de affaire met Nordholt heeft gevolgd kon hier leuk over schrijven". Ook het onderwerp *Oh was ik maar..* werd door Van Klinkens leerlingen veel gekozen. Niemand nam *Politici en corruptie*, "terwijl je je daar toch wel iets bij voor moet kunnen stellen", denkt de docent.



■ *André van Klinken: "...weinig niveauverschil..."*

De mavo-leerlingen kregen woensdag als tweede vak handel voorgeschoteld. "Veel makkelijker dan vorig jaar", zegt docente Jacqueline Rodriguez (Amador Nita-mavo). Het enige dat opviel was dat het journaal bij boekhouden anders werd gevraagd dan normaal. Maar de vraagstelling was duidelijk. Ook de teksten bij bedrijfsrekenen konden haar goedkeuring wegdragen: niet moeilijk en vlot te lezen.

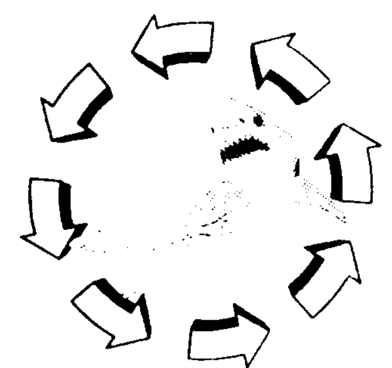
Dat vonden de leerlingen van die school ook. "Het was veel gemakkelijker dan het schoolonderzoek", zo luidde hun oordeel.

Havisten met Engels en computerkunde in hun pakket hadden woensdag ook een lange en slopende dag, al hadden zij een langere pauze tussen de twee vakken door.

Hugo Sjak-Shie (docent computerkunde aan het MIL) leek het examen over het algemeen niet zo moeilijk. "Het liep eigenlijk van makkelijk, de theorievragen, naar moeilijk, het zelf maken van programma's. Als je de stof geleerd hebt, zijn die eerste vragen zo te doen. Ook het vertalen van diagrammen in Basic mag geen probleem opleveren. Maar die laatste twee vragen zullen de leerlingen wel moeilijk hebben gevonden".

Speelfilm 'Curaçao' op de kabel

WILLEMSTAD — De in oktober hier opgenomen film onder de werktitel *A Cirkling of Sharks* gaat definitief *Curaçao* heten. De voor kabeltelevisie bestemde rolprent zou in haar genre zeer goed ontvangen zijn op het Cannes Festival.



Curaçao gaat in première op 17 juni op Showtime Network en wordt herhaald op 7, 12, 22 en 25 juli. Op Curaçao zal geen vertoning plaatsvinden voordat de film in andere landen is vertoond. Dat is besloten door de eigenaren van de filmrechten. Indien er op Curaçao een vertoning komt, zal het ITC waarschijnlijk als bioscoop fungeren. Als de film in Amerika op video verkrijgbaar is, zal de film nog niet in de Curaçaose videowinkel te vinden zijn.

Curacao werd volledig hier geschoten. Lokale personen figureerden tijdens de opnamen. De film gaat over de vriendschap tussen twee mannen die beiden een geheim verleden hebben en nu bedreigd worden door vechtgrage vroegere bondgenoten.

Klachten betreffen niet rechtenstudie

Dekaan van Rijn verdedigt kwaliteit juridische faculteit

WILLEMSTAD— Studenten aan de UNA in actie. Protestdemonstraties en persconferenties. Zo te horen is er van alles mis. Geen kwaliteit, geen begeleiding en geen inspraak. Dekaan en docent aan de juridische faculteit mr. Arjen van Rijn wil zich echter weren tegen dit beeld als zou de UNA niet deugen. "Over de andere faculteiten kan ik niet oordelen, maar als ik de klachten van de studenten zo hoor, dan gaat het niet over problemen die onze faculteit betreffen. Ik vind dat de juridische faculteit een goed niveau heeft".

Van Rijn wil geenszins beweren dat er op de juridische faculteit nooit fouten worden gemaakt of dingen misgaan. "Er is altijd reden om kritisch te kijken naar wat je doet. Maar de docenten aan de juridische faculteit voelen zich opgelaten als ze in de pers lezen dat de tentamenbegeleiding zo miserabel is", Die is naar zijn mening prima."Er worden tevoren voorbeelden van vragen uitgereikt, achteraf is er zeer uitgebreide nabespreking en er worden nu zelfs aparte vragenuurtjes voorafgaand aan de tentamens ingevoerd".

Een andere klacht van de studenten is de kwaliteitswaarborging. "Alsof die niet zou bestaan. In 1988 hebben we een visitatiecommissie gehad onder leiding van mr. J. Saleh, mr. R. Torrenga en prof. W. van der Grinten. Die hebben de faculteit doorgelicht en op grond daarvan zijn wij aan een vernieuwing begonnen, zowel op inhoudelijk als personeel terrein".

Die vernieuwing resulteerde onder meer in een nieuw curriculum dat bestaat uit een jaar propaedeuse en drieëneenhalf jaar doctoraalstudie. "Dat propaedeutisch jaar heeft enerzijds een selectieve functie (wie het na twee jaar niet haalt, moet weg); anderzijds biedt het een doorstromingsmogelijkheid naar bij voorbeeld Nijmegen".

Van Rijn erkent dat de studie door dit curriculum, waarmee dit jaar is gestart, moeilijker is geworden. Juist in deze tijd wordt de tweede serie deeltentamens afgenomen. Tentamens waar dus meer van afhangt dan vroeger en dat verklaart volgens de docent waarschijnlijk de onrust. "Maar er is een herkansing in augustus. Op verzoek van de studenten hoeven ze niet de hele stof te herkansen, maar alleen het onvoldoende gemaakte deeltentamen".

Daarmee ontkracht Van Rijn direct een andere klacht van de studenten als zou er te weinig inspraak zijn. "Voorstellen van de studenten worden altijd serieus in overweging genomen en beoordeeld in het belang van de faculteit. Zo houden we jaarlijks een enquete over de keuzevakken. Het enige waar wij dan nog op letten is een redelijke spreiding over de vakgebieden. Dus niet uitsluitend strafrecht bij voorbeeld".

De docenten zien volgens de dekaan heus wel in dat evaluatie van het onderwijs en didactische scholing zinvol is. Plannen daartoe staan ook in het UNA-beleidsplan, dat inmiddels een jaar bij de minister van Onderwijs (nu S. Walle) ligt. "Walle is daar in principe mee akkoord. Nu moet er een prioriteitenlijst worden vastgesteld, maar ja, verbeteringen mogen uiteindelijk niks kosten. We krijgen al tien jaar lang hetzelfde bedrag", zegt Van Rijn somber.

Vergeleken met een Nederlandse rechtenfaculteit is de juridische afdeling van de UNA natuurlijk maar een dwergje. Er werken vijf docenten en tien parttimers. Van Rijn: "Elke docent moet zijn eentje een vakgebied. Hij moet alles alleen doen: onderwijs voorbereiden, doceren, tentamens maken, corrigeren, zonder resonans van collega's. In Leiden hebben ze 350 docenten. Toch moeten wij net als Leiden het hele scala aan vakken geven, net zoveel als in Nederland, en dat betekent een enorme inzet, zeker van de deeltijddocenten". Hij is dan ook trots op dat UNA-niveau erkend wordt als gelijkwaardig aan het niveau van de Leidse en Nijmeegse faculteit.

Eigenlijk zouden de studenten eens een jaartje bij een Nederlandse universiteit moeten meedraaien, denkt hij. "Dan zien ze dat een kleine faculteit ook z'n voordelen heeft. In Nederland ben je anoniem. Je gaat op in de massa. Daar loop je heus niet zomaar even naar een docent binnen om wat te vragen".

De student hier moet volgens Van Rijn accepteren dat hij aan een kleinschalige universiteit studeert. Met alle voor- en nadelen van dien. "We onderkennen de nadelen heus wel en proberen die ook op te vangen. Maar een ding is zeker, de student is daarvan niet de dupe".

■ *Arjen van Rijn: ...een goed niveau...*



Rechtspositie werksters van belang

BTG praat eind mei met overheid over werksters

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Bond Trahadornan di Gobierno (BTG) Calvin Jansen hoopt dat er binnenkort een oplossing wordt gevonden voor de problematiek van de werksters in dienst van de overheid. Eind deze maand (op maandag 31 mei) voert het vakbondsbestuur namelijk besprekingen met onder andere de overheid over de rechtspositie van werksters.

Sinds het nieuwe bestuur van BTG vorig jaar aantrad, was het probleem van de werksters een van de punten van aandacht dat het bestuur afgerond wilde zien. "Al jaren bevinden de werksters zich, financieel en juridisch gezien, in een uitzichtloze situatie", aldus Jansen desgevraagd vanmorgen.

Die uitzichtloze situatie heeft volgens Jansen te maken met het feit dat de werksters niet eens door de eigen werkgever (de overheid, red) als arbeiders erkend worden. "Het komt erop neer dat de werksters gewoonweg geen rechten hebben. Wettelijk staat er niets vermeld over de status (geen vaste dienst) en schaal van die werksters. Erger nog de huidige pensioenregeling, als je het tenminste zo mag noemen, voorziet in nagenoeg niets."

Jansen vraagt zich dan ook af wat een voormalige werkster met een miserabel pensioentje van tachtig gulden kan doen. "Nu al moeten de werksters in dienst van de overheid elders gaan bij verdienen met het wassen, strijken en in sommige gevallen zelfs straatventeren." Hij vindt 380 gulden die tweewekelijks aan de werksters wordt uitbetaald simpelweg een beroerloon.

Hij vindt dan ook dat andere vakbonden en instanties in de loop der jaren al iets deden om de werksters te helpen. Naast BTG, vertegenwoordigen de vakbonden Sitek en ABVO ook een aantal werksters in dienst van de overheid. Vandaar dat vooral ABVO ook aan de gesprekken eind deze maand met de overheid (lees gedeputeerde Abrahams) zal deelnemen. Verder zijn de personeelsafdelingen PZ en AD ook uitgenodigd.

Met het rapport-Goeloe dat eind jaren tachtig verschenen, hoopt BTG een basis vast te hebben tijdens de besprekingen met de gedeputeerde. Dat rapport werd in opdracht van de eigen Curaçaose overheid samengesteld na een verricht onderzoek onder de werksters. Voor uitlopen op het eventuele resultaat van de besprekingen op 31 mei, wil Jansen niet alhoewel hij de hoop uitspraak binnenkort een oplossing te hebben gevonden voor de problematiek van de werksters. Een vervolg van die besprekingen ligt al in het verschiet, meldt hij.

Over toekomst Antillaanse jongeren

Vriendengenootschap organiseert symposium

WILLEMSTAD — Het Vriendengenootschap Nederland-Nederlandse Antillen organiseert een symposium rond het thema de toekomst van Antilliaanse jongeren in Nederland.

Het symposium zal bestaan uit een drietal Ronde Tafel Besprekingen met Nederlandse en Antilliaanse politici, pers en de gemeenten. De eerste bijeenkomst staat gepland voor de tweede week van juni en zal gehouden worden met de pers. In totaal tien journalisten, waarvan acht van Curaçao, worden hiervoor naar Nederland uitgenodigd. De overige besprekingen staan voor later dit jaar gepland.

Het symposium beoogt in belangrijke mate bij te dragen aan positieve publiciteit rondom Antilliaanse jongeren, aan het bewustmaken van alle betrokkenen van de ernst van deze zaak en aan het realiseren van een nauwe samenwerking tussen de betrokken partners.

Het is de bedoeling dat op het symposium een aantal resoluties zullen worden aangenomen, welke resoluties moeten leiden tot besluitvorming bij de desbetreffende beleidsmakers.

Man uit casino verwijderd

WILLEMSTAD —Een bezoeker van een casino in een hotel aan de Pater Euwensweg is woensdagnacht door twee bewakers uit het gebouw verwijderd.

De bezoeker, A., zou beide bewakers met een vuurwapen hebben bedreigd en enkele schoten in de lucht hebben gelost. De patrouille verwees de bewakers naar de recherche voor het doen van aangifte en stelde een onderzoek in naar A.

WILLEMSTAD — Een veertig-jarige bewoner van een huis aan de Quintastraat heeft bij de politie aangifte van diefstal tegen zijn huisgenoot gedaan. De 25-jarige huisgenoot D.S. ontkende echter de kleding en [illegible] raden van zijn oudere huisgenoot te hebben gestolen.

Mendes ontmoet Hirsch Ballin:

'Tijd tot TC II te kort'

WILLEMSTAD — Voorafgaand aan de TC II zal eerst nog, een 'politiek overleg' tussen de Antilliaanse en Nederlandse partners plaatsvinden. Vandaag hebben gedeputeerde Mendes de Gouveia en minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) een ontmoeting om verdere details rond de vervolg-Toekomstconferentie te bespreken.

Hirsch Ballin arriveerde gisteravond op Curaçao en heeft vandaag onder meer een ontmoeting met Mendes de Gouveia. Volgens Mendes begint de tijd tot de TC II eind juni te dringen. Vandaag wordt "dat wat op tafel ligt verder uitgewerkt". "Eerst moet nog een politiek overleg plaatsvinden en dan pas wordt de TC II gehouden. De tijd is toch te kort," aldus Mendes, die er op wijst dat zowel de stuurgroep als de werkgroepen nog maar eenmaal hebben vergaderd en dat de daar besproken punten zich nog "in een oppervlakkig stadium bevinden". Aanstaande dinsdag en woensdag zal de ge-mengde Stuurgroep op Curaçao verder vergaderen. Op 11 en 12 juni vergadert de Stuurgroep voor de laatste maal in Den Haag.

"Omdat nog niet duidelijk is of men het op bepaalde punten inhoudelijk eens kan worden, moeten de oppervlakkig besproken punten eerst nader worden uitgewerkt, waarna op politiek niveau besproken moet worden of de stuur- en werkgroepen in de goede richting aan het werken zijn." Aldus Mendes de Gouveia. "Wij hebben in maart niet meteen willen schreeuwen om uitstel, omdat er eerst zicht moest zijn op het werk dat gedaan moest worden. Dat zicht is er nu en nu is het ook de tijd om te zeggen wat er mogelijk is."

TOP

Dat Mendes niets voelt voor ontmoetingen waarbij het resultaat is dat de gesprekspartners als kemphanen tegenover elkaar komen te staan, blijkt uit zijn reactie op het voorstel van de oppositiepartijen om een Curaçaose top te houden. Mendes: "Of wij daaraan gaan deelnemen hangt van de doelstelling van die top af. Als het er op neer komt dat er weer gevochten wordt met de sociale partners, dan hoeft het voor mij niet. Eerst moeten we politiek op een lijn zitten over de verdere aanpak van de staatkundige structuur."

Een Curaçaose top waarbij weer alleen de standpunten naar voren worden gebracht die drie weken geleden al aan de orde kwamen, draait alleen maar op ruzie uit, vreest Mendes. Daarom moet eerst vastgesteld worden wie naar die Curaçaose top gaat en hoe besluiten genomen gaan worden. "Zo'n top moet geen Babylonische spraakverwarring worden." Mendes zegt geen zin te hebben weer iets te organiseren, dat mislukt. "De TC I gaf al deining. Waarom zouden we weer iets organiseren zonder de zekerheid dat het niet negatief uitvalt?"



Don Martina:

Democratie Venezuela geconsolideerd

WILLEMSTAD —De ontwikkelingen rond de Venezolaanse president Carlos Andrés Pérez worden door de MAN " met belangstelling gevolgd." Aldus MAN-leider Don martina desgevaagd. De Venezolaanse president is vice-voorzitter van de Socialistische Internationale, het politieke orgaan waarbij alle socialistische partijen zijn aangesloten.

Die organisatie is gebaseerd op de waarden 'gerechtigheid, solidariteit, vrijheid en democratie'. Dat de vice-voorzitter nu onder verdenking van corruptie staat, doet daaraan niets af. Martina: "Het onderzoek naar de president past in een rechtsstaat. Het geeft aan dat waarden hoger staan dan personen."

Dat het onderzoek naar de president plaatsvindt, is voor Martina het bewijs dat de democratische grondslag in Venezuela is geconsolideerd. "Een zeer positieve ontwikkeling, die wij met belangstelling volgen."

SER concludeert:

Invoerheffing 6% levert niet 39, maar 51 miljoen op

WILLEMSTAD —Naar berekening van de Sociaal-Economisch Raad levert de verhoging van invoerrechten met 6 procent geen 39 miljoen gulden op, zoals de overheid heeft berkend, maar tenminste 51,4 miljoen. Zo blijkt uit het advies van de SER aan de regering op 1 maart.

Het percentage is met 6 procent erg hoog (normaal gaat het om verhogingen van rond de 2 procent) en werd blijkbaar zo hoog vastgesteld om de voor later dit jaar aangekondigde omzetbelasting in de plaats te komen. "Een discussie over de budgettaire gevolgen van de latere indirekte belasting is dus de facto illusoir," schrijft de raad.

De SER heeft een waslijst van op- en aanmerkingen over de verhoging van de invoertarieven met 6 procent. Desondanks kan de Raad zich met de maatregel verenigen, mits er aan een aantal voorwaarden is voldaan.

Die voorwaarden zijn dat de overheid concreet moet aangeven wat de maatregelen zijn om de overheidsfinanciën te saneren; om de tijdelijkheid van de maatregel aan te geven moet er een termijn gesteld worden aan de geldigheidsduur, zijnde maximaal een jaar; alle goederen van primaire levensbehoeften dienen daadwerkelijk worden vrijgesteld; toeristische goederen dienen van de maatregel te worden vrijgesteld en er moet een ministeriële beschikking komen, zo vindt de SER.

De SER heeft er bezwaar tegen dat de maatregel werd genomen zonder dat duidelijk werd in welk beleidskader dit paste en zonder het toepassen van sanering van de overheidsfinanciën. Er was bovendien geen maatschappelijk draagvlak voor, terwijl de internationale implicaties onduidelijk zijn. De voor de maatregel ingestelde tarieven zaten namelijk al aan het plafond dat door GATT gesteld is.

Het zal bovendien het prijspeil flink doen stijgen en de inflatie op Bonaire tot boven de 10 procent brengen, terwijl de Bovenwinden wel de lusten, maar niet de lasten van de maatregel ervaren. Bovendien is het niet waar dat alle primaire levensbehoeften zijn vrijgesteld, aldus de SER, die vindt dat bonen, erwten, bakbananen, groenten, havermout en griesmeel, fruit, kruiden, veevoer en schoonmaakartikelen wel degelijk onder het nul-tarief zouden moeten vallen, in plaats van met 5,5 procent belast te worden. Hetzelfde geldt voor de toeristische produkten.



■ *Bekende vertegenwoordigers van werkgevers en werknemerszijde tekenden in bijzijn van overheidsvertegenwoordigers en onder notarieel toezicht vandaag de oprichting van de Stichting van de Arbeid.*

Stichting van de Arbeid opgericht

Bonden en bazen van conflict naar overleg

WILLEMSTAD — De Stichting van de Arbeid is een feit. Vanochtend werd in Zeelandia de geboorte van dit open platform voor overleg tussen vakbonden en werkgeversorganisaties gevierd. Doel is het meewerken aan goede arbeidsverhoudigen en arbeidsvrede. De oprichters zien de stichting niet als plaatsvervanger van de ~~Sociaal~~ Economische Raad of de Landsbemiddelaar, maar als een serieus te nemen aanvulling.

De leden van het bestuur worden aangewezen door de reguliere werkgeversorganisaties en de vakbondscentrales SSK en CGTC. De SvdA zal advies geven aan overheid en de twee andere sociale partners, maar ook meewerken bij arbitrage. De SvdA wil verder in projectvorm werken aan sociaal-economische verbeteringen door middel van projecten. Enkele onderwerpen zijn loonontwikkeling, volkshuisvesting, veligheid en milieu. Op het verlanglijstje staat nu reeds een wetenschappelijke studie naar het verschijnsel armoede op Curaçao. Dat onderzoek zou naast een situatieschets ook een reeks oplossingen moeten opleveren.

Het grote verschil tussen de SER en de SvdA ligt in het gegeven dat de SER primair een publiekrechtelijk adviesorgaan is voor de centrale overheid, terwijl de SvdA een privaatrechtelijk overlegorgaan is van het bedrijfsleven van Curaçao. Overleg binnen de SER is niet in de eerste plaats bedoeld om tot een compromis te komen. Als dat lukt is dat eerder een prettige bijkomstigheid die het advies meer gewicht geeft, schetst de SvdA. De jongste organisatie ziet overleg en overeenstemming bereiken als iets essentieels in haar eigen takenpakket. Het bureau van de SvdA zal worden bemand door Ralph Sammy.

De stichting is opgericht in navolging van het al tientallen jaren oude Nederlandse concept dat dezelfde naam heeft. In de jaren zeventig werd ook al een overlegorgaan tussen bonden en bazen opgericht, maar dat bloedde dood. Lionel Capriles is een van de oprichters van de SvdA. Hij signaleert dat dit keer de partijen wel even sterk zijn. Bovendien staan de twee partijen zij aan zij met de rug tegen de muur in deze tijd dat het niet bijzonder goed gaat met Curaçao op verschillende terreinen.

Spijtbetuiging Minister Römer

WILLEMSTAD — De minister van Justitie, mr. Suzy Römer betreurt het voorval van zondag waarbij een agent van politie zijn dienstwapen gebruikte, als gevolg waarvan een burger om het leven kwam. De minister betuigt haar deelneming aan de nabestaanden van het slachtoffer.

De omstandigheden onder welke het voorval plaatsvond worden momenteel onderzocht. Het Openbaar Ministerie (een onpartijdige instantie) leidt het onderzoek, waardoor volgens de minister geen twijfel kan bestaan aan de objectiviteit. Römer wijst erop dat het resultaat van het onderzoek ongeacht wat dit zal zijn, als maatstaf zal dienen voor verder te nemen stappen.

Huis afgebrand

WILLEMSTAD —Een pand in Rio Canario is donderdagavond geheel afgebrand. Het uit hout opgetrokken huis met de naam Julian was vermoedelijk een chollerhuis. Recherche is bezig met een onderzoek.

Leven is nu twee procent duurder

WILLEMSTAD — Alles bij elkaar genomen is de consument in vergelijking met maart 1992 twee procent duurder uit.

Dit blijkt uit een rekensom van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) dat het zogenoemde consumenten prijsindexcijfer oplevert. Het leven werd tussen eind februari en eind maart dit jaar 0,3 procent duurder.

Die 0,3 is de optelsom van stijgingen in een aantal sectoren. Hieronder volgen ze. Tussen haakjes staat de stijging in het hele eerste kwartaal van 1993 vergeleken met hetzelfde kwartaal van 1992.

- Vervoer en communicatie 1,4 (2,9).
- Drinken en roken 0,3 (2,7).
- Wonen 0,1 (-0,3)
- Huisraad 0,1 (1,3).
- Gezondheidszorg 0,1 (3,8).
- Recreatie en ontwikkeling 0,1 (2,0)
- Voeding 0,0 (3,8)
- Kleding en schoenen 0,0 (0,0)

Kleren en schoenen zijn al tijden niet duurder geworden. De Curaçaose consument geeft negen procent van zijn geld aan kleding uit.

Het CBS wijst voor wat betreft de rubriek voedsel op de stabiliserende invloed van de in januari afgekondigde prijsstop. De verhogingen in invoerrechten en accijnzen van februari werken nog niet door in de cijfers van maart.

Feit is dat er sinds eind 1992 meer inflatie is, door duurdere benzine, auto's en andere vervoersonkosten. Ook portokosten stegen.

Vier koeriers met coca gepakt

WILLEMSTAD — Drie Jamaicaanse vrouwen zijn woensdag met drugs in hun bezit op Hato aangehouden voor zij met het vliegtuig konden vertrekken naar Kingston. Zij hadden cocaïne in hun schoenen en in hun b.h. verstopt.

Vorige week donderdag werd een andere koerier gesnapt. Een Antilliaanse vrouw die zou vertrekken naar Nederland bleek in haar koffer zes pakken coca bij zich te hebben. Drughonden van de douane ontdekten dat.



WILLEMSTAD — Per 1 juli start bij een ambtelijke dienst die resorteert onder de minister van Justitie een pilot-project voor decentralisatie van fiananciële beslissingbevoegdheid. Dit houdt verband met de remmende werking van regels binnen de ambtenarij die bijvoorbeeld voorschrijven dat voor uitgaven boven een bepaald bedrag toestemming van hogere regionen binnen de organisatie nodig is.

Gratis optreden artiesten Uruguay

WILLEMSTAD — In het Las Palmas hotel is vanavond een graitis bij de wonen optreden van de groep Murga, Salta y Resto. De zestienmans formatie komt uit Uruguay en is hier in het kader van het congres van carnavalvierende steden. Zij traden op in verschillende landen en presenteren zang, toneel en pantomime. Het uitgebeelde grijpt terug op situaties in hun land. Aanvang 19.30 uur.

Zoekactie naar weggedreven jongetje

WILLEMSTAD —Bij het Rescue Coordination Center Curaçao kwam donderdagmiddag een melding binnen van een jongetje dat met zijn kano bij Cas Abao door de sterke wind was weggedreven.

Het Centrum zette onmiddellijk een vliegtuig in dat samen met de politieboot, een boot van de Haven Veiligheid Inspectie en enkele pleziervaartuigen een grootscheepse zoekactie startte. Er is de hele middag intensief gezocht tot ver buiten de kust, maar zonder resultaat. Vooralsnog is geen vermissing van een jongen gemeld bij de politie. Verdere zoekacties zijn gestaakt, tot de politie en melding binnenkrijgt. De mogelijkheid bestaat dat het jongetje elders aan land is gegaan.

Horecaf klaagt bij gezaghebber

WILLEMSTAD — De vakbond Horecaf, gevestigd aan het Leonard Smithplein, is de overlast van drugverslaafden meer dan beu. De vakbond heeft veel klachten over voornamelijk een drugverslaafde die zich dagelijks in de buurt van het vakbondsgebouw begeeft. Hij zou vanmorgen -en voor de zoveelste keer- een werkneemster van Horecaf hebben lastiggevallen.

In een officieel schrijven aan de gezaghebber en aan de politie maakt de vakbond de ongenoegens kenbaar. Het vakbondsbestuur doet dan ook een dringend beroep op de politie en gezaghebber Wilsoe om maatregelen te treffen, alvorens de zaak uit de hand loopt.

Vol programma Hirsch Ballin

WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin arriveerde gisteravond via Aruba op Curaçao. Daar werd hij opgewacht door rector-magnificus van de UNA, Valdemar Marcha en Lucita Moenir Alam, niet in haar functie van plaastvervangend direkteur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, maar als mede-organisatrice van het morgen te houden symposium over deugdelijk bestuur.

Zoals bekend zal Hirsch Ballin daar spreken over 'waarborgen voor de bescherming van de rechten van de burger'. Volgende week komen de premiers Liberia-Peters en Oduber aan de beurt om het Antilliaanse en Arubaanse standpunt ten aanzien van behoorlijk bestuur te verwoorden.

Hirsch Ballin heeft vandaag verschillende ontmoetingen, waaronder met de gouverneur en premier Liberia. Daarnaast spreekt hij met gedeputeerde Mendes de Gouveia en de oppositiepartijen. In zijn delegatie bevindt zich ook KAbNA-directeur Hans van Weeren.

Met minister Smits (Financiën) heeft Hirsch Ballin, tegen de verwachting in, geen ontmoeting. Minister Smits is vanmorgen naar de Bovenwinden vertrokken voor besprekingen met de gedeputeerden belast met de luchthaven en het electriciteit- en waterproducerende bedrijf GEBE.

Vanavond woont Hirsch Ballin het KLM Jazz festival bij. Na zijn bijdrage aan de UNA/Kamara Sindikalcyclus vertrekt hij morgenmiddag weer naar Nederland.

AUTOSPORT / INDIANAPOLIS — Nigel Mansell is tijdens zijn tweede training voor de 500 mijl van Indianapolis nog sneller geweest dan bij zijn geslaagde *rookie*-test. De Britse autocoureur, wereldkampioen in de Formule 1, liet donderdag een snelste ronde noteren van 361,081 km/Uur. De kwalificaties beginnen zaterdag en beslaan twee weekeinden.

Donatie voor parochie



■ *ORANJESTAD — Leo Club of Aruba overhandigde onlangs een donatie aan de Fatima-parochie van Dakota. Het doel van de Fatima-kerk is een parochiaal huis te bouwen om betere service te geven op het gebied van culturele, sociale, spirituele en jeugd activiteiten. Voorzitter Daniel Clement (rechts) van de Leo Club gaf pastoor Bouman van de Fatima-kerk de donatie.*

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
20.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter S.A.R. Heinze via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate (tel.: 47290) via Alarmcentrum (tel.: 115) of politiewacht (24000).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo. Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Ripiti y Gana; 19.00 Soccer School; 19.30 Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 CNN Internatinal Hour; 21.00 Live uitzending Miss Universe Pageant vanuit Mexico City; 23.00 Cologne Jazz House; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****



Hirsch Ballin maakt kennis met tweede kabinet Oduber

ORANJESTAD — Minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr. Ernst Hirsch Ballin vertoefde op doorreis naar Curaçao gisteren enige uren op Aruba. Voornamelijk om kennis te maken met de ministers van het tweede kabinet Oduber. Ook werden enige punten van de Toekomstconferentie besproken. Hirsch Ballin uitte waardering voor samenwerking met Aruba.

Voor vertrek naar Curaçao hield de bewindsman, vergezeld van premier Nelson Oduber en de KabNa-directeur mr. Hans van Weeren in de VIP-room op de luchthaven een persconferentie. Hierbij benadrukte premier Oduber het belang dat het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum 1996 uit het Statuut zo spoedig mogelijk dient te geschieden. Unaniem hebben de Staten hierover een motie aangenomen dit met spoed te behandelen onafhankelijk van de toetsingsconferentie op Curacao.

Minister Hirsch Ballin wees erop dat dit schrappen zo maar niet eventjes kan gebeuren, maar rekening moet worden gehouden met de verschillende procedures die hiervoor nodig zijn. Het veranderen van het Statuut door het schrappen van de datum heeft nu eenmaal zijn consequenties. Nu Aruba in het Koninkrijk wil blijven moeten op verschillende terreinen hiervoor garanties worden geschapen, zoals op gebied van justitie, financiën en wetgeving. Deze garanties zijn in het belang van Aruba en haar bevolking en worden ook op de toetsingsconferentie besproken. Het is belangrijk dat Nederland en Aruba samen een situatie van vertrouwen te scheppen.

Minister Hirsch Ballin had alle waardering voor de samenwerking tussen Aruba en Nederland de afgelopen vier jaren. Hij hoopte dat deze samenwerking in de toekomst wordt voortgezet. In dit verband merkte hij op dat de economie in de goede richting groeit. Daarbij begreep de bewindsman wel degelijk de zware taak die de nieuwe regering heeft. Zo is er op het gebied van de infrastructuur nog veel te doen.

Sprekende over de financiën stelde Hirsch Ballin dat dit ook voor de Nederlandse regering een zware taak inhoudt om te zorgen dat er voldoende inkomsten zijn. Dit houdt wel eens in dat de overheid maatregelen moet nemen, die niet bij iedereen in de smaak vallen. Deze maatregelen zijn echter noodzakelijk in het belang van de bevolking.

Op vragen van de pers stelde premier Nelson Oduber dat een klein land in deze tijden vele zaken heeft die behartigd moeten worden en alle aandacht krijgen. Hij noemde daarbij bestrijding van de criminaliteit, hetgeen op internationaal niveau plaatsvindt. Aruba heeft daarbij de hulp van Nederland nodig. Zelfs in Europa zijn landen die het op dit gebied niet alleen af kunnen. Samenwerken is een verplichting.

Wat het bestuur op Aruba betreft moet het parlement de regering controleren. In dit verband merkte de premier op, dat op Aruba enige zaken beter geregeld moeten worden. Hij noemde in dit verband de situatie bij de Algemene Rekenkamer. Ook de financiële administratie van de overheid laat veel te wensen over. Zo worden al vele jaren geen jaarrekeningen meer gemaakt.

"Dit mag niet en kan ons democratisch systeem schade toebrengen. Het wordt tijd dat iedereen, inclusief de regering, Staten en politici gaan beseffen dat er een verbetering moet komen van de overheids infrastructuur. Er moeten zekere garanties komen in het overheidsbestel om de democratie en het economisch systeem op juiste wijze te laten functioneren. Wij zijn volledig bereid om op verschillende terreinen met Nederland samen te werken om tot sanering en oplossing van problemen te komen, waarvoor de overheid zich geplaatst ziet. Hulp en technische bijstand door Nederland kan daarbij veel helpen," aldus Oduber.

Bubali geen partij voor Estrella

ORANJESTAD — Estrella/Dinico's veegde in de non-amateur voetbalcompetitie tegenstander Bubali/Island Finance met een 6-2 klop van het veld. Bubali was in het geheel geen partij voor Estrella en wist pas in de slotfase, toen de meerderheid van de doelpunten al binnen was in Estrella een 5-0 voorsprong had, twee doelpunten te produceren.

De Oranjehemden konden zowel in de eerste als tweede helft hun spel naar wens uitvoeren, terwijl Bubali de gehele wedstrijd moeite had een eenheid te organiseren. De rust ging in met een 3-0 voorsprong voor Estrella en met die score was de wedstrijd in feite al beslist. De doelpunten kwamen van de voeten van Denchi Werleman, Yuyu Rasmijn en Jony Manjares op een penalty.

In de tweede helft vergrootten Denchi Werleman en Rudolf Angela de voorsprong van Estrella tot 5-0. Pas hierna konden Jair Tromp en Robby Tromp de twee Bubali-doelpunten maken. Oscar Bislip scoorde in de laatste minuut het zesde doelpunt voor Estrella en bepaalde hierdoor de eindstand op 6-2.

Uitslagen bridgeclub

ORANJESTAD — De uitslagen van de tweede avond van de derde competitieronde paren 1993 van zowel de A-poule als de B-poule van de bridgeclub Aruba Ariba zijn bekend gemaakt.

De uitslag van de A-poule: echtpaar van Eijck 56.55 procent, heren Marapin/Tjon Kon Sang 55.95, dames Boeye/Lopez Henriquez 51.19, mevrouw Verbunt/heer Fletcher 50.60 en dames Heeregrave/Tromp 50 procent. In de A-poule deden acht paren mee.

Uitslag van de B-poule: heren Bouwman/Michels 65.36 procent, dames van Eck/Smit 62.92, mevrouw Eijlers/heer de Vries en dames Haupt/Pas beide paren 62.50 procent, dames de Kort/Aal 53.21 en echtpaar Nierop 52.86 procent. De overige paren uit een veld van dertien speelden beneden de 50 procent.

Verandering examenrooster

ORANJESTAD — Van het Departement van Onderwijs werd vernomen dat er in het examenrooster van de LTS twee veranderingen zijn aangebracht. Het examen LTS wiskunde T-stroom wordt aanstaande maandag om 7.45 uur gehouden en het examen LTS natuurkunde T-stroom vindt woensdag 26 mei evenens om 7.45 plaats.

Vijftigduizend florin van Quota Club

ORANJESTAD — In Costa Linda beach resort heeft Quota Club Aruba aan veertien instanties in totaal vijftigduizend florin aan donaties gegeven. Dit was mogelijk door donaties en activiteiten die de club gedurende het afgelopen jaar hield.

Donaties werden gegeven aan FEPO, Fada/Pride, Fundacion Respeta Mi, Fundacion pa nos Muchanan, Arubaanse Stichting Reclassering en Kinderbescherming, ALODIA, Arubaanse Padvinders Gilde, Ambiente Feliz, Meals on Wheels, Village Florence Home, Sociale Fonds Colegio, Casa Cuna, De Trupialen en YMCA. De Quota Club beschikt over een speciale commissie die de binnenkomende aanvragen voor hulp bestudeert.

Vals alarm rond My-Wish

ORANJESTAD — Bij de politie werden berichten ontvangen dat de vermiste boot My-Wish met drie opvarenden, waarvoor afgelopen dinsdag een grote zoekactie werd ingezet, veilig aan wal lag te Savaneta. Vermoedelijk betrof het een vals alarm van smokkelaars.

Door de autoriteiten wordt een diepgaand onderzoek ingesteld temeer daar door de noodsignalen een grootse zoekactie op touw werd gezet waaraan de politie met de PB-1, MLD, APA en de Koninklijke Marine deelnamen.

Zoals bekend werd dinsdagavond na een noodsignaal niets meer van de boot vernomen. Sterke indruk bestaat dat deze noodsignalen door smokkelaars werden uitgezonden om zodoende met hun smokkelwaar of verdovende middelen Aruba te kunnen binnenvaren.

Jubilaris Elmar n.v.



■ *ORANJESTAD — E. Bislik (tweede van rechts) herdacht het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad van Elmar n.v.. In verband hiermee werd de jubilaris, vergezeld van zijn familieleden, bij de Elmar-direktie ontvangen. Hij kreeg de jubileumspeld opgespeld door directeur ir. J. Bok (uiterst rechts), die tevens een oorkonde en een enveloppe met inhoud overhandigde.*

KLM loopt vertraging op van ruim vier uur

ORANJESTAD — De gistermiddag om half zes van Aruba vertrekkende KLM Boeing 747 naar Amsterdam met 259 passagiers en 20 bemanningsleden aan boord, ondervond een vertraging van ruim vier uur. Toen het toestel op de startbaan klaar stond om op te stijgen en daarvoor de benodigde snelheid had, bemerkte de piloot op het panel dat er mogelijk problemen waren met een van de motoren, aangezien een rood licht ging branden.

De piloot waarschuwde direct de toren, die op de luchthaven groot alarm sloeg. De luchthaven bandweer omringde het toestel en was paraat. De piloot remde het toestel met alle kracht af in een zogenaamde *'abort take off'*. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Wel zat er bij de passagiers, die door het cabine personeel gerust werden gesteld, de schrik behoorlijk in.

Bij inspectie bleek het alarm gegeven te zijn voor motor nummer drie. De passagiers bleven in het vliegtuig. Onder leiding van technici uit Curaçao werd orde op zaken gesteld. De afhandelingsmaatschappij Air Aruba Ogden zorgde voor de situatie buiten het vliegtuig.

Contact werd opgenomen met de KLM in Amstelveen om nadere bijzonderheden over het vliegtuig te krijgen. Kort voor negen uur kon de motor getest worden en bleek er geen probleem meer te bestaan. Toen alles onder controle was werd vertrok het vliegtuig kort na half tien naar Amsterdam.

Mercantile Bank bereikt record in totale activa

ORANJESTAD — De per 31 december 1992 gepubliceerde geconsolideerde jaarrekening van de Caribbean Mercantile Bank toont een recordbedrag van 318 miljoen florin in totale activa. Dit betekent een toename van 28 miljoen florin ten opzichte van 1991.

De toename in de totale balans is het gevolg van een groei in kredieten van 25 miljoen florin tot een totaal bedrag van 205 miljoen florin. Wederom wist de bank haar vermogen te verhogen met een bijkomend bedrag van 3 miljoen. Het vermogen is thans 25 miljoen florin, wat de bank op een zeer sterke positie plaatst, om zodoende verdere groei te garanderen en om de spaarders te kunnen waarborgen.

Gedurende 1992 vierde CMB haar dertigste jubileum. Verschillende festiviteiten werden gehouden en talrijke donaties voor waardevolle doeleinden werden geschonken om deze gelegenheid te vieren. Een zeer modern gebouw voor CMB's vijfde bijkantoor werd in 1992 te Noord geopend. De bank is thans bezig met de verbouwing van haar zes bijkantoor, inclusief een Bancomatico te Santa Cruz.

Dit jaar werd het jaarverslag niet tijdens de traditionele persconferentie aangeboden; dat gebeurt in juni aanstaande wanneer het nieuwe bijkantoor te Santa Cruz in gebruik wordt genomen. De directie van de CMB betuigt haar dank aan de Arubaanse gemeenschap en haar loyale medewerkers voor de gegeven steun en het in haar gesteld vertrouwen de afgelopen dertig jaren. De CMB heeft het vertrouwen de Arubaanse gemeenschap nog vele jaren vriendelijke en betrouwbare diensten te bewijzen.

Nieuwe dierenarts veterinaire dienst

ORANJESTAD — De aan het Veterinary College te Prince Edward Island (Canada) geslaagde dierenarts Eric de Cuba (24) wordt vandaag op Aruba verwacht. Hij gaat bij de Veterinaire Dienst werken, waar hij in 1984 stage liep.

De Cuba genoot zijn schoolopleiding aan het Dominicuscollege en bracht daarna van 1980 tot 1985 op het Colegio Arubano door. Zijn college studie sloot hij af aan het Kings College in Pennsylvania in 1989 en zette daarna zijn studie in Canada voort. Op 9 mei moest hij zijn bull als dierenarts in ontvangst nemen. Hij is de zoon van het echtpaar Eric en Maria de Cuba-Arends.

FTA wint referendum Amigoe

ORANJESTAD — Van de twaalf werknemers van Amigoe di Aruba, die volgens besluit door de Landsbemiddelaar uit een personeelsbestand van 24 personen konden deelnemen aan een referendum, namen negen werknemers deel, die allen voor de FTA stemden.

Ingevolge een verzoek van de FTA om erkenning werd door de Amigoe-directie alle medewerking verleend om een referendum te houden. Niet alle werknemers konden hieraan deelnemen omdat een gedeelte van hen ook elders werkzaam is. Verwacht wordt dat de FTA de onderhandeling op gang zal brengen.

Basketbalzege voor Estrella en Chinese

ORANJESTAD — Estrella/Shell won met slechts een punt verschil van Astoria CPB, terwijl Chinese Ling & Sons met 46-41 over Coastal Hurricanes zegevierde in de jongens kadetten basketbalcompetitie.

In eerstgenoemde wedstrijd ging ook de rust in met een punt verschil, twintig tegen negentien, maar in dat geval in het voordeel van Astoria. Endel Kock scoorde zestien punten voor Estrella en Ryan Richardson dertien punten voor Astoria.

Ook in de tweede onmoeting was de ruststand in het voordeel van de verliezer, 23-20 voor Coastal. De eindstand werd echter 46-41 voor Chinese. Ivan Ras (Coastal) en Antonio Mingo (Chinese) scoorden elk dertien punten.

Vanavond beginnen de finale wedstrijden op de baan van Aruba Juniors. Om 19 uur Estrella/Shell tegen Scuba Aruba/Dolphins (jongens kadetten), om 20 uur General Construction tegen Patrick Ewing (meisjes junioren) en om 21 uur Tropicana Warriors tegen Estrella/Club Visage (jongens junioren).

OLA-leider Croes:
'Volk blijft maar wachten op activiteiten regering'

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes is van mening, na behandeling van de begroting 1993, dat de bevolking maar moet blijven wachten op activiteiten van de regering Oduber. "Zolang de bevolking geen verandering in de houding van de regering ziet, zal er ook geen sprake van garantie voor veranderingen zijn. Pas wanneer hiervan sprake is zal OLA voor de begrotingen kunnen stemmen," aldus Croes.

"Dat was dan ook de reden dat de OLA tegen de begroting 1993 stemde," aldus Croes. Hij voegt daaraan toe dat wanneer de regering haar beleid verandert en rekening gaat houden met de prioriteiten van het volk en Aruba, de OLA volgend jaar accoord kan gaan met de begroting 1994. "We geven de overheid de twijfel, maar na vier jaar wachten door het volk kunnen we deze gang van zaken nimmer goedkeuren."

Volgens Croes stemde OLA bij de begrotingsbehandeling voor enige moties. Onder meer alle steun aan de Algemene Rekenkamer om haar werk te kunnen doen en de Staten behulpzaam te zijn om de overheid te controleren. Voorts dat de Staten als hoogste bestuursorgaan de regering moet controleren in het belang van de bevolking. Voorts was OLA accoord met uitvoering van het Olympisch Zwembad en vernieuwing van de sporthal te Santa Cruz in een Olympische Hal, welke de naam krijgt van G.F. Betico Croes.

Ook stemde de OLA voor de motie dat de overheid zonder uitstel maatregelen moet nemen tegen de gevaren van de Hooiberg. Evenzo voor de moties behandeling rijkswet schrappen onafhankelijkheidsdatum Aruba apart behandelen van Toetsingsconferentie en het direct betrekken van de Staten bij de toetsingsconferentie. Verder moet iedereen aan de arbeidswetten voldoen en streng optreden worden indien meer dan veertig uur per week moet worden gewerkt; de overheid mag geen maatregelen tegen het volk nemen; onderzoek instellen naar mogelijke onregelmatigheden zoals door de overheid beweerd wordt bij aankoop van de woning van de erven Arends aan de Wilhelminastraat en bij de constructie van het Hyatt hotel; radar voor de Arubaanse luchthaven; overheid direct gelden beschikbaal stellen voor herstel PAAZ.

OLA-leider Croes merkt tenslotte op dat wat de begroting 1993 vermeldt, de afgelopen vier jaren weinig verandering in de gang van zaken is gekomen. Belangrijkrijk noemt Croes het dat er een beter onderwijs moet komen, voorts oplossen van de problemen met de illigalen, verbetering van de salarissen, oplossing woningtekort, onderstand en pensioenen verbeteren, modernisering van de luchthaven, verbetering van de wegen en in het bijzonder een einde maken aan de vervuiling van Aruba.

Heineken meerdere van Polar

ORANJESTAD — De baseball krachtmeting tussen Heineken en Polar Rockets eindigde in een 9-4 overwinning voor 'de groene reus'.

De winnaars waren goed voor negen runs, dertien hits en twee fouten. Polar had vier runs, negen hits en vier fouten. Sherwin Howell werd de winnende pitcher voor Heineken en Roque Wester verliezer voor Polar Rockets. In het Elias Mansur Ballpark komen Marlboro en Aruba Video Center vanavond tegen elkaar uit. Kampioen Marlboro is na zes wedstrijden nog steeds de enige ongeslagen ploeg, terwijl Video Center vijf overwinningen en een nederlaag heeft.

In Zweedse plaats Göteborg

Slechte repetitie voor Oranje in enkelspelen op het WK-Tafeltennis

GÖTEBORG — De rol van Nederland bij het WK-Tafeltennis in Göteborg is volledig uitgespeeld. Nadat eerder alle Oranje-vrouwen zich hadden overgegeven, verlieten donderdagavond ook de laatste twee Nederlandse mannen het toernooi. Met deze uitschakelingen heeft bondscoach Jan Vlieg dan ook op roemloze wijze afscheid genomen van het Nederlands vrouwenteam.

De 43-jarige Groninger, die per 1 september op straat staat, zag woensdag en donderdag zijn vier speelsters op alle fronten in de eerste of tweede ronde uit het toernooi vallen. De eerder afgedwongen promotie naar de eerste categorie vormt een schrale troost voor het collectieve falen van de Oranje-vrouwen, die op de laatste drie wedstrijddagen niets meer in Zweden hebben te doen.

FIASCO

De treurige serie nederlagen deed een beetje denken aan het fiasco twee jaar geleden bij het WK in Japan, waar slechts Bettine Vriesekoop tijdens het tweede deel van het mammoet-evenement de derde ronde haalde. Het laatste oordeel van Vlieg over "zijn" vrouwenploeg was niettemin redelijk positief. "De kater valt wel mee, er ligt geen doem op dit toernooi", meende hij. "Ik had wel gehoopt, dat we hier en daar iets meer hadden laten zien."

Emily Noor en Gerdie Keen, de jeugdige nummers drie en vier van het intern nog altijd verdeelde team, werden bij het enkelspel al in de eerste ronde uitgeschakeld. Noor, die kampte met een verrekking in de borstspier, bleek niet opgewassen tegen de Italiaanse Arisi, een opkomend talent. Keen had niets in te brengen bij Yamashita uit Japan, de nummer 29 van de wereldranglijst.

Mirjam Hooman en Bettine Vriesekoop, de twee onwillige paradepaardjes van de NTTB, stelden in de tweede ronde teleur. Hooman ging in vier games onderuit tegen de Hongaarse Batorfi, van wie ze ook bij het laatste top 12-toernooi had verloren. Vriesekoop beleefde tegen Nicole Strüse uit Duitsland een pijnlijke afgang. Voor het dubbelspel konden beide speelsters geen interesse meer opbrengen. Het gelegenheidskoppel Melnik/Arisi kreeg de zege donderdag in de eerste ronde min of meer cadeau.

Vriesekoop had aansprekend succes bij het WK goed kunnen gebruiken in haar prive-oorlog tegen hoofdbestuurslid Carel Deken, de nieuwe topsportcoördinator van de NTTB. De tweevoudige Europese kampioene verzet zich hevig tegen het ontslag van Vlieg. De 31-jarige Amsterdamse stelt Deken verantwoordelijk voor het naderende vertrek van haar coach, met wie ze het uitstekend kan vinden.

SCHANDPAAL

Uitgedaagd door prikkelende teksten van Deken in Göteborg nagelde Vriesekoop de oud-international en het hoofdbestuur van de NTTB onlangs aan de schandpaal. Ze voelde zich bedrogen door met name Deken, die tegen de afspraken in tijdens de WK uitgebreid zijn mening over het toekomstige beleid ventileerde. Slechts voorzitter Tempelaars kan de gekrenkte vedette nu nog weerhouden van haar derde bedankje voor Oranje. Met Deken weigert Vriesekoop een woord te wisselen.

Vriesekoop wil in principe bij Oranje doorgaan tot na de zomerspelen in Atlanta (1996). Haar prive-sponsor overweegt het Nederlands vrouwenteam tot die periode met een bedrag van ongeveer vier ton te ondersteunen. Indien Vriesekoop afhaakt, valt zeker de kans op een forse financiële bijdrage weg. Voorzitter Tempelaars, in wie Vriesekoop en ook Vlieg het meeste vertrouwen hebben, staat voor een dilemma. Hij moet kiezen tussen Vriesekoop en Deken. Een verzoening lijkt uitgesloten, een rentree van Vlieg evenzeer.

Bij de mannen liet Paul Haldan een goede kans op een plaatsje bij de laatste zestien liggen. De voormalige Roemeen verloor in de derde ronde van de Witrus Samsonov, die via het kwalificatietoernooi het hoofdnummer binnen was gekomen. De 27-jarige kopman zakte in de vijfde game (10-21) diep weg. Haldan had eerder de Egyptenaar Sobhi en de Pool Kucharski verslagen.

Trinko Keen maakte indruk met fraaie overwinningen op de Japanner Tazaki en de Zuidkoreaan Lee Chul Seung. De linkshandige Randwijker was donderdagavond in de derde ronde evenwel kansloos tegen de Pool Grubba. De oudgediende zegevierde in drie snelle games: 21-10, 21-17 en 21-10. Eerder dit jaar had Keen tijdens een wedstrijd voor de Superliga nog van de Europese topspeler gewonnen.

Danny Heister bleef in de tweede ronde steken. De 21-jarige speler van de Franse club Fontenay moest in vijf enerverende games zijn meerdere erkennen in de Chinese Amerikaan Johnny Huang, de nummer zestien van de wereldranglijst. Heister had in de eerste ronde de Noord-Koreaan Li Sung Il uitgeschakeld. Het winnende punt in de vijfde game (23-21) liet in verband met een publieke discussie over een kantbal ruim een kwartier op zich wachten.

Het toernooi in Zweden krijgt zowel bij de mannen als bij de vrouwen een nieuwe kampioen. Jörgen Persson leed voor eigen publiek in de eerste ronde een uiterst pijnlijke nederlaag tegen de Fransman Chila, die uit het kwalificatietoernooi was overgekomen. De Zweed verloor dik in drie games: 14-21, 4-21 en 17-21. Bij de vrouwen liet de Chinese Deng Yaping zich in de derde ronde verrassen door Jun Hong Jung, een voormalige landgenote die tegenwoordig voor Singapore uitkomt.

■ *WASHINGTON — World Boxing association (WBA) en de International Boxing Federation (IBF) hebben de krachten gebundeld en gezamenlijk een titelgevecht uitgeroepen tussen Jesse Fergusson (zie foto) en Riddick Bowe. In dit titelgevecht in het zwaargewicht moet Bowe als kampioen zijn titel verdedigen tegen Fergusson.*

Kwalificatieronde Roland Garros

Koevermans en Wibier bereiken tweede ronde

PARIJS — Marc Koevermans en Vernon Wibier hebben de tweede ronde van het kwalificatietoernooi voor de Open Franse kampioenschappen (Roland Garros) bereikt. Koevermans won van Zweed Tillström en Wibier versloeg de Israeliër Daniel. De vier andere Nederlandse tennissers in het toernooi, werden allemaal in de eerste ronde uitgeschakeld.

De eerste ronde van het kwalificatietoernooi voor plaatsing voor Roland Garros, werd donderdag verspeeld. In die ronde verloren Davids, Nijssen, Schapers en Groen hun partijen.

Bij het toernooi om de wereldbeker voor landenteams in Düsseldorf zijn de halve finalisten bekend. Duitsland en Zweden plaatsten zich vanuit de rode groep, de Verenigde Staten en Spanje vanuit de blauwe.

Zweden bereidt zich op de Rochus Club onder meer voor op de Davis-Cupontmoeting met Nederland, in juli op het Haagse Malieveld. Edberg verloor kansloos met twee keer 1-6 van Korda. Larsson en het dubbel Edberg/Jarryd zorgden voor de winst van 2-1 op Tsjechie.

De volledige uitslagen in Düsseldorf tijdens de wedstijden voor de wereldbeker: In de rode groep — Tsjechie-Zweden 1-2 met Korda-Edberg 6-1 en 6-1; Vacek-Larsson 3-6 en 1-6; Korda/Suk-Edberg/Jarryd 7-6, 6-7 en 6-7. Duitsland-Frankrijk 2-1 met Stich-Santoro 1-6, 6-3 en 6-3; Steeb-Boetsch 6-4, 4-6 en 4-6; Stich/Kuhnen-Leconte/Boetsch 6-3 en 6-4. De stand: 1/2. Zweden en Duitsland 2-4 en 3/4. Tsjechie en Frankrijk 2-0.

Blauwe groep: Verenigde Staten-Rusland 3-0 met Sampras-Volkov 7-5 en 6-1; Chang-Tsjesnokov 6-1 en 6-4; Patrick McEnroe/Reneberg-Olhovsky/Volkov 6-3 en 6-4. Spanje-Zwitserland 2-1 met Costa-Hlasek 6-1, 3-6 en 4-6; Bruguera-Rosset 6-4 en 6-1; Bruguera/Carbonell-Hlasek/Rosset 6-2 en 6-2. Stand: 1/2. Verenigde Staten en Spanje 2-4 en 3/4. Zwitserland en Rusland 2-0.

In Parijs de eerste ronde van de kwalificatie voor Roland Garros: Wibier (Ned)-Daniel (Isr) 6-2 en 6-4; Albano (Arg)-Davids 6-1 en 7-6; Kafelnikov (Rus)-Nijssen 6-1 en 6-1.



■ *SEVILLA — Diego Armando Maradona (zie foto) moest zich op woensdag voor de rechter in Sevilla verantwoorden voor een verkeersovertreding. Hij reed te hard in zijn sportwagen en werd door de politie beboet en gearresteerd.*

Ajax maakt geschiedenis KNVB-Beker

..TERDAM — De twaalfde KNVB-Beker is binnen voor de Amsterdamse club Ajax. De titel werd deze keer in Rotterdam ten koste van Heerenveen veroverd en ook nog met het grootste aantal doelpunten: 6-2. Hier volgt een terugblik in de beker-geschiedenis en waarbij Ajax zeer verdienstelijk presteerde.

De Amsterdammers wonnen de trofee voor de eerste keer in 1917. Op 27 mei werd VSV met 5-0 verslagen. Lucas maakte twee treffers, Van Dort, De Natris en Broekman een. In 1987 was Ajax voor het laatst succesvol geweest. FC Den Haag werd toen met 4-2 verslagen. Daar was wel een verlenging voor nodig. Bosman en Van Basten scoorden beiden twee keer.

Na 1917 tegen VSV 5-0, volgde 1943 (DFC 3-2), 1961 (NAC 3-0), 1967 (NAC 2-1 na verlenging), 1970 (PSV 2-0), 1971 (Sparta 2-2/overgespeeld 2-1), 1972 (FC Den Haag 3-2), 1979 (FC Twente 1-1/3-0), 1983 (NEC 3-1 en 3-1), 1986 (RBC 3-0), 1987 (FC Den Haag 4-2 na verlenging) en 1993 (Heerenveen 6-2). Slechts vier keer (1968, 1978, 1980, 1981) was de club verliezend finalist.

Ajax won een keer het Europees toernooi dat voortvloeit uit het bekerevenement, de strijd om de Europa cup II. Dat was in 1987. In Athene wonnen de Amsterdammers door een doelpunt van Van Basten de finale van Lok Leipzig. Ajax, dat een jaar later de eindstrijd verloor van KV Mechelen, is de enige Nederlandse club die ook de Europese beker voor landskampioenen en de UEFA Cup in de prijzenkast heeft.

RAP won in 1899 de eerste KNVB-Beker door, na verlenging, met 1-0 te winnen van HVV. Dat gebeurde in Haarlem. De laatste twee jaar werd de nationale cup door Feyenoord in de wacht gesleept. Respectievelijk Den Bosch en Roda JC waren de verliezers in de eindstrijd.

De finale van 1993 was de op twee na productiefste in de geschiedenis. In 1932 won DFC met 5-4 van PSV, na verlenging. In 1944 was Willem II Groene Ster de baas met 9-2. Tweemaal eindigde de eindstrijd in 0-0: 1948 Wageningen-DWV, 1964 Fortuna '54-ADO. Die partijen werden door het nemen van strafschoppen beslist: Wageningen en Fortuna wonnen toentertijd.

Sinds de invoering van het betaald voetbal drongen zeven clubs uit de eerste divisie door tot de finale, zonder daarin succes te hebben. Volendam (1958 tegen Sparta 3-4), DHC (1962 Sparta 0-1 na verlenging), PEC Zwolle (1977 FC Twente 0-3), Helmond Sport (1985 FC Utrecht 0-1), RBC (1986 Ajax 0-3), FC Den Bosch (1991 Feyenoord 0-1) gingen Heerenveen daarin voor. Willem II werd in 1963 bekerhouder door winst op ADO (3-0) en degradeerde dat seizoen naar de eerste divisie.

Dino Baggio grote man

Juventus maakt geen fouten tegen Borussia Dortmund: 3-0

— Het sprankje hoop op de UEFA-Beker dat Borussia Dortmund nog koesterde was woensdagavond in de return tegen Juventus al na vijf minuten vervlogen. Toen scoorde Dino Baggio al en was het duel in Turijn "gedegradeerd" tot een formaliteit, wel een vermakelijke. Opnieuw Dino Baggio en Möller, via een gelukje, bepaalden de eindstand op 3-0.

Na de zege van Juventus in het Westfalen-stadion (3-1) wist eigenlijk iedereen, ook de grootste Duitse optimist, al zeker dat de Zweedse UEFA-voorzitter Johansson de bokaal na afloop zou overhandigen aan Robert Baggio. Deze is de aanvoerder van de "oude dame". De 65.000 toeschouwers in Delle Alpi maakten er niettemin een gekkenhuis van toen dat gebeurde.

De Duitsers, twee weken geleden al verslagen, volgden de ceremonie met hangende hoofden. Ze waren woensdag slechts te gast op het Baggio-feestje, en gedwongen stil in een hoekje te zitten. Gelukzalig keek slechts de penningmeester. Het Europese voetbal leverde Borussia dit seizoen het lieve bedrag op van 27,5 miljoen gulden.

De morele achterstand van Dortmund, dat in de halve eindstrijd Ajax-bedwinger Auxerre uitschakelde in de strafschoppenserie, was nog groter dan de kille cijfers (1-3) al deden vermoeden. De personele problemen logen er ook niet om. De Zwitserse schutter Chapuisat kreeg weer last van de rug, aanvoerder Zorc was geblesseerd en de Deense aanvaller Povlsen is al tijden uit de running.

Tot overmaat van ramp werd de eerste nalatigheid in de defensie van de 'Borussen' onmiddellijk afgestraft. Vialli werd even alleen gelaten. Zijn subtiele hakje stelde Dino Baggio, met naamgenoot Roberto uitblinker, in staat hard, hoog en doeltreffend uit te halen.

Van een echte wedstrijd was daarna geen sprake meer. Toch kon scheidsrechter Blankenstein de handen niet op de rug houden. De Marchi, Galia (Juventus) en Zelic werden door de Nederlander met geel bestraft. Het kijkspel bleef aardig. Te danken was dat zeker ook aan de Duitsers, die met de moed der wanhoop bleven proberen, maar achtereenvolgens geluk, concentratie, routine en kwaliteit tekort kwamen.

Juventus, op Europees niveau al voor de negende keer finalist waarvan nu voor de vijfde keer winnaar, liep ervan over. "Een makkie", karakteriseerde succestrainer Trapattoni het duel, "zeker toen we zo snel scoorden. Ik voel me fantastisch, net zoals na de winst van de UEFA Cup met Inter." Zelfs Vialli, die een half jaar lang elk interview weigerde, was plotseling weer spraakzaam. "Ik geef nu commentaar, omdat deze zege het mooiste is wat me in Turijn is overkomen. Het is een triomf van alle Tifosi."

In Brazilië heeft Sao Paulo een forse stap gezet op weg naar prolongatie van de Copa Libertadores, de Zuidamerikaanse beker voor landskampioenen. De kampioen van Brazilië versloeg in eigen stadion in de eerste wedstrijd van de finale Universidad Catolica uit Chile met 5-1.

De return wordt volgende week woensdag in de Chileense hoofdstad Santiago gespeeld. Het Braziliaanse team wordt nu al, gezien de grote score, als de grote favoriet beschouwd.

In het eerste half uur controleerde de Chileense kampioen het duel. Doelman Zetti van Sao Paulo moest vier keer ingrijpen om zijn ploeg voor een achterstand te behoeden. De ommekeer volgde na een half uur. Verdediger Lopez van Universidad deponeerde de bal in eigen doel (1-0) waarna Vitor nog voor de rust de voorsprong verdubbelde.

Na de pauze voetbalde er een ploeg: Sao Paulo. Dit team wordt getraind door Tele Santana en is houder van de wereldbeker. Binnen twintig minuten brachten Gilmar, Rai en Müller de stand voor 94.629 toeschouwers op 5-0. Tien minuten voor het einde benutte Almada voor Universidad een strafschop.

De winnaar van de Copa komt op 10 december in Tokyo uit tegen de kampioen van Europa. De Europese titelstrijd gaat tussen AC Milan en Olympique Marseille. De winnaar van de beker in Europa ontmoet de winnaar uit Zuid-Amerika met als inzet de wereldbeker.

MAJOR LEAGUE

WASHINGTON/NEW YORK — Op Hemelvaartsdag werd in de Major league slecht negen wedstrijden afgewerkt. De Milwaukee Brewers versloegen de Detroit Tigers met 6-2 in de American league Oost-divisie. In de National league hadden de San Diego Padres elf innings nodig om de Colorado Rockies met de krappe score van 5-4 te winnen.

De volledige uitslagen in de American league: Baltimore Orioles-Cleveland Indians 1-3; Milwaukee Brewers-Detroit Tigers 2-6; Boston Red Sox-Toronto Blue Jays 3-4; Kansas City Royals-Oakland Athletics 1-4 (12 innings) en Texas Rangers-Seattle Mariners 4-7.

De geregistreerde uitslagen in de National league: San Diego Padres-Colorado Rockies 5-4 (11 innings); San Francisco Giants-Cincinnati Reds 6-1; Philadelphia Phillies-Montreal Expos 9-3 en St. Louis Cardinals-Chicago Cubs 6-3.

STANDEN

De standen in de Major league verwerkt tot en met woensdag 20 mei zien er als volgt uit:

In de American league Oost-divisie:

1. Detroit	38	24-14	.632	—
2. New York	40	23-17	.575	2,0
3. Boston	39	21-18	.538	3,5
4. Toronto	39	20-19	.513	4,5
5. Milwaukee	36	16-20	.444	7,0
6. Baltimore	38	16-22	.421	8,0
7. Cleveland	40	15-25	.375	10

In de West-divisie:

1. Chicago	38	23-15	.605	—
2. California	37	21-16	.568	1,5
3. Texas	38	21-17	.553	2,0
4. Kansas City	37	18-19	.486	4,5
5. Seattle	40	19-21	.475	5,0
6. Minnesota	38	16-22	.421	7,0
7. Oakland	36	14-22	.389	8,0

In de National league Oost-divisie:

1. Philadelphia	38	27-11	.711	—
2. Montreal	39	22-17	.564	5,5
3. Chicago	37	20-17	.541	6,5
4. Pittsburgh	38	19-19	.500	8,0
5. San Louis	38	19-19	.500	8,0
6. Florida	40	17-23	.425	11
7. New York	38	13-25	.342	14

In de West-divisie:

1. San Francisco	41	27-14	.659	—
2. Atlanta	42	24-18	.571	03,5
3. Houston	39	22-17	.564	04,0
4. Cincinnati	40	19-21	.475	07,5
5. Los Angeles	39	17-22	.436	09,0
6. San Diego	39	16-23	.410	10,0
7. Colorado	40	12-28	.300	14,5



■ *TURIJN — Juventus voldeed aan de verwachtingen door Borussia Dortmund overtuigend te verslaan: 3-0. Op de foto een actiemoment waarop doelman Klos van Borussia Dortmund de bal vast grijpt terwijl Vialli van Juventus (links) en Schultz (rechts) hem ontwijken.*

In CAC-Softballtoernooi

Antillen uitgeschakeld na verlies tegen Puerto Rico

WILLEMSTAD — Het vrouwen softballteam van de Nederlandse Antillen werd in het weekeinde uitgeschakeld door Puerto Rico. In een hard bevochten wedstrijd werden de Curaçaose softballsters, die de Antilliaanse selectie vormden, met de score van 3-1 teruggewezen. Ondanks deze uitschakeling hebben de dames onder leiding van manager Taffy de Jongh deelname aan de komende CAC-Spelen afgedwongen.

Deze CAC-Spelen worden in november van dit jaar in Puerto Rico gehouden. De Nederlandse Antillen hebben deelname aan die spelen veilig gesteld door zes overwinningen en drie nederlagen te boeken. De drie verliespartijen waren tegen Cuba, Venezuela en Puerto Rico.

De wedstrijd tussen Puerto Rico was een werpsterduel, waarin Rose Kinburn scherp binnenkwam over de thuisplaat. Zij incasseerde slechts drie honkslagen van de slagvrouwen uit Puerto Rico, maar een veldfout en triple in de vijfde slagbeurt kwam haar toch fataal te staan. In die vijfde inning scoorde Puerto Rico tweemaal om uit te lopen van 1-1 naar 3-1. Het enige punt van de Antillen werd in de derde inning gemaakt.

De werpster van de tegenpartij, Evelise Echevaria, moest aan de andere kant maar liefst acht honkslagen van de Antilliaanse softballster incasseren. Die hits waren echter niet opportuun en werden over de zeven innings verspreid. Desondanks slaagden de Antilliaanse slagvrouwen bijna erin de score in de laatste inning gelijk te trekken. Met twee outs en het eerste en derde honk bezet, sloeg Asila Finies een vangbal naar het linker buitenveld voor alweer een nul voor de Antillen. Dit terwijl Finies een goede dag beleefde, want ze had al twee honkslagen in drie officiële slagbeurten.

Voor het verlies tegen Puerto Rico heeft de Antilliaanse softballselectie drie achtereenvolgende overwinningen geboekt op respectievelijk Belice (9-0), Colombia (4-1) en Salvador (7-2).

Ruud Gullit waarschijnlijk niet in finale

MILAAN — Ruud Gullit speelt volgende week woensdag in München waarschijnlijk niet met AC Milan in de finale van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen, tegen Olympique Marseille.

Trainer Capello verklaarde woensdag in Milaan dat hij van plan is Van Basten, Rijkaard en Papin als de drie buitenlanders aan te wijzen. "Gullit is niet bepaald in goede doen. Ik heb niet de indruk dat hij vrij uit speelt en traint. En voor de finale selecteren we niet op reputatie, maar op de vorm van het moment."

Volgens Capello herstelt Papin goed van lichte blessures aan oog en kuit. "Ik heb de indruk dat hij weer nagenoeg honderd procent is. Met Papin gaat het met de dag beter." De Nederlanders Van Basten en Rijkaard zijn, mits fit, zeker van een vaste plaats bij de Italiaanse kampioen.

Na puntverlies PSV

Strijd om landstitel nadert beslissend stadium

DEN HAAG — De strijd om het landskampioenschap wordt meer en meer een thriller. Dit nadat PSV woensdagavond een punt afstond aan Dordrecht'90 (2-2), waardoor het gat tussen de landskampioen en Feyenoord nu slechts een punt bedraagt.

PSV heeft nog twee wedstrijden te spelen: zondag uit tegen Vitesse en de week erop thuis tegen Volendam. Feyenoord komt nog drie keer in actie. Zaterdag thuis tegen Willem II plus uitwedstrijden tegen MVV en FC Groningen.

Voor PSV wordt het duel tegen Vitesse cruciaal. De wedstrijd wordt gespeeld in de Goffert in Nijmegen. Vitesse week uit om meer toeschouwers te trekken. Verlies kan dodelijk zijn voor PSV na het gelijke spel tegen Dordrecht.

In Dordrecht werd alleen de tweede helft gespeeld. Het duel was op 2 mei in de rust gestaakt na een bommelding. Op dat moment stond PSV voor met 1-0. Woensdag boog Dordrecht die achterstand om in een voorsprong van 2-1, waarna verdediger Van der Gaag de landskampioen aan een punt hielp.

Tegen Vitesse hoopt PSV-trainer Hans Westerhof weer te kunnen beschikken over de aanvallers Kieft en Hoekstra. Doelman Van Breukelen blijft langs de kant. Zijn blessure is nog niet genezen. Bij Vitesse maakt middenvelder Van den Brom, verkocht aan Ajax, zijn rentree.

Feyenoord richt zich op het duel tegen Willem II. Voor de Tilburgers staat er niets meer op het spel. Feyenoord is volledig. Na de zwakke verrichtingen tegen Ajax en Vitesse wordt in de Kuip op een positief resultaat gerekend. Bovendien wil de club het doelsaldo opvijzelen. Overige wedstrijden: Volendam-Sparta, Roda JC-GA Eagles, RKC-Dordrecht, Cambuur-Utrecht, Den Bosch-Twente en Ajax-Groningen.

Ajax degradeert Heerenveen in de Kuip met grote score van 6-2

ROTTERDAM — Ajax was in de Roterdamse Kuip te sterk voor Heerenveen. Het team uit Friesland werd simpelweg met 6-2 weggespeeld. Na afloop en in het shirt van Heerenveen heeft Danny Blind donderdag de nationale beker in handen genomen. Misschien als een gebaar van Ajax aan Friesland, dat van Hemelvaartsdag Kuipvaartsdag maakte en de finale in Engelse sferen aan volk en vaderland voorbij liet gaan.

De spelers van Heerenveen waren toen al begonnen aan een ereronde, de supporters zetten op de tribune de polonaise in. Met de Friese vlag in top beleefde de Kuip een voetbaldag als zelden tevoren. Een verliezer leek niet te bestaan in het stadion van Feyenoord, hoewel Ajax met 6-2 had gewonnen. Warm getreurd, was de algehele opinie bij de club uit de eerste divisie.

Heerenveen wilde er een wedstrijd van maken. Voor de provincie, voor de door te land, ter zee en door de lucht meegekomen supporters en voor de club. Dat lukte zeker de eerste helft. Ajax was niet "scherp" genoeg, waardoor Heerenveen zelfs een achterstand van 0-1 wist weg te werken en het wonder leek even mogelijk. Tot een seconde of drie voor de rust.

Overmars haalde uit van een meter of zestien en versloeg Swager. Met voordeel gingen de Amsterdammers de kleedkamer in. Het moment van de tegenslag had voor Heerenveen niet beroerder kunnen uitvallen.

De opleving van Ajax kort voor rust was tevens de genadeklap voor de wedstrijd. Heerenveen, dat tot op de bodem was gegaan, kon het tempo niet meer volgen. Een gelukkiger scoreverloop had wellicht wat mysterieuze krachten wakker gemaakt, de klap voor rust was echter desastreus.

Bovendien was het de tweede klap. De eerste werd al na zeven minuten uitgedeeld door Davids, die geheel vrijstaand een hoekschop van Petersen had ingekopt. Maar Ajax was achterin niet zeker. Jonk was als centraal aanspeelpunt matig op dreef — hij werd in de tweede helft zelfs gewisseld — en de Amsterdamse aanvallers waren bepaald niet zorgvuldig in het benutten van de kansen.

Daardoor kwam Heerenveen terug. Door Regtop, die scoorde in de rebound nadat doelman Van der Sar in eerste instantie redde bij een schot van Schaap. Dat was verdiend.

Het feest duurde tot kort voor rust. In feite besliste Overmars toen de wedstrijd. Even probeerde Heerenveen nog terug te komen, maar de krachten slopen weg en Ajax werd steeds beter. Door Pettersson, Bergkamp, Petersen en Overmars dreigde het zelf nog even een afstraffing te worden. Camataru zorgde er tenslotte voor dat Friesland niet alleen het hoogste lied, maar ook het laatste woord had.

Ajax had eindelijk een hoofdprijs. Na de uitschakeling in de Europa Cup en een desastreuze serie in de competitie. "Dit maakt veel goed", zei aanvoerder Blind. "Over deze beker hoeft niet minderwaardig te worden gedaan. Het was een mooie finale en het is een mooie prijs. Al neemt het niet weg dat we in de competitie hebben gefaald."

Arsenal wint beker na winst op Sheffield

LONDEN — Andy Linighan heeft donderdag Arsenal de Engelse beker bezorgd. Een minuut voor het einde van de verlenging kopte de met een gebroken neus spelende Linighan de winnende treffer in: 2-1. Sheffield Wednesday was na bijna vier uur voetbal bedwongen. De eerste finale op zaterdag en honderdnegentien minuten voetbal donderdag op Wembley hadden geen verschil tussen beide ploegen gebracht.

De treffer van Linighan voorkwam dat de Engelse bekerfinale voor de eerste keer in de 112 jaar lange historie door strafschoppen zou worden beslist. Zaterdag was het na 120 minuten 1-1. Bij die gelegenheid had Linigham zijn neusblessure opgelopen. Hij achtte het ongemak geen hinder de gehele wedstrijd te spelen.

Vijf weken geleden won Arsenal met 2-1 de League Cup ten koste van dezelfde tegenstander. Het was de vijfde keer dat de begeerde cup voor een jaar het eigendom werd van Arsenal, dat op het Europese podium mag bewijzen wat de beker internationaal waard is. Sheffield Wednesday heeft dat recht niet, aangezien de nummer drie van de competitie Norwich City, nu in plaats van de gunners aan het UEFA-Bekertoernooi mag deelnemen.

Fraai voetbal bracht de replay de 62.267 kijkers in The Empire Stadium niet. Spanning was er voldoende. Elf minuten voor rust had Ian Wright Arsenal op voorsprong gezet. Ruim twintig minuten voor tijd maakte Chris Waddle gelijk. In de voorlaatste minuut had alleen Linighan zich niet bij neergelegd bij de gedachte dat de cup final 1993 door penalties zou worden beslecht.

* * * * *

BASKETBAL / DEN HELDER — De basketbalvereniging Den Helder heeft de 23-jarige Eelco Derks gecontracteerd. De 2,03 meter lange Derks speelde vier jaar in de Verenigde Staten, het laatste seizoen voor de South Eastern University.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

VRIJDAG
VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
Sentro Deportivo Kòrsou:
18.15 uur (tweede divisie) Centro Barber vs CD Porta Blanku;
20.15 uur (eerste divisie) Centro Dominguito vs Jong Holland.
Stadion dr. Antoine Maduro:
18.15 uur (tweede divisie) Vesta vs Streanan Uni;
20.15 uur (eerste divisie) Sithoc vs Jong Colombia.

BASKETBAL
(Orbahu)
Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou:
19.30 uur St. Paulus TS vs PSC - veld A.
19.30 uur Lauffer Mavo vs Maria College - veld B.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur vijfde competitiewedstrijd - Scherpenheuvel.

* * * * * * * *

ZATERDAG
BASKETBAL
(Orbahu)
Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou:
17.00 uur Mgr. Zwijssen College vs St. Paulus TS - veld A.
17.00 uur MIL vs PSC - veld B.

VOETBAL
(Stichting Militair Tehuis 'De Vijf Glaesen')
10.00 uur Scheepsbeltoernooi - CVV Willemstad-veld te Kintjan.
(internationaal)
17.30 uur PVV (Suriname) vs Real Sranang - Quick '60-veld.

BASEBALL
(Febeko)
jeugd
10.00 uur Wild Cats vs Groot Kwartier - Bonam-veld.
10.00 uur Pif Paf vs Sta. Maria - Tio Daou Ballpark.
AA-klasse
15.00 uur Amstel Brewers vs Blue Hawks - Tio Daou Ballpark.

Schnog's pupillen zetten publiek met Cinderella op verkeerde balletbeen

ASSEPOESTER anno 1993 is niet meer wat je dacht toen je als ukkie van zes voor het slapen gaan voorgelezen werd uit het sprookjesboek. Wat de schrijver Louis Perrault in zijn versie van Cinderella bedacht, is voor Lucia Schnog en haar Ecole de Danse slechts aanleiding geweest om een afgeladen Centro Pro Arte woensdag op het verkeerde balletbeen te zetten tijdens een aardige première.

Het sprookje is bekend. Ongelukkig meisje wordt gepest door boze stiefmoeder en truttige stiefzussen. Totdat de fee komt die zorgt dat ze stiekem naar het bal mag waar Rudolph Valentino voor haar valt. De niet goed oplettende troonpretendent raakt z'n fabuleuze danspartner kwijt maar vindt haar terug dankzij een fraaie muil maatje 36 die aan haar voet past. En ze leefden nog lang en gelukkig.



Schnog ziet het bepaald anders. Zij houdt het bij de gespannen huiselijke situatie, de komst van de goede fee, daarna een hele tijd niets en pas aan het slot de speurtocht met het (radiografische bestuurde) muiltje en het grote bal.

Schnog heeft tussen stiefmoeders kamer en paleisfinale een eigenlijk niet-terzake-doende compilatie geperst van de Vier Jaargetijden, en dit dan weer gekoppeld aan een reis met paardjes, stewardessen en een vliegtuig. Achteraf blijken de jaargetijdenfeeën hulpjes van de hoofdfee te zijn geweest en blijkt de pompoenkoets een vliegtuig te zijn geworden. Daar moet je wel even voor gaan zitten. Dat deden Assepoester en haar goede fee ook. Een groot deel van de tijd zaten zij als weinig functionele figuranten in een hoek van het podium en keken zij wat zich op het toneel aan lente, zomer, herfst en winter voltrok.

Allemaal leuk. Dat wel. Want wie in de zaal moest niet vertederd glimlachen om die kleine wurmpjes van de eerste klas van de balletschool die als duifjes, bijtjes, blaadjes, sneeuwpoppen en paardjes voor het voetlicht huppelden. Terecht dat ook zij een rol kregen toebedeeld.

In de seizoenendans werd het na de lente allemaal wat schokkend. Wegens de abrupte metamorfose tot een zomer waarin house-muziek de maat aangaf. Plotseling was het toneel gevuld met tieners in hun vrijetijdskleding die hun jazzcombinaties nog niet volledig onder de knie hebben waardoor het geheel tamelijk rommelig aandeed.

Wat in de vier jaargetijden wel heel mooi uit de verf kwam was de uitbeelding van een trieste herfst en een koele winter: synchronisch dansende boomtakken en ijspegels. Twee danstechnisch goed uitgevoerde stukken uit het genre van de moderne dans.

Feitelijk beschouwd is Cinderella afgezien van het sprookjes-idee een samenvoeging van uiteenlopende dansideeën met hier en daar opmerkelijke prestaties. Die prestaties waren onder meer te zien in de originele schoenendans op passende muziek van Astor Piazzolla. Een scène met vrouwenbenen achter een half opgetrokken toneeldoek, die de prins met zijn muiltje radeloos maken. Want wat moet een koningszoon met dames met klompen, zwemvliezen en bergschoenen als geen voet zijn schoentje past?

Ook genoemd moeten worden de lichtgevende uitbeelding van een Dashtoestel in het donker, het *spitzenwerk* (op de teentoppen dansen) van onder meer de lentefee, de danscapaciteit van het Antillian Dance Theater en de uitstekend verzorgde kostuums.

MASSA-PRESTATIE

Schnog en haar danslera-ressen Helma Bakhuis, Rita Koeks en Daniële Martens hebben voor het leveren van deze massa-prestatie een paar problemen moeten oplossen. Hoe laat je bijvoorbeeld al je driehonderd pupillen meedoen terwijl sommigen nog niet de discipline en concentratie hebben die nodig is om synchronisch te dansen? En hoe gun je Centro Pro Arte de inkomsten uit verkoop van drank en hapjes als het stuk eigenlijk te kort is om een pauze te rechtvaardigen?

Het korte tweede deel na het intermezzo was voor de ouders in de zaal wel een tegenvaller. Geen spetterende finale met alle registers en geluidsboxen open, en geen duidelijk slot. Na het schuchter weer opengaan van het toneeldoek kwam er aarzelend een reactie uit de zaal, want waarom kwamen niet alle dansers, danseressen en eersteklas knurfjes nog eenmaal op toneel om ook hun verdiende applaus in ontvangst te nemen? Want dat hoort toch als het sprookjesboek definitief dicht gaat?

Cinderella is nog te zien vanavond tot en met zondag. Aanvang vandaag en zaterdag: 20.30 uur en op zondag om 15.00 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada, en bij de kassa van Centro Pro Arte.

●JOEL LABADIE



■*WILLEMSTAD— Wie van uitgaan houdt, kan dit weekeinde zijn hart ophalen. Gisteren arriveerden op Curaçao de cabaretier Seth Gaaikema en de saxofoniste Candy Dulfer. De laatste kwam uit Parijs, na een succesvolle tournee door Europa. Vanavond treedt zij op tijdens het derde KLM-Jazzfestival in Rust & Burgh, terwijl zij zondagavond haar klanken zal uitstrooien over Façade.*

Liefhebbers van cabaret kunnen vanavond, zaterdag- en zondagavond terecht in het Caribbean Hotel, waar Seth Gaaikema met zijn programma '(G)een woord over de grens' ook zal inspelen op de politieke situatie op de Antillen. Verder kan zaterdagavond en zondagmorgen genoten worden van zanger Tony Bodar in het Plaza Hotel, terwijl de grote Carnavalsoptocht morgenavond om 19 uur start bij het Princess Beach Hotel en zijn weg vervolgt via de Oranjestraat en het Julianaplein naar het Waaigat, waar tussen 23 en 24 uur een groot vuurwerk wordt ontstoken. Op de foto: Seth Gaaikema werd gistermiddag op Hato verwelkomd door zijn manager, Pauli van der Zijden.

MS21 naar KabNA

WILLEMSTAD —Naar aanleiding van een brief aan premier Lubbers, 11 maart, is de stichting Beweging naar de 21-ste Eeuw (MS21) uitgenodigd voor een gesprek met de KabNA-vertegenwoordiger op Curaçao.

MS21 had in de brief gevraagd voor de vervolg-Toekomstconferentie ontvangen te worden voor het aanbieden van een petitie over de staatkundige structuur en de waarborgen voor rechtszekerheid. De stichting zegt dat Curaçaose bestuurders ten aanzien die waarborgen hebben beloofd, maar de afgelopen veertig jaar hebben laten zien dat het op Curaçao vaak bij beloftes blijft, zo vindt de stichting.

Antillianen voor de rechter

Eis 12 jaar tegen leider van zware overvallen

WILLEMSTAD/AMSTERDAM —Officier van Justitie mr J. Sassenburg heeft dinsdag voor de rechtbank in Amsterdam twaalf jaar gevangenisstraf geëist tegen de 27-jarige S.W. De Antilliaanse man wordt er van verdacht de motor achter een grote reeks overvallen op cafe's, coffeeshops, snackbars en pompstations te zijn geweest. De overvallen werden gepleegd door een groep Antillianen, die opereerden vanuit de Bijlmermeer.

De man wordt tevens verdacht van een schietpartij in een discotheek in Spijkenisse. Daardoor raakten twee mensen gewond. De overvallen gingen veelal gepaard met grof geweld. "De verdachten deinsden er niet voor terug slachtoffers met de dood te bedreigen. Veel slachtoffers zullen nog lang last hebben van wat hen is overkomen," zo schetste de officier de ernst van de misdrijven.

Eisen van tien jaar formuleerde de officier tegen de allen van Curaçao afkomstige 24-jarige R.P. uit Zaanstad, de 21-jarige S.B. uit Rotterdam en zijn 24-jarige broer R.B. uit Amsterdam. Zij waren allen actief betrokken bij diverse overvallen. Mr. Sassenburg achtte evenwel niet te bewijzen dat de groep deel uitmaakte van een criminele organisatie, hoewel de overvallen een "georganiseerd en stelselmatig karakter" droegen.

De groep mannen drong in wisselende samenstellingen binnen bij hun doelwit en bedreigden aanwezige personen met vuurwapens. Onwilligen werden geschopt en geslagen. Een snackbareigenaar in Dordrecht werd neergeschoten, maar overleefde de aanslag. Kassa's werden leeggehaald en klanten beroofd van geld en sieraden. In de coffeeshops werden telkens de aanwezige hoeveelheden softdrugs geroofd.

De overvallen werden op verschillende plaatsen in het land gepleegd. Op een goed moment combineerden de roofbijstandsteams van de Rotterdamse en Amsterdamse politie hun onderzoeken, nadat zij dezelfde groep verdachten in beeld kregen. Tevens verzamelden zij gegevens van diverse korpsen in het land. Op 21 december van het vorig jaar werden de eerste arrestaties verricht, later volgden meer aanhoudingen. Zo loste de recherche 36 zaken op. De verdachten werden door officier Sassenburg omschreven als een maatschappelijk kansloze groep Antillianen, die nog maar kort in Nederland verblijven. "De verdachten speken niet of nauwelijks Nederlands, hebben geen aansluiting bij de samenleving en zijn afgegleden naar a-sociaal gedrag, dat nog eens gevoed wordt door het gebruik van drugs."

De officier tekende overigens aan dat de mannen geheel op eigen initiatief van Curaçao naar Nederland zijn gekomen. Woensdag staat een tweede groep terecht. Op 1 juni doet de rechtbank uitspraak in de zaken van W. en zijn medeverdachten.

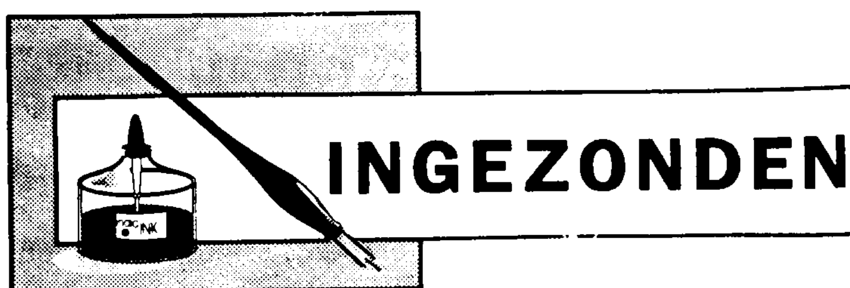
Kalligrafie in schilderkunst

WILLEMSTAD —De Akademia di Arte verzorgt van 25 tot en met 28 mei een vierdelige workshop getiteld 'Kalligrafie in de schilderkunst', die gegeven wordt door Manfred de Crastro. Kosten bedragen zestig gulden. Men kan zich aanmelden bij Akademia di Arte, gevestigd in het St.Thomascollege, Roodeweg 76. Inlichtingen tel. 623344 (dagelijks van 8.30 tot 11.30 uur en dinsdag tot en met donderdagavond ook van 19.30 tot 21.30 uur).

Pretoria: Moord op Hani geen complot

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft woensdag gezegd geen bewijzen te hebben gevonden voor de theorie dat achter de moord op de communistische leider Chris Hani een rechtsextremistische samenzwering schuil gaat.

Intensieve ondervraging van de verdachten en getuigen staafde de komplot-theorie niet, aldus de politie. "Wij menen dat slechts enkele individuen verantwoordelijk zijn. Er is geen enkel bewijs dat de dood van Hani het gevolg is van een wijdverbreid, rechts komplot," zei brigadier Frans Malherbe van de Zuidafrikaanse politie. "Er zullen geen arrestaties meer volgen, wij denken alle verantwoordelijken te hebben gepakt." Eerder zei de politie een samenzwering niet uit te sluiten. Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) is er echter nog niet volledig van overtuigd dat rechtsextremistische groeperingen niet betrokken zijn geweest bij de aanslag.



Examen maken

De examenperiode MAVO-4 is weer aangebroken en zoals gewoonlijk verloopt deze periode ook dit jaar met de 'nodige' strubbelingen. 'Nederlands Tekst' stond voor woensdag 19 mei van 7.30 tot 10 uur op het examenrooster gepland. Op de aangegeven tijd begonnen ook de leerlingen van de Julianaschool aan dit onderdeel, naarstig gebruik makend van een verklarend Nederlands woordenboek, waar ze overigens het hele schooljaar mee hadden geoefend. Niets vreemds dus.

Wie schetst onze verbazing toen er na ruim een uur van 'hoger hand', te weten het Hoofd Examenbureau (bevoegd gezag?), telefonisch werd doorgegeven dat het niet was toegestaan om tijdens dit examen een woordenboek te gebruiken? Dit terwijl er op de examenopgave duidelijk stond vermeld: '*Bij het maken van dit examen mag een Nederlands verklarend woordenboek worden gebruikt*'? De woordenboeken werden vervolgens, tot stomme verbazing en onder protest van de leerlingen, weer opgehaald. Na vele telefoontjes en heen en weer gepraat, waarbij de opleiders allerlei argumenten, die ons inziens nergens op sloegen, moesten aanhoren en waarbij natuurlijk heel wat kostbare tijd verstreek, werd door de opleiders besloten dat onze kandidaten om de volgende redenen het volste recht hebben om een woordenboek te gebruiken: 1. Omdat het met zoveel woorden op de opgave vermeld staat. 2. Omdat dit examen op Curaçao wordt samengesteld en de kandidaten tijdens dit onderdeel daar al jaren gebruik maken van een woordenboek. Onze kandidaten hebben het tot vorig jaar zonder woordenboek moeten doen. De normering mocht echter nooit worden aangepast. 3. Omdat het tijdens de onlangs gehouden Cito-workshop in de groep talen MAVO herhaaldelijke malen naar voren kwam dat het zelfs in Nederland is toegestaan een woordenboek te gebruiken bij het maken van bepaalde toelatingseisen en examens.

De woordenboeken werden dus weer tevoorschijn gehaald en uitgedeeld, voor sommigen spijtig genoeg te laat, omdat zij ondertussen het examenlokaal hadden verlaten.

De leerkrachten sectie Nederlands van de Julianaschool kwamen er vorig jaar toevalig achter dat Curaçaose kandidaten tijdens dit examenonderdeel al jarenlang gebruik maken van een woordenboek. Een en ander kwam aan het licht tijdens een gesprek met het hoofd van de examencommissie Curaçao, mevrouw Jonkhout, waarbij door een sectielid op-en aanmerkingen werden gemaakt over een bepaalde vraag. Het antwoord luidde: 'Ja maar dat konden de leerlingen opzoeken in het woordenboek'. Bij navraag bleek zelfs het bevoegd gezag op Aruba hier niet van op de hoogte te zijn. In voorgaande jaren stond dit ook niet op het examen vermeld. Misschien werden de woordenboeken dit jaar wel uitgedeeld naar aanleiding van dit gesprek.

Feit is echter dat de Arubaanse MAVO-kandidaat al jarenlang dit examen moet doen zonder enig hulpmiddel. Zijn onze leerlingen al die jaren dan benadeeld, of mogen wij van een Arubaanse MAVO-kandidaat verwachten dat hij of zij *Het Groot Woordenboek der Nederlandse Taal* van de heer Van Dale geheel uit het hoofd kent? Parate kennis? Vroeger deden wij toch ook examen zonder woordenboek? Maar vroeger kregen wij ook geen teksten die vier à vijf pagina's lang waren.

De ontwikkelingen op verschillende gebieden gaan de laatste jaren zo snel, dat het voor elk normaal mens haast onmogelijk is dit allemaal bij te houden.

Vroeger gebruikten wij op het examen immers ook geen rekenmachine. Waarom nu wel? Kan de jeugd van tegenwoordig minder goed rekenen of zijn de examens dusdanig veranderd dat het gebruik van een rekenmachine noodzakelijk is geworden? Is dat ook niet het geval met de teksten? De huidige teksten kunnen over van alles en nog wat gaan, inclusief nieuwe ontwikkelingen. Moeten onze kandidaten al de nieuwe termen die deze ontwikkelingen met zich meebrengen als parate kennis hebben? Gezien het aantal nieuwe woorden dat er de afgelopen jaren bij is gekomen, is dat haast onmogelijk. Van Dale bestaat nu al uit drie omvangrijke delen in plaats van twee. Zelfs leerkrachten Nederlands grijpen ter verheldering van een en ander regelmatig naar de Dikke van Dale.

Maar onze MAVO-kandidaten mogen dat niet tijdens het examen. Gedurende hun schoolcarrière wordt het opzoeken van moeilijke woorden wel constant gepropageerd. Als je de betekenis ervan kent, begrijp je de tekst ook beter. Op Aruba schijnen we echter nog in de oertijd te leven. Het veld moet regelmatig aanhoren wat allemaal wel en niet kan in het belang van de leerling. Was het verbieden van het gebruik van een woordenboek tijdens dit onderdeel wel in het belang van de leerling?

Hierbij rijst nu de grote vraag: Viel de beslissing ten aanzien van het gebruik van een woordenboek tijdens het examen onder de competentie van het hoofd Examenbureau? Of was dit de taak van het hoofd Directie Onderwijs of van de inspecteur? Had de sectie Nederlands geen inspraak in zo'n ingrijpende beslissing? Een van de talloze vragen die in het onderwijsveld tot grote frustraties leidt. Niemand weet precies tot wie men zich in bepaalde gevallen moet wenden. Er is constant een stoelendans gaande. Nu denkt men misschien: wat een ophef over een stormpje in een glas water. Maar dit stormpje is een van de talloze stormpjes. En dit alles kan zeer demotiverend werken op de mensen in het veld en is bovendien nadelig voor de leerlingen.

Het is nu de hoogste tijd dat er duidelijkheid en klaarheid komt in het hele onderwijsgebeuren. Er zou een goed doordacht onderwijsplan moeten komen, waar men zo snel mogelijk aan moet beginnen, zodat een ieder weet waar hij moet beginnen, waar hij naar toe moet werken en met welk doel. Vaststaande afspraken, regels, wetten, scherpomlijnde bevoegdheden, zodat men effectiever en efficiënter kan werken, met minder frustraties en een betere werksfeer. Dit alles zal leiden tot betere resultaten en dat is wat wij willen bereiken met onze leerlingen.

Leerkrachten sectie Nederlands Juliana School en het merendeel van hun bezorgde collega's.

Canadese Somalia-soldaten aangeklaagd

OTTAWA - Vier Canadese soldaten zijn woensdag aangeklaagd voor het martelen van en de moord op een man in Somalia, twee maanden geleden tijdens hun vredesmissie in het Oostafrikaanse land. De aangeklaagde militairen die behoren tot het elitebataljon Airborne regiment, kunnen levenslange gevangenisstraf krijgen. Het is voor het eerst dat Canadese soldaten op vredesmissie zijn aangeklaagd voor moord.

Geschiedenis gemaakt in olie-sector

CAP: Als Derde-wereld -strijder gewaardeerd

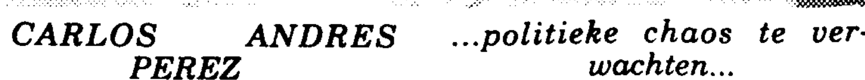
CARACAS - Wat Carlos Andres Perez (CAP) de afgelopen jaren in eigen land ontbeerde, vond hij wel in het buitenland: waardering. Hij behoort tot de leiders van Derde-wereldlanden die zich ook op internationaal terrein manifesteren.

Steeds weer maakte hij zich sterk voor de belangen van ontwikkelingslanden. CAP, zoals de Venezolaanse president vaak wordt genoemd, was in 1974 een van de grote figuren binnen de Organisatie van olieproducerende landen OPEC en ook daarna bleef hij zoeken naar oplossingen voor de ondergeschikte positie van de Derde wereld in de wereldeconomie. Bekend werd hij ook in het buitenland door het nationaliseren van de olie- en staalindustrie. Dit gebeurde zonder al te grote problemen met grote broer Noord Amerika en de olieconcerns zelf.

AANZIEN

Zijn internationaal aanzien ontleende CAP voor een deel aan het feit dat hij leider is van een Zuidamerikaans land met een democratische traditie. De Venezolaan, vice-president van de Socialistische Internationale, zette zich in voor de democratisering op zijn continent en is bijvoorbeeld een felle tegenstander van Desi Bouterse, de ex-legerleider van Venezuela's buurland Suriname. En ook staat hij pal achter Jean-Bertrand Aristide als eerste gekozen president van Haiti. Ook Augusto Pinochet als dictator van Chili en Alberto Fujimori als een moderne uitgave van de dictatuur in Peru weten daarvan mee te praten.

Andres Carlos Perez was het elfde van twaalf kinderen van een echtpaar koffieplanters geboren in Rubio, aan de grens met Colombia. Hij brak zijn rechtenstudie in 1945 af voor een baan als secretaris van Betancourt, de leider van AD. Na een militaire machtsgreep in 1948 verdween de voormalige rechtenstudent de gevangenis in en werd hij verbannen in ballingschap gestuurd. Na een revolte van jeugdige militairen in 1958 rees zijn ster begin jaren '60 toen CAP bekend stond als een standvastige en minister van Binnenlandse zaken. Zijn politieke leermeester Romulo Betancourt werd een der meest geliefde presidenten van Venezuela.



CARLOS ANDRES PEREZ ...politieke chaos te verwachten...

Ondanks motie van wantrouwen Solidariteit

President Walesa steunt beleid Poolse regering

WARSCHAU - Nog geen jaar is Hanna Suchocka de eerste vrouwelijke premier van Polen. Het is de vraag of haar nog een lang leven beschoren is als leider van een minderheidsregering, al beseft menig Pools politicus dat er geen reëel alternatief is voor het kabinet onder de in het buitenland zeer geziene Suchocka. Ook president Lech Walesa heeft zich achter haar opgesteld.

De dreiging op korte termijn zou kunnen komen van een motie van wantrouwen die de partij Solidariteit wil indienen. Het is de vraag of deze motie wordt aangenomen. Solidariteit zelf heeft maar 26 afgevaardigden in het 460 leden tellende parlement. Ze heeft voor de motie steun gekregen van politici die lid zijn van de christendemocratische Centrumalliantie, de Boerenpartij (een afsplitsing van Solidariteit) en de Beweging voor de Republiek van ex-premier Jan Olszewski.

Met de motie van wantrouwen reageert Solidariteit op het mislukken van het overleg tussen de regering en de vakbonden van de sinds begin deze maand stakende onderwijzers en leraren en het personeel van de ziekenhuizen en andere instellingen van gezondheidszorg. Deze groepen verdienen in doorsnee vijfhonderd gulden per maand, wat fors lager is dan het gemiddelde maandloon van zevenhonderd gulden. Maar de regering-Suchocka zegt dat de staatskas nagenoeg leeg is. Ze wil eerst het onderwijs reorganiseren, wat een verlenging van de werkweek van achttien naar 22 uur met zich zou brengen. Hiermee gaan de bonden niet akkoord, omdat dit onvermijdelijk ontslagen tot gevolg zou hebben.

GEEN ALTERNATIEF

Het ex-communistische verbond van Democratisch links heeft laten doorschemeren dat het de zes-partijencoalitie van Suchocka zal steunen als de motie van wantrouwen in stemming komt, op voorwaarde dat de regering werk gaat maken van vervroegde parlementsverkiezingen.

President Walesa heeft zich donderdag achter de regering van Suchocka gesteld die volgende week met een motie van wantrouwen wordt geconfronteerd. Het vakverbond Solidariteit wordt ondertussen de spanning op door in Warschau een staking te organiseren. Radicale vakbondsleiders riepen een 24-uursstaking uit in de hoofdstad uit protest tegen de weigering van de regering de stakende onderwijskrachten en werknemers in de gezondheidszorg een loonsverhoging te geven. In de meeste fabrieken werd echter gewoon gewerkt en ook de meeste winkels waren open. Walesa, die bang is dat de regering de door Solidariteit ingediende motie van wantrouwen niet overleeft, hield de Polen voor dat er geen alternatief is voor de coalitieregering van Suchocka.

Beschuldigingen over en weer in San Salvador:

Bij betoging slachtoffers oorlogsgeweld twee doden

SAN SALVADOR - Bij gevechten tussen oorlogsinvaliden en de politie in San Salvador zijn donderdag zeker twee doden gevallen. Dat hebben journalisten ter plaatse gemeld. De gelegaliseerde verzetsbeweging FMLN maakte melding van drie doden.

De confrontatie had plaats voor het presidentieel paleis waar zich circa duizend oorlogsinvaliden, zowel voormalige regeringssoldaten als oud-guerrillastrijders, hadden verzameld. Zij eisten een schadevergoeding waarop ze recht hebben volgens het vredesakkoord van vorig jaar januari.

De coordinator van het FMLN, Shafick Handall, veroordeelde de 'repressie' en zei dat het politieoptreden een bedreiging is voor het vredesproces. De commandant van de politie, kolonel Fransisco Salinas, stelde echter dat de ongeregeldheden waren uitgelokt door een groep demonstranten die wapens uitdeelde aan de oorlogsinvaliden.

Verkiezingen in Spanje: Nek aan nek-race

MADRID - Bij de officiële start vrijdagochtend van de verkiezingscampagne in Spanje, staan de al jaren regerende socialisten slechts iets meer in de gunst van de kiezers dan de belangrijkste oppositiepartij, de conservatieve Volkspartij (PP).

Dit blijkt uit vrijdag gepubliceerde cijfers in de Madrileense krant Diario 16. De socialisten zijn nu veruit de grootste partij en bezetten de helft van de 350 zetels in het parlement. Volgens de opiniepeiling krijgen de socialisten van de PSOE de stemmen van 35 procent van de kiezers, de Partido Popular kan rekenen op 33 procent. In totaal zijn duizend personen ondervraagd.

Vervolg van pag. 1

Celli vroeg CAP in het openbaar om af te treden en de eer aan zichzelf te houden. Het heeft Celli overigens wel de politieke kop gekost. Ook in het parlement waren er verschillende AD-dissidenten. Sedert de eerste couppoging distantieerden zich twee AD-ers volkomen van CAP. Hun aantal is verder aangegroeid. In de pers werd al lang druk gespeculeerd over mogelijke opvolgers.

SCHULDEN

Gerugsteund door de olierijkdom van Venezuela en de reputatie van het land als een van de stabielste democratieën in Latijns-Amerika, had CAP vier jaar geleden de strijd aangebonden met de enorme buitenlandse schuld en geprobeerd de burgerregering te beschermen tegen de terugkeer van een militair bewind. Die schuld was voor een deel ontstaan onder zijn eerste ambtsperiode.

Maar boze Venezolanen gingen herhaaldelijk de straat op om te protesteren tegen de regering. De problemen van de president kwamen duidelijk aan het licht toen in februari 1992 een groep jonge officieren probeerde een staatsgreep te plegen. Bij de couppoging kwamen 25 mensen om het leven en de president ontsnapte zelf maar net aan de dood.

Gelijkgezinde militairen zaten achter de couppoging in november. Daarbij werd zelfs het presidentieel paleis Miraflores in Caracas gebombardeerd door een vliegtuig van opstandige militairen. In sommige wijken gingen toen juichende Venezolanen de straat op. Maar aan Carlos Andres Perez loyale troepen hielden de luchtmachtbasis Libertador op honderd km westelijk van de hoofdstad in handen, waar Mirage- en F-16 gevechtsvliegtuigen waren gestationeerd. In korte tijd werd de opstand neergeslagen maar toen waren er al meer dan 170 doden gevallen bij gevechten.

GESCHIEDENIS

Geschiedenis maken was de ambitie van Carlos Andres Perez en dat is de president van Venezuela gelukt. Als tweevoudig president stond hij aan de basis van de opkomst en de ondergang van Venezuela's olierijkdom. Als staatsman genoot hij internationaal aanzien dankzij zijn onvermoeibaar ijveren voor een rechtvaardige verdeling tussen rijk en arm.

CAP maakt inderdaad geschiedenis maar niet zoals de president zich dit had voorgesteld. Hij kende met zijn ambities meer succes tijdens zijn eerste ambtstermijn van 1974-79. De charismatische CAP was een gevierd man toen hij de olie-industrie nationaliseerde en de olierijkdom leidde tot een verviervoudiging van de overheidsuitgaven. Alles leek mogelijk in die jaren, waarin Venezuela een nagenoeg volledige werkgelegenheid kende.

Zijn tweede ambtstermijn was heel wat minder succesvol. De olieprijzen waren ingezakt en de ooit bloeiende economie ging gebukt onder een buitenlandse schuldenlast van ruim zestig miljard gulden. De president kon niet anders dan het roer omgooien. Direct na zijn aantreden in februari 1989 begon hij met bezuinigingen en liberalisering van de economie. Een verhoging van de tarieven voor het openbaar vervoer en andere prijsstijgingen leidden een maand na zijn aantreden al tot rellen waarbij zeker driehonderd personen het leven lieten. Dit heeft de toon gezet voor de rest van zijn regeringsperiode. Op een gegeven ogenblik werd er dagelijks gedemonstreerd in Caracas en daarbuiten tegen CAP en zijn regering.

VRUCHTEN

Na een jaar wierp het bezuinigingsbeleid vruchten af. De inflatiecijfers daalden tot een aanvaardbaar niveau en het Bruto nationaal produkt groeide in 1991 zelfs met 9,2 procent. Maar de lagere sociale klassen profiteerden nauwelijks van de economische groei en van hoog tot laag ergerden de Venezolanen zich aan de vriendjespolitiek en corruptie, die CAP niet kon of wilde uitbannen. De massale kritiek kwam een half jaar geleden nog duidelijker tot uiting toen Perez' sociaal-democratische partij AD bij plaatselijke verkiezingen een verpletterende nederlaag leed.

Vier ministers gewisseld in Brazilië

Wegens nepotisme omstreden minister Resende ontslagen

BRASILIA - De Braziliaanse president Itamar Franco heeft het ontslag geaccepteerd van minister Eliseu Resende van Economische Zaken, die pas twee maanden geleden was aangetreden. Dat heeft het televisiestation Globo gemeld.

Resende raakte deze week in opspraak nadat hij ervan was beschuldigd zijn voormalige werkgever een gunstig exportkrediet te hebben bezorgd. De minister had zijn ontslag woensdagavond aangeboden. Zijn aanblijven zou de regering verzwakken, aldus Resende in zijn ontslagbrief, waaruit Globo voorlas. President Franco gelastte vorige week een onderzoek nadat media hadden bericht dat medewerkers van Resende druk hadden uitgeoefend op het comite voor exportfinanciering ten gunste van een krediet van 115 miljoen dollar voor Peru. Het geld was bestemd voor een irrigatieproject dat uitgevoerd zou worden door Odebracht. Resende heeft in de jaren tachtig gewerkt voor dit bedrijf, de grootste aannemer van Brazilië.

Eerder woensdag was door media en zegslieden al melding gemaakt van het vertrek van drie andere ministers. De ontslagen zouden verband houden met een poging van Franco om zijn steun in het congres te versterken, vooral bij de centrumpartijen. Ministersposten zijn dan belangrijk als onderhandelingsgeld.

De linkse regeringssecretaris Luiza Erundina vertelde op een persconferentie dat zij telefonisch op de hoogte was gebracht van haar ontslag. Zij had gedreigd op te stappen als Resende zou aanblijven. Na haar ontslag kondigde zij aan een boekje open te zullen doen over de corruptie in onder meer de Braziliaanse regering.

Minsk parlementaire democratie

MINSK - Wit-Rusland heeft woensdag als laatste van de voormalige Sovjetrepublieken voor de invoering van het ambt van president besloten. De afgevaardigden in het Witrussische parlement bepaalden voorts dat de president tevens de regering zal leiden.

Kinderen lichtgewond bij rellen Duitse neonazisten

BERLIJN - Bij een straatgevecht tussen neonazi's en anti-fascisten zijn donderdag in de Westduitse plaats Munden drie kinderen gewond geraakt.

Zij werden in het geweld onder de voet gelopen, zo deelde de politie mee. Hun verwondingen vielen mee. Circa tachtig neonazi's wilden in een park in Munden een bijeenkomst houden. De vechtpartij brak uit toen honderd anti-fascisten hen wilden tegenhouden. De politie scheidde de partijen en stuurden de neonazi's naar een ander park, waar zij, onder het oog van de politie, hun bijeenkomst konden houden.

BESCHIKKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao, Plaatselijk Hoofd van Politie;

OVERWEGENDE

- dat op zaterdag, 22 mei 1993, een MINI-KARNAVALSOPTOCHT in Willemstad wordt gehouden;
- dat het in het belang van de openbare orde, rust en veiligheid alsook van de verkeersveiligheid en -vrijheid noodzakelijk geboden is adekwate verkeers- en ordemaatregelen, ter garandering van een ordelijk verloop van dit evenement, te treffen;

GELET OP

de bepalingen van de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980, no. 19) en van de Wegenverkeersverordening Curacao (A.B. 1957, no. 12);

BESCHIKT

A. dat de navolgende tijdelijke verkeersmaatregelen worden getroffen, namelijk:

- de autobushalteplaatsen op de afgesloten weggedeelten komen te vervallen.
  Als eindhalte fungeert de bushalte op de Berg Altena (ter hoogte van de Kaya Gutierrez i Geraldina);
- het is niet toegestaan te parkeren op:
  - het Plaza Mundo Merced;
  - de brug Koningin Juliana der Nederlanden;
  - de te volgen route;
  - de tijdelijke eindhalte voor autobussen;
  - de Koraal Spechtweg;
  - het gedeelte van de Bramendiweg en de Amandelweg, gelegen tussen de dr M.J. Hugenholtzweg en de Polkastraat;
- vanaf 18.00 uur wordt geen rijverkeer toegelaten tot het gedeelte van de Bramendiweg, gelegen tussen de dr M.J. Hugenholtzweg en de Druifweg;
- vanaf 18.00 uur wordt geen rijverkeer toegelaten tot het gedeelte van de Amandelweg, gelegen tussen de Polkastraat en de Druifweg;
- vanaf 18.00 uur geen rijverkeer toegelaten tot de Koraal Spechtweg;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de dr M.L. Kingboulevard niet in de richting van de Koraal Spechtweg toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Grebbelinieweg niet in de richting van de dr M.L. Kingboulevard toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Penstraat niet in de richting van de dr M.L. Kingboulevard toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Oranjestraat niet in de richting van de Grebbelinieweg toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Kaya Gutierrez i Geraldina niet in de richting van de Plaza Horacio Hoyer toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Scharlooweg niet in de richting van de Plaza Horacio Hoyer toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over Pietermaai niet in de richting van het Julianaplein toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de Presidente Romulo Bethancourt Boulevard en de Brug Koningin Juliana der Nederlanden niet in de richting van de Scharlooweg toegelaten;
- vanaf 18.00 uur wordt het rijverkeer over de De Ruyterkade/Plaza [illegible] niet in de richting van de Abraham Mendes Chumaceiro Boulevar toegelaten;
- vanaf 18.00 uur worden de oostelijke rijbanen van de Rotter- [illegible] Abraham de Veerstraat, die [illegible] fungeren, vrij van verkeer gehouden;

B. dat de navolgende ordemaatregelen worden getroffen, namelijk:

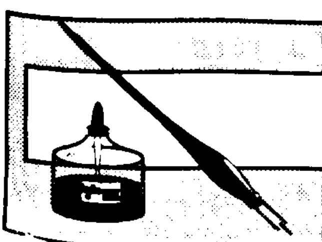
- het is [illegible] van lokaliteiten [illegible] drank in flessen [illegible] blik te verkopen;
- het is verboden op de openbare [illegible]
  [illegible] weg te halen of te verplaatsen;
  - de geregelde gang van een mars te verstoren;
  - met voorwerpen of stoffen te werpen;
  - op of aan gebouwen, [illegible] hangen, zitten of staan [illegible];
- het is eigenaren of [illegible] karnavalsroute verboden toe te [illegible] luifels klimmen of dat zich [illegible] op hun balkons bevindt;
- [illegible] is gehouden [illegible] in het belang van de openbare orde en veiligheid [illegible] stipt en onverwijld op te volgen.
  In voorkomend geval [illegible] in de aangegeven richting [illegible];

C. dat de in deze beschikking [illegible] blijven zolang deze [illegible] van de Politie [illegible] het belang van de openbare orde en veiligheid, noodzakelijk zijn.

Curacao, 21 mei 1993

De Gezaghebber [illegible],

drs. E.R. WILSOE



INGEZONDEN

Woordenboek

IN DE *Amigoe* van 18 mei gaf een aardrijkskundedocente haar mening over het examen aardrijkskunde, dat de mavo-leerlingen dit jaar voorgeschoteld kregen: "Veel meer dan normaal, moeilijke actualiteitsvragen, topografie was raar, maar makkelijk". Dat klonk niet zo verontrustend.

Als niet-aardrijkskundedocent wil ik toch wel enkele opmerkingen bij diverse opgaven plaatsen:

1. Bij opgave 1 over het lage geboortecijfer van Sint Maarten wordt als mogelijke oorzaak genoemd, dat veel jongeren *immi*greren. Weet de samensteller van het examen wel het verschil tussen *immi*greren en *emi*greren?
2. Curaçao wordt vier maal juist met 'ç' geschreven en even zovaak met 'c'.
3. Bij opgave 4 over cruise- en verblijfstoerisme staan een tabel en een grafiek. De grafiek heeft geen titel en er staat niet bij wat de getallen betekenen. De eerste staaf met het getal 54 kan betekenen, dat er in 1981 of 1988 54 cruisetoeristen of 54 verblijfstoeristen op Sint Maarten waren. Of waren het er samen 54? In de bijgeplaatste tabel staat een kolom 'totaal aantal'. Van wat of wie, dat mag de kandidaat zelf uitkiezen. De vraag naar het eiland waar de gemiddelde verblijfsduur van de toeristen het langst is, is hierdoor onmogelijk te beantwoorden.
4. Bij opdracht 5 mag de kandidaat vuilverbrandingsbedrijven op Curaçao situeren. Op zich een best originele en actuele vraag. Zonder dat de kandidaat echter op de hoogte gesteld wordt van de mogelijke bijverschijnselen, eindprodukten en afvalprodukten, toch moeilijk te beredeneren.
5. Een meevallertje is dat het antwoord op de topografievraag naar de ligging van de chemische kust van de Verenigde Staten van Amerika, op de laatste bladzijde met een duidelijke kaart wordt voorgezegd.
6. Het woord 'forensisme' in vraag 3 van de VS komt niet in mijn Van Dale voor.
7. Vraag 6 van de VS: "Geef voor elk gebied een reden", moet zijn: "Geef een reden voor elk gebied".
8. Vraag 7a tot en met 7c moeten beantwoord worden met behulp van de erboven afgedrukte kaart van de chemische kust van de VS.

Een kaart van Bonaire zou de kandidaat evenveel geholpen hebben.

9. Ook vraag 7 van de VS: er is de afgelopen dertig jaar iets veranderd met de relatieve ligging van dit gebied. Is dat sinds 1963 of sinds 1941? Het plaatje komt uit een boekje van 1971.

Al met al een zeer knullig en vooral slordig examen, waarvoor de Antilliaanse belastingbetaler moet betalen. Wie controleert het werk van de commissie bedoeld in artikel 25 van het besluit eindexamen vwo, havo en mavo van de Nederlandse Antillen?

P.J. SWAKHOVEN
Curaçao

Vierde lustrum Banco di Caribe



Banco di Caribe viert vandaag zijn twintigste verjaardag. Directeur Eddy de Kort (links), oudste werknemer Cesar Ansermo en officier van Justitie Oscar Kraal buigen zich hier over de zes meter lange taart, die het eiland Curaçao voorstelt. De hele dag konden belangstellenden zich op de parkeerplaats bij het bankgebouw te goed komen doen aan de lekkernij, geserveerd met een kop koffie of een glaasje fris.

Tegenstrijdige verklaringen over wapenzending Suriname

AMSTERDAM/WILLEMSTAD/PARAMARIBO — De Suriname-specialisten van de diverse fracties in de Tweede Kamer lopen met ontevreden gezichten rond, omdat ze nog geen uitleg hebben gekregen van minister Relus ter Beek (Defensie) over de werkelijke lading van de Orion van de marine-luchtvaartdienst, die j.l. zaterdag van Curaçao richting Paramaribo vertrok.

De parlementariërs willen dat de minister hen spoedig uitleg komt geven. Volgens een bijdrage in *de Volkskrant* hebben tegenstrijdige verklaringen van zowel woordvoerders van Defensie als Surinaamse bronnen geleid tot de conclusie dat het toestel wapens bevatte voor Arthy Gorré, de nieuwe legerbevelhebber van Suriname. Toen zondag j.l. het nieuws van de geheime missie van de Orion bekend werd, overspoelden verslaggevers het ministerie van Defensie met vragen.

"De woordvoerders wisten van niets, omdat de ambtelijke en militaire top van het departement in de naïeve veronderstelling verkeerden dat de Orion van de marine-luchtvaartdienst Suriname wel ongemerkt kon aandoen. Kennelijk was men op Defensie niet op de hoogte van het aloude adagium dat — wanneer twee mensen in Suriname iets weten — dat niet langer geheim kan blijven", aldus het blad.

De Volkskrant belde de plaatsvervangend directeur voorlichting, maar die zei geen mededelingen te kunnen doen over de inhoud van de lading van de Orion, die weer naar Curaçao terugkeerde. De tweede voorlichting van het ministerie werd gebeld door het Algemeen Nederlands Persbureau. Hij besloot, aldus *de Volkskrant*, te bluffen. "Plunjeballen en computerapparatuur moesten het onschuldige karakter van het vrachtje benadrukken."

Inmiddels had minister Siegfried Gilds van Defensie in Suriname laten verklaren dat de operatie direct te maken had met de staatsveiligheid. Dinsdag deed het ministerie van Defensie tegenover belangstellende journalisten opnieuw verwoede pogingen de zaak te bagatelliseren. Met Buitenlandse Zaken was maandag nog afgesproken dat een lijn zou worden getrokken. In Paramaribo was het falen van de Haagse bluf kennelijk nog niet doorgedrongen, concludeert *de Volkskrant*. Daar beweerde Arthy Gorré namelijk dat er voedsel in het toestel had gezeten.

Dinsdagmiddag gaf minister Ter Beek tekst en uitleg aan de commissie Veiligheidsen Inlichtingendiensten, waarin alleen de fractievoorzitters zitten. Zij hebben geheimhoudingsplicht. Nagenoeg alle media die de enige juiste conclusie hadden getrokken, námelijk dat het om wapens moest gaan, werden hierdoor in hun vermoedens bevestigd. Een aardig staaltje van hoe leugens de waarheid aan het licht brengen, vindt het ochtendblad.

Het toestel bevatte geweren, pistolen en pistoolmitrailleurs en wellicht ook anti-tankwapens voor de korte en lange afstand. Omdat de Memre Boekoekazerne in de loop der jaren zo'n beetje is leeggeroofd, had Den Haag besloten Gorré een hart onder de riem te steken en de club-Bouterse het signaal te geven dat de ondermijning van de democratische regering van president Ronald Venetiaan niet zal worden getolereerd, aldus De Volkskrant.

Onafgeronde recherchezaken

WILLEMSTAD — De politie probeert een aantal geweldsdelicten op te lossen. De korpsleiding heeft de indruk dat de Antillen een hoog oplossingspercentage kennen.

• De steekpartij bij Campo Alegre met fatale afloop voor een 'rastaman' is nog in onderzoek.

• De dood van een douanerechercheur is met de aanhouding van de oom als dader nog niet volledig verklaard. De ambtenaar werd getroffen door drie kogels waarvan een door het hoofd. Onderzoek moet uitwijzen of de projectielen allen afkomstig waren uit het pistool van de oom. Er ontbreekt een kogel uit het dienstpistool van de douane-rechercheur zelf.

• De dood van een man die woonde aan het Spaanse Water is vermoedelijk te verklaren uit hartklachten van de man. Hij werd in zijn woning gevonden en was waarschijnlijk van een balkon gestort. Deze zaak kan als afgerond beschouwd worden.

• De verkrachter die eerder deze maand toesloeg in de wijk Bijgelegen is in handen van justitie. Er zijn bewijzen dat een man die naar het politiebureau rende toen hij achtervolgd werd, de gewelddadige overrompeling van een een vrouw in die deelwijk van Groot Kwartier op zijn geweten heeft.

• Het onderzoek naar smokkel van bromfietsonderdelen van Nederland naar de Nederlandse Antillen is bijna rond. Bij een politieactie liepen twee burgers en twee agenten van politie tegen de lamp bij het zonder geldige papieren invoeren van motoronderdelen. Deze week beslist het Openbaar Ministerie over deze kwestie.

• In verband met de bankoverval te Otrobanda van ettelijke weken terug zijn volgens de politie nog geen aanhoudingen verricht. De Venezolaanse autoriteiten zijn er wel van op de hoogte waar de vermoedelijke verdachten in hun land gezien zijn.

• De doodsoorzaak van een drugsverslaafde vrouw wier lichaam in het water aan de Noordkust werd gevonden is nimmer opgehelderd.

• De verdwijning van de man Martina wiens auto leeg bij de kust werd aangetroffen blijft ook nog een open dossier. Er is een sterk vermoeden dat een groep jongens die in de gevangenis zit voor andere zware delicten de verdwijning op hun geweten hebben.

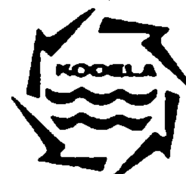
Prijzen Sint Maarten weinig gestegen in februari

WILLEMSTAD —Het consumenten prijsindexcijfer voor Sint Maarten is in februari met 0,1 % gestegen ten opzichte van december 1992 en staat nu op 103.7. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor Statistiek.

De cijfers voor 'voeding', 'dranken en rookwaren' en 'kleding en schoeisel' daalden met respectievelijk 0,1%, 0,3% en 0,3%. Daartegenover stonden stijgingen (van minder dan een half procent) in de sectoren 'wonen', 'vervoer en communicatie', 'gezondheidszorg' en 'overig'.

Het indexijfer voor 'vervoer en communicatie' steeg met 0,3% door prijsstijgingen voor vervoermiddelen (0,5%) en portokosten (19%). Maar deze laatste categorie heeft slechts weinig gewicht in het consumentenpakket.

Tussen februari 1992 en februari 1993 liep het indexcijfer op van 102.8 tot 103.7, een stijging dus van 0,9%.



STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Dinsdag 25 mei 1993
vanaf 09.00 tot 16.00 uur
* Luna Parkweg compleet en omgeving

* ...
vanaf 08.30 tot 16.30 uur
* Gedeelte Ala Blancaweg (tussen Cas Coraweg en Beigeweg), gedeelte Cas ... gedeelte Karel Doormanweg (vanaf Cas Coraweg tot perceel # ..) en gedeelte ... (tussen Ala Blancaweg en Chuchubiweg).

* ...
vanaf 08.00 tot 16.00 uur
* Kent U Zelf, Koraal Partier, ... Vakantiehuizen Sero Anguetieva gedeelte weg naar Santa Barbara (omgeving Koraal Tabak) en West Groot Sint Joris.

* Donderdag 27 mei 1993
vanaf 09.00 tot 16.00 uur
* Gedeelte ...weg (vanaf Berhelmweg tot Araandaweg).

* Donderdag 27 mei 1993
vanaf 09.00 tot 16.00 uur
* ... gedeelte Dividiviweg (tussen ...), gedeelte Dominiguitoweg ... gedeelte Dr. Maalweg ... baaiweg tot perceel # 29), ... Kaminda Elektrishen (vanaf Dr. Maalweg tot ...), ... Mc Donald, ... Tamparijnweg en Tim...

BONAIRE AGENDA

POLITIE: ..00
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
SCHAKEN
19.00 uur vervolg tweede ronde kampioenschap - Scholengemeenschap Bonaire.

****

WEEKEINDEDIENST GENEESKUNDIGE
21 mei 1993 vanaf 18.00 uur t/m 24 mei 1993 om 08.00 uur:
Te bereiken via tel.: 8900 of 14.
Voor spoedgevallen kan men terecht bij de EHBO in het hospitaal op zaterdag en zondag van 10.00-11.00/15.00-16.00/19.00-20.00 uur.

LAUDA AIR, de Oostenrijkse luchtvaartmaatschappij van ex-autocoureur Niki Lauda, heeft in het eind oktober afgesloten boekjaar 1991/92 zijn verlies zien verminderen van 46,2 miljoen tot 19,2 miljoen schilling (Nf 3 miljoen).

Eric Newton maakt zijn comeback bij schaakclub

KRALENDIJK — In de tweede ronde van het schaakkampioenschap waren er verschillende felle wedstrijden waarbij het niet te voorzien was, wat het resultaat zou zijn.

Onder andere afgelopen vrijdag in de wedstrijd die het langste duurde, waarin Michelangelo Pop Mr. Komputer dwong tot een patstelling, hetgeen betekent dat de wedstrijd eindigde in een gelijk spel. Serapio Pop werkte aan een combinatie, maar veronachtzaamde zijn koning, verloor een toren en nadat Michel de tweede toren binnensleepte tegen een toren en een loper werd het spel zeer moeilijk, waarna er een torenruil kwam en op het einde toen er een toren werd ingeruild tegen een loper werd Mr. Komputer gedwongen om een pion naar voren te schuiven en om een pion weg te nemen van Michel die te gevaarlijk werd en kon zo de wedstrijd winnen. Maar Michel die het nadeel hiervan zag, liet zijn vader in de val lopen en sleepte een gelijkspel uit deze wedstrijd.

Eli Willem liet in de tweede ronde geen loopje met zich nemen en veegde Gideon Beeldsnijder al rap van de tafel. Felix Nicolaas won van Odette Wanner en legde het huisnummer vast. Tamara Wanner en Candida Oedjaghir deelde vriendschappelijk de punten.

Op zaterdag werden de andere wedstrijden gespeeld en het was opvallend dat de familie een 'slechte dag' of 'geen geluk' had. Het is voor het eerst in jaren dat wij alle drie hebben zien verliezen. Leo Rijken won van Athur Sealy en Eric Newton dwong Timothey Sealy om al zijn stukken af te geven en op het einde van de wedstrijd waarin strijd geleverd werd tussen de koningein en pionnen, dwong Eris Timothy om aan de ene kant achter een pion aan te gaan en daarna aan de andere kant zijn pion opschoot en daarna heel gemakkelijk deze wedstrijd won. Het voordeel van een pion was beslissend voor Eric.

Pedro Felix die voor een stage op Bonaire vertoeft, was ook van de partij en legde het huisnummer in de tweede ronde vast door van Jehan Martis te winnen. Ethuriel Nicolaas toonde aan dat men rekening met hem moet houden en won van Ingrid Sealy in een wedstrijd met veel aanvallen.

De stand na de tweede ronde is nu: 1. Eli Willem 2 punten; 2. Leonard Rijken 2; 3. Eric Newton 2; 4. Serapio Pop 1,5; 5. Michelangelo Pop 1,5 en 6. Timothy Sealy, Arthur Sealy, Gideon Sealy, Felix Nicolaas, Pedro Felix en Ethuriel Nicolaas hebben allen 1 punt; 14. Jehan Martis, Ingrid en Odette hebben nul punten.

Het schaakkampioenschap wordt vanavond om zeven uur vervolgd op de Scholengemeenschap Bonaire met de volgende wedstrijden: Willem - Rijken, M. Pop - Newton, T. Sealy - S. Pop, A. Sealy - F. Nicolaas, Felix - G. Sealy, E. Nicolaas - Tamara en O. Sealy - I. Sealy.

Damesclub bij gezaghebber



KRALENDIJK — Afgelopen zondag bracht de damesclub Rinfa een gemeenschappelijk bezoek aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Het is een traditie van deze club om een bezoek af te leggen bij een nieuwe gezaghebber en van gedachten te wisselen over verschillende ideeën. Er is gesproken over verschillende onderwerpen en problemen die zich voordoen in Rincon.

Op de foto gezaghebber Goedgedrag en echtgenote met de damesclub Rinfa.

Commissie Facilitation moet kwaliteit luchthaven verbeteren

KRALENDIJK — In het licht van de ontwikkeling van Bonaire op economisch-toeristisch gebied is het beleid van het management van de luchthaven, dat zich bewust is van de belangrijke rol die de luchthaven hierin speelt, erop gericht om voortdurend de faciliteiten en luchthavendiensten te verbeteren. Een prioriteit in dit kader is dat het beleid er voornamelijk op gericht is om de contacten en samenwerking te verstevigen tussen alle afdelingen en instanties, die op de luchthaven werken.

Om hieraan tegemoet te komen is het management van de luchthaven met het initiatief gekomen om een commissie in te stellen die bestaat uit vertegenwoordigers van de douane, Immigratie, Toursim Corporation Bonaire, Bonaire Trading Company, ALM, SSV en het luchthavenmanagement. Deze commissie wordt kortweg genoemd *Facilitation*, oftewel vergemakkeling, en heeft als voornaamste taak om in overleg en voortdurende samenwerking de kwaliteit van de faciliteiten en diensten op de luchthaven te verbeteren.

De nieuwe gedeputeerde Robbie de Jongh zat de eerste vergadering voor en juichte dit initiatief, dat door het luchthavenmanagement werd genomen van harte toe. Hij vond dat een luchthaven optimale diensten moest verlenen aan bezoekers en moet voldoen aan de moderne eisen om het verkeer af te handelen zowel voor wat betreft de vliegtuigen als de passagiers en dit op een efficiënte en effectieve wijze.

De eerste vergadering van *Facilitation* vond plaats op 19 mei en er zal in de toekomst eenmaal per maand vergaderd worden onder voorzitterschap van de luchthavenmeester.

Olympic Day '93 hardloopwedstrijd

KRALENDIJK — Op zondag 27 juni zal er een hardloopwedstrijd georganiseerd worden in combinatie met een *kaminata* van tien kilometer. Het International Committee stimuleert voor de zevende maal een *Olympic Day Run* in samenwerking met de Internationale Atletiek Federatie voor amateurs.

En deze *Olympic Day Run* gaat voor de eerste maal plaatsvinden op Bonaire. Het is eenvoudig een hardloopwedstrijd tezamen met een *kaminata*, die openstaat voor iedereen die eraan wil deelnemen. Indebon en Comcabon hebben de taak gekregen om deze activiteit te coördineren van de NAOC middels haar Bonaireaanse vertegenwoordiger.

Alle deelnemers aan deze *Olympic Day Run* ontvangen een T-shirt en een deelnamecerficaat. De *Olympic Day Run* gaat van start vanaf het stadion van Kralendijk om precies half zeven 's morgens. De inschrijving tot deelname staat open vanaf vandaag op het kantoor van de Indebon (Kaya Helmund 1) of bij de leden van de Comcabon.

Bij demonteren IRAbom Belfast 20 gewonden

BELFAST - Bij een bomaanslag in de Noordierse hoofdstad Belfast zijn donderdag twintig mensen lichtgewond geraakt.

De bom, die verborgen was in een vuilniswagen, ontplofte in de buurt van het hoofdkwartier van de Unionistische partij, de belangrijkste protestantse partij in Noord-Ierland. De bom ging af terwijl experts van het Britse leger probeerden de explosieven onschadelijk te maken. Het Ierse republikeinse leger (IRA) eiste in een verklaring de verantwoordelijkheid voor de aanslag op. Kort voor de explosie had de IRA, die strijdt tegen het Britse bestuur in Noord-Ierland, reeds gewaarschuwd dat er een bom in Belfast zou ontploffen. Volgens IRA bestond de bom uit bijna vijfhonderd kilo springstof. Er vielen gewonden door onder meer het rondvliegende puin. Ook leden van de Britse veiligheidstroepen raakten bij de explosie gewond.

Washington erkent Dos Sandos-Angola

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben woensdag de regering van Angola erkend. "Deze beslissing weerspiegelt de hoge waarde die onze regering hecht aan de democratie", aldus president Bill Clinton bij de ontvangst van de Zuidafrikaanse bisschop Desmond Tutu.

Clinton zei dat hij besloten heeft de regering van president Jose Eduardo Dos Santos, die verwikkeld is in een bittere burgeroorlog met Jonas Savimbi, de voormalige bondgenoot van de VS, te erkennen omdat die zich in democratische richting ontwikkelt. "Sinds mijn aantreden op 20 januari heb ik de mogelijkheid van erkenning door de VS proberen te gebruiken als een prikkel om een eind te maken aan de burgeroorlog en vijandigheden in Angola en hopelijk de deelname van alle relevante politieke groepen aan de regering van Angola", aldus Clinton.

De VS bewapenden Unita, de Nationale Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola, in de zestien jaar dat die een burgeroorlog vocht met de toen-Marxistische regering-Dos Santos. Later bemiddelde Washington bij de onderhandelingen over een vredesplan dat in 1991 van kracht werd. Maar het vredesplan viel in duigen toen Savimbi weigerde de uitkomsten van de verkiezingen in september vorig jaar, waarbij hij verloor van Dos Santos, te aanvaarden. De Unita beheerst een groot deel van Angola, maar de beslissing van Clinton om de regering-Dos Santos te erkennen mikt erop, Savimbi internationaal te isoleren en hem duidelijk te maken dat de internationale gemeenschap niet zal toestaan dat hij het land overneemt.

Oprichting kan maanden gaan duren

Joegoslavië-tribunaal: kwestie van miljoenen

NEW YORK - Het internationaal tribunaal voor ex-Joegoslavië gaat miljoenen kosten. Secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros -Ghali, heeft op grond van een voorlopig onderzoek becijferd dat het tribunaal alleen al in het eerste jaar circa 55 miljoen gulden gaat kosten, zo bleek uit een document dat donderdag in de New York Times is gepubliceerd.

Bij de Veiligheidsraad (V-raad) ligt een resolutie over de oprichting van het tribunaal, dat mensen die zich in het voormalige Joegoslavië schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden, moet berechten. Het zal na de goedkeuring door de V-raad maanden gaan duren voordat het tribunaal het werk kan. In het beste geval wordt dat half september, zo menen westerse diplomaten.

Wanneer eenmaal besloten is tot oprichting van het tribunaal, moeten er elf rechters worden aangewezen. Alle staten krijgen het verzoek binnen twee maanden twee kandidaten te noemen, iemand uit eigen land en een buitenlander. De Veiligheidsraad (V-raad) stelt vervolgens een lijst van 22 tot 33 kandidaten vast en de Algemene vergadering van de VN kiest daaruit vervolgens de elf rechters. Het tribunaal komt waarschijnlijk in Den Haag, zoals Boutros -Ghali heeft voorgesteld.

Premier Oekraïne afgetreden

KIEV - De Oekraïnse premier, Leonid Koetsjma, heeft donderdag zijn ontslag ingediend, na zware kritiek van het parlement op zijn economische hervormingen om een vrije markt in te voeren.

Eerder had president Leonid Kravtsjoek voorgesteld zelf de regering te leiden en bij decreet te regeren. "De werkomstandigheden die president Kravtsjoek voorstelt bevallen me niet. Ik wil niet een machteloze regeringsleider zijn", aldus Koetsjma. De premier had eerder al gedreigd met aftreden als het parlement niet zijn speciale bevoegdheden om economische hervormingen door te voeren, zou verlengen.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 21 MEI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.385	1.405	1.425
PND STERLING	2.695	2.750	2.810
NED GLD	97.29	98.01	98.81
ZW FRANCS	120.73	121.45	122.25
FR FRANCS	31.29	32.39	33.09
DUITSE MARK	109.15	109.87	110.67
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20
			''100.00
JAPANSE YEN	161.45	162.31	163.11
ECU	-.-	215.76	216.56

'VOOR BANKPAPIER
''VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2.125%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,27% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.41% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,55% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,40% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,22% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,17% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,28% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,42% Eff. rendement 7,65 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,45% Eff. rendement 8,00 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak niet onvriendelijk

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs was het vrijdag, zoals te verwachten viel tussen vrije dagen in, rustig. Maar de markt kon toch niet om de 80 punten winst van Wall Street in twee dagen heen. In de middag zou op de optiebeurs worden geëxpireerd en daarom deed men het rustig aan. Toch was vanuit de optiebeurs niet zoveel druk merkbaar en na een vriendelijk begin konden veel hoofdfondsen hun winsten langzaam maar zeker uitbreiden. De EOE-index stond aan het eind van de morgen bijna 2 punten hoger en de stemmingsindex was 0,8 punt bijgedraaid op 105.

Van de internationale aandelen noteerde Koninklijke Olie f 1,40 beter op f 164,10. Akzo was f 0,80 beter op f 144,90. KLM ondanks door de bonden gemelde financiële problemen f 0,70 op f 25,70 en Philips f 0,50 op f 26,70. Unilever vormde een uitzondering. Hier bleef lichte druk de handel domineren en een verlies van f 0,60 op f 190 was het gevolg.

Heineken werd niet beroerd door het bericht dat de verliezen van de Spaanse dochter El Aquila fors zijn opgelopen. Het bieraandeel bleef op f 178,80 vastgepind. Ahold, die opnieuw fors uitbreidt in Portugal, noteerde f 0,60 beter op f 90,40.

In de uitgevershoek lag Elsevier gevraagd met een vooruitgang van f 1,10 op f 128,80. Wolters Kluwer won f 0,30 op f 88,30, maar VNU kalfde een paar dubbeltjes af op f 119,50. De financiële waarden lagen alle vriendelijk in de markt. Aegon won f 0,30 op f 82,20, ING f 0,40 op f 65,10, Amev f 0,20 op f 66,60 en ABN Amro bank f 0,30 op f 51,50.

In de havensector was Pakhoed f 0,30 in herstel op f 34,80. Hunter Douglas verbeterde f 0,40 op f 50,40. Vliegtuigbouwer Fokker sprokkelde er f 0,60 bij op f 14,70. Verder bleven de verschillen miniem, ook op de lokale markt. Daar viel eigenlijk alleen Koppelpoort op, die na een onveranderd begin f 18 doorschoot naar f 390. De onderneming lijkt de problemen te boven en heeft door de verkoop van een dochter bovendien een boekwinst van negen ton kunnen schrijven. De omstreden preferente aandelen worden voor een groot deel ingetrokken. De obligatiemarkt was een fractie lager.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV.	19-5	FRANKFURT	PREV.	19-5	AMSTERDAM	PREV.	19-5
DOW JONES	3444	3512	DAX INDEX	1628	1617	EOE	307.06	304.59
AM.EXP.	27.75	28.38	ASKO	674.00	666.00	ABN-AMRO	51.30	51.20
ANHEUSER B	50.62	51.25	BASF	224.30	222.80	AEGON	81.60	81.90
ATT	57.50	60.25	BMW	452.70	448.50	AHOLD	90.30	89.80
BORDEN	21.38	21.38	COMMERZBANK	280.00	279.80	AMEV	66.70	66.40
CAMPBELL S	40.50	42.38	DAIMLER BENZ	564.30	561.00	AKZO	146.40	144.10
CHRYSLER	42.50	43.75	DEUTSCHE BANK	696.50	691.00	BOLS	14.90	14.90
CITICORP	27.50	28.25	HOECHST	241.70	241.20	BUHR.TET.	29.20	29.20
COASTAL CO	26.75	26.88	KAUFHOF	479.50	477.00	DAF	0.23	0.24
COCA COLA	26.62	41.62	MAN	265.30	263.70	DSM	82.90	[illegible]
DIGITAL	40.00	47.75	PREUSSAG	354.00	381.50	ELSEVIER	128.30	127.70
DUPONT	47.25	51.88	SIEMENS	609.20	604.80	FOKKER	14.60	14.10
EAST.KODAK	51.00	52.00	VW	318.60	318.50	GIST BROC.	42.50	42.40
EXXON	64.25	64.62				HAGEMEYER	75.00	74.80
FORD	53.50	52.12				HEINEKEN	179.30	178.80
GEN.ELECT.	92.25	93.25	LONDON			HOOGOVENS	28.10	28.40
GEN.MOTORS	39.25	39.75				HUNT.DOUGLAS	51.00	50.00
HEINZ	37.75	38.00	FT-100 INDEX	2833	2819	ING	64.70	64.70
HOMESTAKE	19.12	16.75				KLM	25.50	25.00
IBM	49.00	49.50	ARGYLL	3.06	3.04	KNP	24.90	24.90
KELLOGG	56.50	57.12	BARCLAYS BANK	4.47	4.48	NEDLLOYD	29.80	29.90
MC DONALDS	47.88	50.00	BASS	4.86	4.84	NUTRICIA	123.00	[illegible]
MERCK	38.38	38.38	BRITISH STEEL	0.96	0.98	PHILIPS	26.30	26.20
MINNES.MNG	112.75	113.63	BRITISH TEL	4.17	4.12	ROBECO	105.70	[illegible]
MOBIL CORP	69.62	70.25	BTR	5.88	5.86	ROLINCO	105.00	[illegible]
PFIZER	70.50	71.50	CADBURY	4.37	4.36	RORENTO	67.00	[illegible]
P.MORRIS	50.62	50.88	CABLE & WIRE	7.15	7.13	RODAMCO	53.60	[illegible]
QUAKER	71.25	72.50	GRAND MET	4.00	3.97	ROYAL DUTCH	163.30	[illegible]
SEARS	53.38	53.12	MARKS & SPENCER	3.44	3.46	UNILEVER	191.20	[illegible]
UP JOHN	29.88	29.75	REDLAND	4.93	4.96	VMF STORK	30.80	[illegible]
WOOLWORTH	29.12	29.62	TATE & LYLE	3.80	3.73	VNU	119.80	119.70
						WESSANEN	108.00	108.00
GOLD	384.75	382.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.42	4.51	NIKKEI DOW IND.	20229	20380	TSE 300	3826	[illegible]
CRUDE OIL	19.37	19.25	BRIDGESTONE	1380	1400	ALCAN	18.38	18.75
			CANON	1410	1430	BELL	44.38	44.38
US$/Yen	111.20	110.50	DAI ICHI KANGYO	1850	1850	BANK OF NS	25.13	25.25
			DAIWA SEC.	1260	1280	CAN.PAC.	20.50	[illegible]
US$/DMARK	1.62	1.62	HITACHI	872	879	IMASCO	37.00	37.00
			HONDA MOT.	1430	1380	LAIDLAW	10.75	11.00
GBP/US$	153.53	153.96	JAPAN AIRLINES	830	831	MOORE	21.25	21.38
			NOMURA SEC.	2110	2110	NORANDA	20.25	20.50
US$/NLG	1.82	1.82	NIPPON STEEL	392	392	PLACER DOME	23.62	[illegible]
ECU/US$	120.55	120.70	MAZDA	541	540	POWER CORP.	17.00	17.00
CAN/US$	78.99	78.92	SONY	4650	4710	ROYAL BANK	28.25	28.38

Dollar iets hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdagochtend licht gestegen. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de munteenheid om 10.00 uhur f 1,8140 tegen f 1,8105 bij het slot op donderdag in Londen. In Amsterdam was de wisselmarkt donderdag gesloten in verband met Hemelvaartsdag. Woensdag sloot de dollar daar op f 1,8150.

Veel viel er vrijdagochtend niet te beleven op de Europese valutamarkten. De stijging van de dollarkoers kwam tot stand in Japan, onder invloed van geruchten dat de Japanse centrale bank zou hebben geïntervenieerd.

Het pond sterling bleef gevraagd. De Britse munteenheid voegde opnieuw ruim een cent toe op f 2,8235. Donderdag sloot het pond op f 2,8120. Aanleiding tot de hernieuwde vraag naar ponden vormden gunstige werkloosheidscijfers en het nieuws dat het Britse Lagerhuis akkoord is gegaan met het Verdrag van Maastricht. Binnen het Europese Monetaire Stelsel bleef het rustig.

Op de effectenbeurs van Tokyo gingen de aandelenkoersen vrijdag omhoog. De Nikkei-index voor 225 aandelen steeg 227,08 punten tot 20.557,47. Er werden 400 miljoen aandelen verhandeld.

Optiebeurs verwacht omzet dit jaar te handhaven

AMSTERDAM - De optiebeurs (EOE) in Amsterdam verwacht de omzet dit jaar te kunnen handhaven op het peil van 1992. Vorig jaar daalde die omzet van f 55,6 miljard naar f 55,1 miljard bij een stijging van het aantal verhandelde contracten van 10,5 miljoen naar bijna 10,7 miljoen.

De markvooruitzichten voor 1993 zijn in het licht van het onzekere internationale economische herstel en de verminderde groei in Duitsland niet zo gunstig. Een positieve invloed kan uitgaan van een verdere daling van de rente. De positie van de gulden zal waarschijnlijk sterk blijven. De EOE zag de winst vorig jaar teruglopen van f 19,8 miljoen naar f 17,5 miljoen.

De EOE ziet samenwerking tussen de optie- en termijnbeurzen in Europa als een logische consequentie van de groei van het aantal transacties over de grenzen heen en het naar elkaar toegroeien van de financiële markten. De Nederlandse markt heeft een unieke positie als een van oudsher open markt en kan daardoor een centrum van activiteiten worden in de geïntegreerde Europese markt. Sinds januari is er al een samenwerking tussen de EOE en de Londense markt. Verder wordt er over samenwerking gepraat met de grootste termijnmarkt in Europa, de Deutsche Terminborse.

RIO DE JANEIRO - *Handelaren op de beurs van Rio de Janeiro. De markt schoot 4.1 procent omhoog na bekendmaking van het nieuws dat de voormalige minister van Buitenlandse Zaken Fernando Henrique Cardoso de post van Financiën gaat beheren. Hij vervangt daar Eliseu Resende.*

Wederom record Wall Street

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs kwam donderdag opnieuw met een verrassing. Na bijna de gehele dag rond het slot van woensdag te hebben geschommeld, eindigde de Dow Jones-index door middel van een eindsprint uiteindelijk liefst 23,26 punten hoger op 3523,29. Daarmee werd het record van woensdag opnieuw verbeterd.

Woensdag steeg de beursbarometer 55,59 punten bij een forse omzet van 336 miljoen aandelen. Donderdag werden er 281 miljoen aandelen verhandeld.

Wall Street begon optimistisch. Automatische koopprogramma's stuwden de Dow Jones-index zelfs zestien punten omhoog. Na het middaguur overheerste de vrees dat het "triple-witching-hour" - het gelijktijdig aflopen van drie soorten termijncontracten - vrijdag wel eens voor forse koersschommeligen zou kunnen zorgen. Dat deed de aandelenkoersen geen goed. Pas tien minuten voor de gong trok de handel weer aan.

De Amerikaanse dollar moest in New York een veer laten. Tegen het slot van de handel noteerde de "greenback" f 1,8105. Op de wisselmarkten in Londen bedroeg de slotkoers f 1,8140.

Labour werkt mee met stemonthouding

Fiat Britse Lagerhuis voor Verdrag Maastricht

LONDEN - Na meer dan tweehonderd uur debatteren over Maastricht heeft het Britse Lagerhuis donderdag het verdrag over de Europese eenwording geratificeerd. De Conservatieve regering van premier John Major won de stemming in een derde en definitieve lezing met 292 stemmen voor en 112 tegen.

De wet op de ratificatie gaat nu naar het niet-gekozen Hogerhuis, the House of Lords. Daar zal onder meer Margaret Thatcher voor nieuw oponthoud zorgen maar wordt het verdrag naar verwachting ongewijzigd geaccepteerd. Gezien de ruime meerderheid van de Britse regering in het Hogerhuis, rekent premier John Major op een volledige ratificatie in augustus, twintig maanden na de ondertekening van het verdrag.

Groot-Brittannië is de laatste van de twaalf EG-lidstaten die het verdrag moet ondertekenen, hoewel in Duitsland juridische bezwaren zijn voorgelegd aan het constitutionele hof. Premier John Major voelde zich na het Deense "Ja" tegen maastricht gesterkt om in eigen land het verzet te breken van tientallen "Eurorebellen" uit zijn eigen Conservatieve partij.

De Britse regering kon de ratificatie doordrukken dankzij de oppositionele Labour-partij, die zich van stemming onthield. De socialisten wilden niet tegen stemmen maar weigerden ook de wet op de ratificatie in haar huidige vorm te aanvaarden. Labour is tegen een uitzonderingsclausule die Major heeft verkregen, waardoor Groot-Brittannië het sociale hoofdstuk in het Verdrag van Maastricht niet hoeft uit te voeren.

Bij EG-bezoek aan Tibet veel arrestaties

DEN HAAG - Mensenrechtengroepen hebben donderdag melding gemaakt van massale arrestaties in de Tibetaanse hoofdstad lhasa. Tientallen mensen zouden vlak voor en tijdens het bezoek van een delegatie van EG-diplomaten aan Tibet zijn opgepakt.

De Chinese autoriteiten zouden met de arrestaties mogelijke contacten willen verhinderen tussen de delegatie en politiek actieve Tibetanen, aldus het in Londen gevestigde Tibet Information Network (TIN). Uit bronnen in Lhasa die anoniem willen blijven, is vernomen dat de arrestanten waarschijnlijk na het bezoek van de afvaardiging van de twaalf EG-landen, weer zullen worden vrijgelaten.

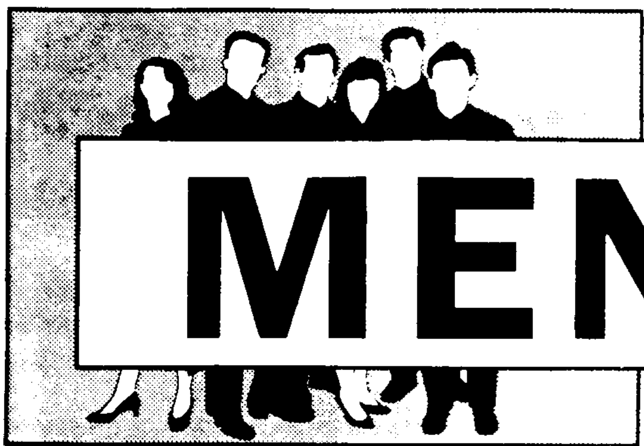
Morgen salaris overleg in Duitse staalsector

POTSDAM - Nadat er een eind is gekomen aan de staking in de metaal- en elektro-industrie in de voormalige DDR, lijkt er ook weer beweging te zitten in de loonstrijd in de staalindustrie in de vijf nieuwe deelstaten van Duitsland.

Op zaterdag wordt in Berlijn een nieuwe onderhandelingsronde gehouden in deze sector, waar het werk al 2,5 week stilligt. De vakbonden eisen een verhoging van de lonen tot tachtig procent van wat in West-Duitsland gebruikelijk is per 1 april 1993, en een volledige gelijkschakeling van de lonen in de oude en nieuwe deelstaten van de bondsrepubliek per 1 juli 1996.

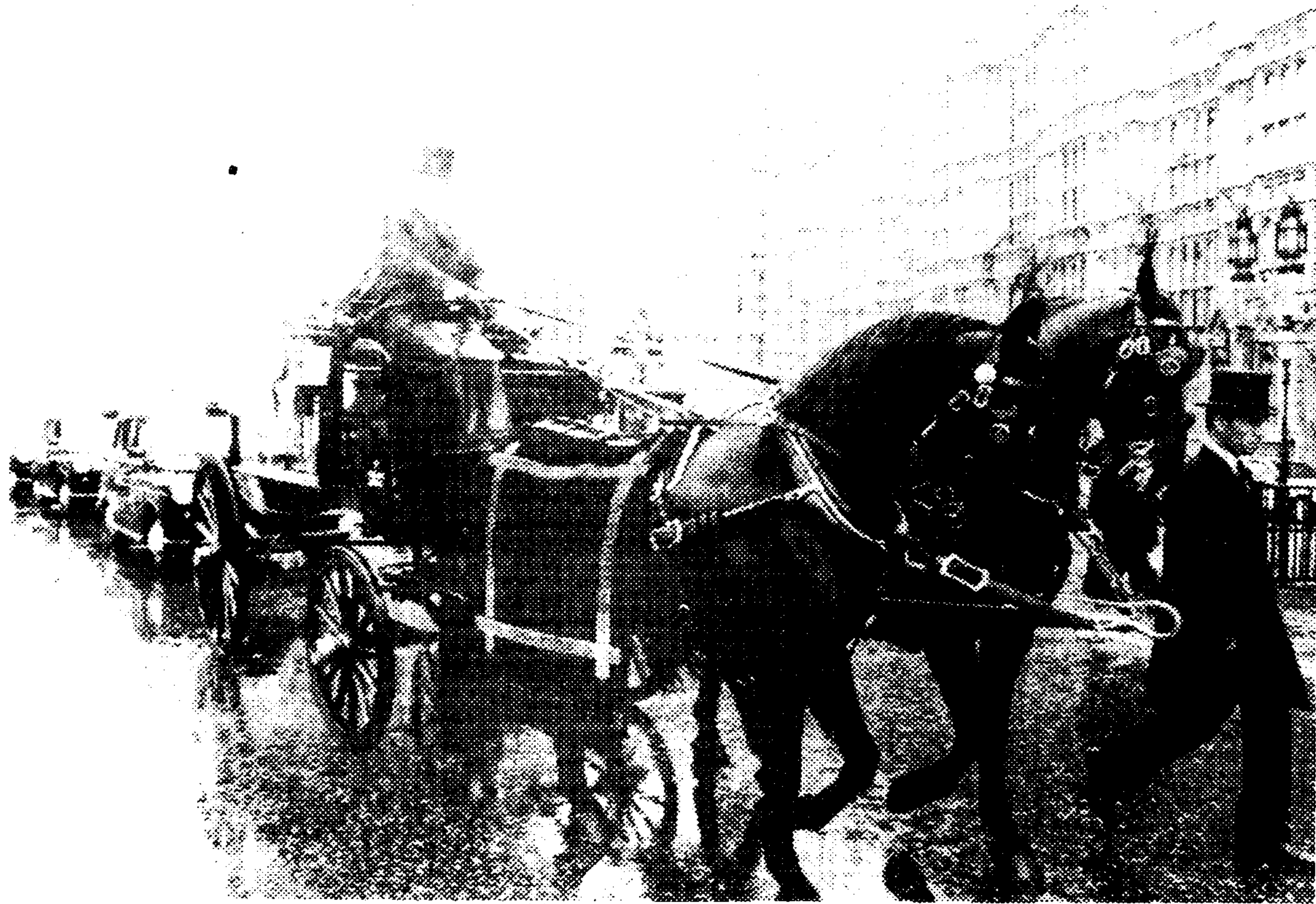
Cairo pakt nieuwe moslim-groep aan

CAIRO - De Egyptische politie heeft 822 leden gearresteerd van een tot nu toe onbekende, illegale moslimbeweging, aldus veiligheidskrachten woensdag. De fundamentalistische beweging Pioniers van de nieuwe heilige strijd zou infiltreren in scholen en universiteiten. De groepering wilde zo haar boodschap verspreiden om in geheel Egypte de moslimwetten (Sharia) algemeen toe te passen.



MENSEN

Protest tegen concurrentie



■ *Een koets met paarden leidt een stoet van Londense taxi's langs het Parlementsgebouw. De taxichauffeurs demonstreerden donderdag tegen een plan om mini-taxi's toestemming te geven om rond te rijden.*

Mannen in de meerderheid op Nederlandse tv

Op de Nederlandse televisie zijn **tweemaal zoveel mannen** als vrouwen te zien. Op de radio zijn driemaal zoveel mannen als vrouwen te horen. Dat blijkt uit een onlangs gepubliceerd onderzoek *'Mieke, hoe is de stand?'* van het bureau Beeldvorming m/v.

Het bureau, een onderdeel van de afdeling kijk- en luisteronderzoek van de Nederlandse Omroepstichting, analyseerde vorig jaar driehonderd uur televisie en 125 uur radio.

In actualiteitenrubrieken en journaaluitzendingen is een vrouw per vier mannen te zien. Bij licht informatieve programma's, jeugdprogramma's en drama is de verhouding gemiddeld twee vrouwen per drie mannen. Het aantal vrouwelijke deskundigen op radio en televisie is gering. Als vrouwen optreden, gaat het vooral over welzijn.

Vrouwen worden meer dan mannen met een voornaam aangeduid en ook vaker getutoyeerd. Wanneer een man in beeld verschijnt, wordt bij hem eerder het beroep of de titel vermeld.

Aboriginals willen verbod op vloeken

Om te voorkomen dat zij in gewetensnood komen door eeuwenoude tradities willen de **Aboriginals**, de oorspronkelijke bewoners van Australië, een vloekverbod in hun gebieden.

De Aboriginals hechten veel waarde aan een vloek. Eigenlijk mogen alleen stamhoofden een vloek uitspreken als straf tegen het overtreden van eigen, traditionele wetten. Maar het vloeken is inmiddels een gebruikelijk verschijnsel geworden, en dat heeft soms drastische gevolgen.

Als een 'gewone' Aboriginal zijn vloek uitspreekt over bijvoorbeeld de slechte behandeling door een verkoopster, dan gaat de winkel een tijdje dicht. Hetzelfde gebeurt met scholen of banken. De Aboriginals zijn namelijk bang dat de vloek op anderen wordt overgedragen.

"Het gebeurt vooral als mensen dronken zijn of woedend", aldus Djuwalpi Marika van de Aboriginal-nederzetting Yirrkala. "Vorige maand nog vervloekte een jonge dronkelap de winkelier hier. We konden toen twee dagen geen inkopen doen."

De stamhoofden kunnen een vloek opheffen, maar eigenlijk zouden ze daarvoor de vervloeker met een speer moeten doorboren. Zo'n ingreep zou de huidige Aboriginals echter in de gevangenis doen belanden door de overal geldende wetten van de blanken.

Ex-gangsters laten zich pink aannaaien

Om een normale baan te krijgen, laten voormalige bendeleden in Japan hun tijdens bende-rituelen afgehakte **pink** weer **aannaaien** in een kliniek in Tokio, aldus een krant donderdag.

In de Japanse onderwereld, de Yakuza, hakken gangsters zichzelf een pink af als zij het bij een opdracht hebben laten afweten. Dat gebeurt tijdens een rituele boetedoening.

Voor bendeleden die terug willen keren in het normale leven, vormt het ontbreken van een of meer vingers een handicap bij het solliciteren. De ex-gangsters blijven immers als zodanig herkenbaar.

Volgens de krant Tokyo Shimbun lieten inmiddels al zestig gangsters voor 1350 dollar (zo'n 2300 gulden) hun vinger herstellen in de 'Hallo Morgen'-kliniek, die eigenlijk gespecialiseerd is in kunstborsten. Medewerkers maken van siliconen het ontbrekende gedeelte van de pink na en bevestigen dat aan het vingerstompje. Een ring kan de naad bedekken.

Postzegels

De Cubaanse Luis Valdes Magaz verzamelt postzegels van de Nederlandse Antillen en wil graag in contact komen met collega-filatelisten. Zijn adres is P.O. Box 44, 10100 Habana 1, Cuba.

Zes baby's uit een buik

Een 29-jarige vrouw uit Grimsby in het noord-oosten van Engeland heeft woensdag het leven aan een **zesling** geschonken. De baby's, vijf meisjes en een jongen, en de moeder verkeren in goede gezondheid, zo heeft het ziekenhuis meegedeeld.

De moeder had met succes een hormoonbehandeling tegen onvruchtbaarheid ondergaan. Bij de bevalling met een keizersnede waren vijftig artsen en verpleegsters aanwezig. De afgelopen zeven weken had de moeder reeds in het ziekenhuis doorgebracht, omdat het gevaar bestond dat zij haar kinderen zou verliezen.

Miljoen smartegeld na betasting door cheffin

Een Amerikaanse man die jarenlang het slachtoffer is geweest van ongewenste **intimiteiten** door zijn vrouwelijke chef, krijgt een miljoen dollar aan smartegeld. Een rechtbank in Verenigde Staten veroordeelde de werkgever woensdag tot betaling van de geldsom. De uitspraak geldt als uniek.

Een jury van tien vrouwen en twee mannen stelde de 33-jarige klager in het gelijk. Hij was van 1986 tot 1992 bijna dagelijks door zijn chef omarmd, gekust en in zijn kruis geaaid. De man had niet eerder geprotesteerd uit angst te worden ontslagen.



■ *Mevrouw Maria Liberia-Peters vierde gisteren haar 52e verjaardag.*

Koninginmoeder krijgt graat in de keel

De Britse **koninginmoeder**, de 92-jarige weduwe van koning George VI, is donderdag in een ziekenhuis opgenomen nadat een visgraat in haar keel kwam vast te zitten. Dit heeft een woordvoerster van het koninklijk huis meegedeeld.

De moeder van koningin Elizabeth, een van de populairste leden van de koninklijke familie, werd in Schotland in een ziekenhuis opgenomen. Ze verbleef daar in het kasteel Balmoral. "Zij is ter observatie opgenomen na een lichte obstructie in de keel. Er is op dit moment geen reden tot bezorgdheid".

Tweeling in gesprek



■ *Keizer Akihito (midden) en keizerin Michiko (links) in gesprek met Japans populairste tweeling: de honderdjarige zusters Kin Narita en Gin Kanie (rechts). Ze waren donderdag van de partij op het jaarlijkse lente-tuinfeest in het Akasaka paleis.*

Zuidooste[n] Florida wo[rdt] tweetalig

Het zuidoosten van de A rikaanse deelstaat Fl wordt officieel twee Het gaat om het district D County met als hoof Miami. Naast Engels voortaan Spaans wo gebruikt in ambte stukken. Daartoe heeft speciale commi woensdag besloten.

De commissie acht nieuwe status van Spaans gerechtvaar gezien de samenstelling de bevolking van D County. Het percen Spaanstaligen in het di is sinds 1980 toegen van 36,5 tot 50 pro Vooral de komst Cubaanse vluchtelingen tot de aanwas van het aa Hispanics geleid.

Sekteleider gaat cel in

De leider van de inmiddels ontbonden **Dami-Missie** in Zuid-Korea die vorig jaar de ondergang van de wereld voorspelde, is donderdag tot een jaar gevangenisstraf en een boete van zo'n 47.000 gulden veroordeeld.

Lee Jang-Lim (46) werd in september 1992 gearresteerd omdat hij zich schuldig zou hebben gemaakt aan fraude en schending van de wet op de deviezen. Op het moment van zijn aanhouding had hij ettelijke tienduizenden coupons in bezit die na 28 oktober verzilverd konden worden. Lee Jang-Lim had speld dat de wereld op dag zou vergaan.

Duizenden aanha van de Dami-Missie n ontslag, verkochten hun en stonden hun bezit a sekte af om zich vo bereiden op de onder van de wereld en hun he vaart. Bijna vijftiendui politieagenten waren in om ongeregeldheden te komen.

Nadat de 'dag des deels' was uitgebleven, de leiding van de sekte verontschuldigingen a hief de Dami-Missie op.



■ *WILLEMSTAD — Slimme padvinders grepen onlangs hun kans om moeder het bos in te krijgen. Een dag voor moederdag trokken de jonge scouts van de J.S. Schouwe groep met hun moeders naar het kampeercentrum in de groene zoom van Ronde Klip. Daar werden spelletjes gedaan en kleine geschenkjes aan de moeders gegeven. Kleintjes kunnen vanaf hun vijfde jaar bij de Schouwegroep (Corrieweg) en bij de C.N. Winkelgroep (Brievengat) terecht.*

Tom Poes en de Herenopstand
door Marten Toonder



3947 — Het beginnende a-lid daalde de trappen af en verliet het pand. Het was duidelijk dat hij in een opgewekte stemming verkeerde. Want hij giechelde achter zijn hoofdtooi, terwijl hij met hoge stappen door het steegje liep.

In zijn opwinding had hij vergeten zijn pij uit te trekken en daardoor bood hij een opvallende aanblik.

Nu wilde het toeval dat Tom Poes juist in die buurt zijn avondwandeling deed. Hij bleef getroffen staan en oogde de verschijning na.

"Die viert nog laat carnaval", dacht hij - en jammer genoeg liet hij het daarbij. Later zou hij daar nog spijt van hebben, want ja, zelfs de slimste koppen maken wel eens fouten.

Nu kon de merkwaardige gedaante ongehinderd verder stappen totdat hij bij een binnenplaats kwam. Daar hingen aan een lijn enige pijen te drogen en op een wankel schuurtje stond met grote letter het woord 'waserei' te lezen.

We kunnen ons nu afvragen wat een beginnende opstandige heer in deze eenvoudige ongeving te zoeken heeft. Maar dat is voorbarig. Nu Tom Poes ons in de steek heeft gelaten, zal de loop van de geschiedenis het ons moeten leren.

Een feit is dat de eigenaardige figuur rechtstreeks het bouwvallige keetje binnenging en uit een hoop afvalstoffen een roestig kinderledikantje te voorschijn trok.

"Fijn buiswerk", prevelde hij. "Ik zal er een echte slinger aan maken - en dan maar draaien. Kunnen we lol hebben! Het zijn toch wel enige luidjes, hoor. Ik heb in geen tijden zo gelachen. Maar dit hemd is te groot."

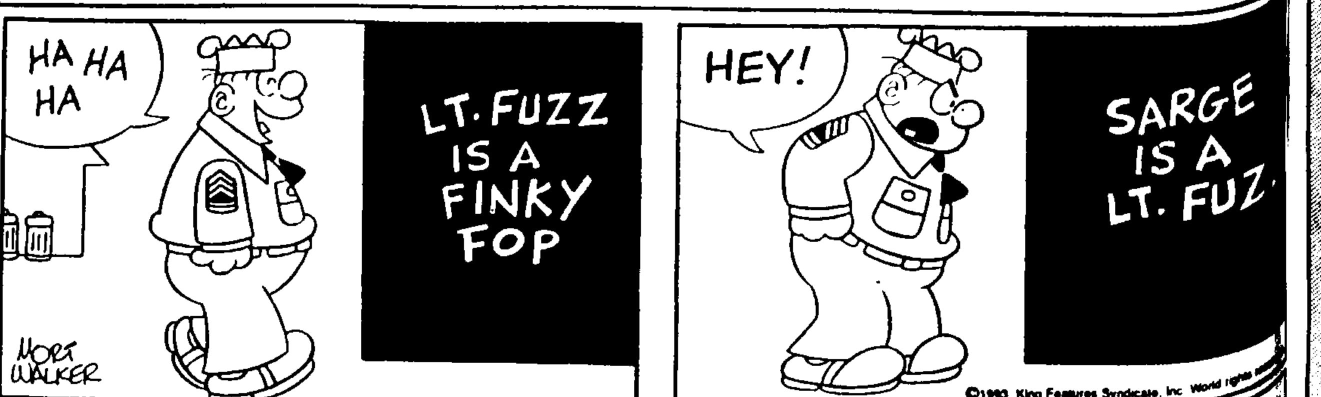
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; **geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: **iedere** dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
22 mei 1993 vanaf 17.00 uur tot 24 mei 1993 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72. Tel.: 376464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 376464 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
21 mei 1993 vanaf 17.00 uur tot 24 mei 1993 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Spreekkamer: Seru Fortuna. Tel.: 684122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 642855 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
21 mei 1993 vanaf 17.00 uur tot 24 mei 1993 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Sentro Mediko Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda:
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
22 mei: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U HULP NODIG
Bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURACAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).
****

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Alleen Moskou lijkt nog te geloven in Vance-Owens-plan

VS, Rusland en Europa gaan in richting van Bosnië-initiatief

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS), Rusland en Europa naderen naar verluidt een akkoord over nieuwe stappen ter beëindiging van de gevechten in Bosnië-Hercegovina. "Op belangrijke onderdelen zijn we nader tot elkaar gekomen", zo zei donderdag de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher na twee gesprekken met zijn Russische ambtgenoot Andrej Kozyrev. De Veiligheidsraad heeft een besluit over de oorlog in Bosnië tot volgende week uitgesteld.

Christopher zei dat Washington en Moskou hun gezamenlijke punten zullen voorleggen aan Frankrijk en Groot-Brittannië, twee andere permanente leden van de Veiligheidsraad (V-raad). Kozyrev sprak van een overleg over een "zeer concrete strategie". Hoge ambtenaren in Washington temperden echter de hoop op een spoedig akkoord over een gezamenlijke aanpak. Geen van beide ministers gaf nadere bijzonderheden maar volgens diplomaten is opheffing van het wapenembargo ten gunste van de moslims voorlopig van de baan. De ministers zouden zich beraden over verscherping van de sancties tegen de Bosnische Serviërs en de bewaking van veilige gebieden voor de moslims.

VERRAST

De New York Times meldt vrijdag dat de VS en hun bondgenoten voorlopig willen afzien van pogingen om de veroveringen van de Bosnische Serviërs ongedaan te maken. Het doel is "de situatie te stabiliseren", aldus een hoge ambtenaar tegen de Amerikaanse krant. Afgelopen week waren ernstige meningsverschillen tussen Moskou en Washington naar buiten gekomen. De Amerikanen waren onaangenaam verrast over het Russische voorstel om het Vance-Owenplan voor Bosnië stap voor stap uit te voeren. Daarvoor zijn grondtroepen nodig, zo vreest Christopher. Washington wil geen grondtroepen naar Bosnië sturen zolang niet alle partijen het vredesplan hebben geaccepteerd.

Kozyrev had vanmorgen nog een onderhoud met de Amerikaanse president Bill Clinton. Het gesprek was aanvankelijk niet voorzien. Dat riep echter vragen op omdat het de afgelopen jaren gebruikelijk is geworden dat een Russische minister van Buitenlandse zaken tijdens een bezoek aan Washington altijd door de Amerikaanse president wordt ontvangen.



ANDREJ KOZYREV ...vredesplan nog in leven...

(AFP-satellietfoto)

GEVECHTEN

Ondanks bestandsakkoorden tussen de drie strijdende partijen, hielden de gevechten en de wederzijdse beschuldigingen aan. In de stad Mostar in het zuidoosten van Bosnië lieten Kroaten achttienhonderd moslim-burgers vrij maar zouden anderen nog steeds worden vastgehouden. VN-waarnemers toonden zich verontrust over etnische zuiveringen door zowel Kroaten als moslims.

Radio Sarajevo meldde hevige gevechten bij Brcko, waar Serviërs hun grip proberen te versterken op een corridor van groot strategisch belang. Ook uit de noordelijke steden Doboj en Maglaj werden gevechten gemeld. Een staakt-het-vuren voor de Krajina, het Servische gebied in Kroatië, stierf een vroege dood doordat de plaatselijke Servische commandant niet verscheen voor de ondertekening.

OP TANDVLEES

Het internationale vredesplan voor Bosnië-Hercegovina is op sterven na dood. Die conclusie lijkt onontkoombaar nadat 96 procent van de Bosnische Serviërs het plan in hun referendum van de hand hebben gewezen. Noch de Verenigde Staten (VS) noch de Europese landen maken aanstalten om de Bosnische Serviërs met geweld van gedachten te doen veranderen. "Het vredesplan is dood, leve het vredesproces", aldus een triomfantelijke Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs nadat de uitslag van het referendum was bekendgemaakt. Dankzij de huiver voor militair ingrijpen, zitten de Bosnische Serviërs op rozen en Karadzic weet het. Een nieuw vredesproces in Bosnië-Hercegovina moet volgens hem uitgaan van de vorming van een confederatie, een eufemisme voor afschaffing van de eenheidsstaat.

De leider van de Bosnische Serviërs kreeg deze week uit onverwachte hoek steun toen president Bill Clinton van de VS zei te twijfelen aan de levensvatbaarheid van het vredesplan. "De vraag is of het plan nog leeft", aldus Clinton. De president maakte opnieuw duidelijk dat Washington geen grondtroepen zal sturen zolang niet alle partijen met het vredesplan instemmen. Clinton lijkt de discussie over Bosnië en het internationale getalm zat. Hij heeft naar zijn adviseurs geluisterd, begrepen dat met de Bosnische oorlog geen punten zijn te scoren, en richt zich nu weer op de binnenlandse problemen.

Nieuwe initiatieven zijn aldus uit Washington niet te verwachten. Bovendien ebt het enthousiasme over oude voorstellen weg: Sinds ook hevige gevechten uitbraken tussen moslims en Kroaten hebben de Amerikanen het geloof verloren in hun pleidooi voor versoepeling van het wapenembargo ten gunste van de moslims.

Frankrijk en Groot-Brittannie zullen het vredesplan ook niet redden. Beide landen voelen niets voor meer dan een humanitaire missie van de VN-vredesmacht. Frankrijk gaat nog het verst met zijn voorstel de zes door de Veiligheidsraad (V-raad) ingestelde "veilige gebieden" voor moslims te beschermen met extra VN-troepen. De enige buitenlandse mogendheid die nog werkelijk in het vredesplan lijkt te geloven, is verrassend genoeg Rusland. Sinds president Boris Jeltsin zijn referendum won, heeft de Russische regering meer vrijheid van handelen gekregen. Minister van Buitenlandse zaken, Andrej Kozyrev, koestert zich in die vrijheid. Hij reist deze week door Europa en de Verenigde Staten (VS) met de boodschap dat het Vance-Owenplan "het enige reële alternatief is".

Hun Sen waarschuwt



PHNOM PENH - *Premier Hun Sen van Cambodja lichtte tijdens een persconferentie zijn opvattingen toe over de Rode Khmer. Volgens hem hebben de Khmer-strijders zich buiten de wet geplaatst met hun optreden. Zij boycotten de verkiezingen en zullen na de verkiezingen buiten het overleg gehouden worden. Aldus Hun Sen.*

Opiniepeiling Frankfurter Allgemeine:

Oost- en Westduitsers groeien al weer uiteen

BONN - De Oost- en Westduitsers groeien uit elkaar, nog geen drie jaar na de hereniging van hun land dat veertig jaar gedeeld geweest was als gevolg van de Koude oorlog. Dit staat woensdag in de Frankfurter Allgemeine Zeitung.

Maar 22 procent van de Westduitsers en elf procent van de Oostduitsers voelt iets als een gezamenlijke Duitse identiteit met hun neven en nichten aan gene zijde van de vroegere grens, aldus de krant. Aan de andere kant vindt 85 procent in het oosten en 71 procent in het westen van Duitsland dat de twee delen tegengestelde belangen hebben. "De West- en Oostduitsers groeien duidelijk uit elkaar", zo schrijft het dagblad.

Het aantal Oostduitsers dat vindt dat er veel verschil is tussen oost en west, steeg sinds de hereniging van 38 naar vijftig procent, en onder de Westduitsers van 34 naar 44 procent.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur nog onder invloed staan van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vooral vandaag nog droog blijven.
In een zuidoostelijke luchtstroom wordt nog altijd vrij warme lucht vanuit Venezuela aangevoerd waardoor de temperatuur, voor de tijd van het jaar, vrij hoog zal zijn. Geleidelijk aan zal de aangevoerde lucht vochtiger worden waardoor tegen morgenochtend een plaatselijke bui tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	26	9.5
St Maarten	half bewolkt	32	27	sp
Amsterdam	zwaar bewolkt	21	11	3.3
Atlanta	onbewolkt	22	09	0.0
Bogotá	nevel	20	09	-.-
Kingston	zwaar bewolkt	31	25	6.0
Miami	licht bewolkt	32	22	0.0
New York	onbewolkt	14	10	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	34	23	12.0
Port-au-Prince	licht bewolkt	34	22	15.0
Port-of-Spain	regenbui	32	25	2.7
San Juan	neerslag	31	27	0.8

The family, relatives, neighbours, friends and the Management & Staff of Toko Lonka, Het Gouden Hoekje N.V., Superior Banquet Bakery & The Golden Era Hotel in St. Eustatius, announce the death of:

MR. JAMES FERNANDES HOOKER

'For I know that my Redeemer liveth....
.... and in my flesh shall I see God!'
Job 19:25-26

and also the faithful among the following:
His Children: **Mrs Elsa Omatuku-Hooker & Shako Omatuku**
Mr. Roy J. Hooker
Mr. David & Felecita Hooker
Mr. D. Hooker
His Grandchildren: **Jair, Jadisee, Andjaolo, Jaredene & Blanca**
Ms. Daisy Lee & The Lee Family in Montserrat
His Sisters: **Mrs. Ida May Reed-Hooker & Family**
Mrs. Miriam Nias-Hooker & Family
Mrs. Angelica Duggins-Hooker & Family
Mrs. Grace Murray-Hooker & Family
Mrs. Murlin Merchant-Hooker & Family
Ms. Agnes Hooker & Family
Mrs. Anastatia Thielman-Hooker & Family
His Brothers: **Mr. Raymond Claude Hooker & Family**
Mr. Godfrey Hooker & Family
Mr. Charles Hooker & Family
Other Relatives includes: **The Families Mortimer, Newton, Spanner, Nicholson & Hook of St. Eustatius.**

The funeral rites will commence on Sunday, May 23, 1993 at the Cher-Asile SDA Church at Puttenstraat #2. Final viewing of the body and acceptance of condolences begin at 1:00 p.m. followed by a mini concert from 1:45 p.m. to 2:30 p.m. The memorial service begins at 2:30 p.m. Interment will take place in Morada Santa El Tributo at Hoffi Bottelier, 4:30 p.m.
After the burial, the family will be unable to accept visits of condolences at home.

Direktie, Staf en Personeel van

Alesie Curaçao N.V.

maakt het overlijden bekend van hun zeer gewaardeerde kollega

Frankie Ruben Vanenburg

op 33-jarige leeftijd

De teraardebestelling zal plaats vinden op zondag 23 mei 1993 vertrekkende vanuit de Rooms Katholieke kerk te Coromoto naar de begraafplaats te Sta. Maria om 15:30 uur namiddag.

WEGA DI NUMBER

4626
9813
7323

ABC
(kanaal 77)
VRIJDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters (R)
20.30 Step by Step (Season Finale)
21.00 Getting By (Season Finale
21.30 Where I Live
22.00 20/20.
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **The Hitcher** (1986)
02.00 ABC in Concert.
02.35 News
03.00 Movie: **Beach Blanket Bingo** (1965)
05.00 Topper

AE
(kanaal 73)
VRIJDAG
16.00 The Fugutive
17.00 Delvecchio
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Time Machine With Jack Perkins
21.00 Investigative Reports
22.00 Caroline's Comedy Hour
23.00 Evening at the Improv (Host: Ed Begley Jr.)
24.00 Time Machine With Jack Perkins
01.00 Investigative Reports
02.00 Caroline's Comedy Hour
03.00 Evening at the Improv (Host: Ed Begley Jr.)
04.00 Friday's Curse
05.00 Friday's Curse

CBS
(kanaal 75)
VRIJDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
16.00 News
16.30 News
17.00 News
17.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: **Charlie Sheen**
19.30 Inside Edition
20.00 Best of Disney Music II (Host: Glenn Close)
21.00 Miss Universe Pageant live from Mexico City (Host: Dick Clark)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dark Justice'
01.05 Married... With Children
01.35 Family Feud
02.05 News
02.35 Movie: **Family Plot** (1976)
04.35 CNN Headlinee News

LIFE
(kanaal 91)
VRIJDAG
16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Pratt
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **The House on Carroll Street** (1988)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

NBC
(kanaal 85)
VRIJDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Road to Hollywood
21.00 Movie of the Week: **Perry Mason: Case of the Tell-Tale Talk Show Host** (1993)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Paid Program
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie
05.30 Music City Today

TBS
(kanaal 89)
VRIJDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Three's Company
18.05 Happy Days
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball: **Atlanta Braves at New York Mets (L)**
22.35 Movie: **Beyond the Bermuda Triangle** (1975)
24.05 Brady Bunch
01.05 Brady Bunch
01.35 Brady Bunch
02.05 Brady Bunch
02.35 Brady Bunch
03.05 Brady Bunch
03.35 Brady Bunch
04.05 Brady Bunch
04.35 Brady Bunch
05.05 Brady Bunch

USA
(kanaal 83)
VRIJDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Denver, the Last Dinosaur
18.30 Dinosaucers
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: **Strays** (1991
23.00 Movie: **Meatballs III** (1987)
01.00 Movie: **Assault of the Party Nerds** (1989)
03.00 Movie: **Caged Fury** (1990)
05.00 Welcome Back, Kotter

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL Restaurant

INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89

Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.

Warung Jawa® Smulboetiek

Typisch Javaan Surinaamse gerechten
zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

Rose Garden

Bar/restaurant
aracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Special

Appetizer
Bacan Chicken roll
Naf 8,=

Rice Vermicelli Singapore
Naf. 19,=
rice vermicelli with diced roasted ham, Chinese sausage, and shrimp; topped whisk eggs and seasame.

Assorted Seafood Basket
Naf. 30,=
shrimp, scallop and conch lightly sauteed minced garlic in crispy dumpling basket and with hot parsley sauce.

10% Service Charge.
ask for our wine list.

New Korean Restaurant

Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.

Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur

Tel. 657444

Fort Nassau

RESTAURANT

Ja, doe maar, verwen uzelf maar eens....!
Met een stijlvol en toch gezellig diner bij Fort Nassau. Temidden van de historische entourage geniet u van de meest moderne culinaire hoogstandjes. Met een fonkelende sterrenhemel en live pianomuziek op de achtergrond, is een onvergetelijke avond gegarandeerd. Reserveer snel uw favoriete tafel bij

Restaurant Fort Nassau. Tel: 613086.

Parrillada El Patio

Parrillada El Patio
Originele Gril Specialiteiten
Ook voor al uw parties en recepties

Elke dag open voor lunch van 11.30 - 14.30 uur. Voor diner vanaf 17.30 uur.

Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel.: 676755

J.B.L. COUNTRY HOTEL & VACATION RESORT

Klein Santa Martha 20 Tel. 641164

Biedt u comfortabele studio's, appartementen, bungalows en luxueuze suites vanaf fl. 85,= per dag geheel gemeubileerd met bad, airco, kleuren TV, kitchenette, microwave, coffeemaker, toaster etc. Sportfaciliteiten zoals zwembassin, tennisbaan, basket, volley enz. Gelegen dichtbij de mooiste baaien van Curaçao, in het midden van steeds met groen bedekte heuvels en frisse zeelucht. Kom even langs en overtuig uzelf.

TROPICAL TREAT

B.B.Q. - Bar Restaurant
Sta. Rosaweg 192
Paseata Shopping Center
Tel: 678454

Elke vrijdag
Happy Hour
van 6 - 8 uur
met **Live Piano Muziek** van **Jacky.**
Gratis buffet.
Iedereen is welkom!

Queen's View

RESTAURANT AND TERRACE
Gelegen te Sorsaka Chiki
tel: 675101, telefax: 676019
Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.

De charme van een **lokale** bediening, **gastvrijheid,** en een **uniek uitzicht** zijn de sleutelwoorden van een tropisch avondje uit bij **Queen's View.**
Op onze menukaart vindt u een ruime keuze van **Franse en internationele gerechten.** Op de wijnkaart een selectie van **prima wijnen.**
Voor een onvergetelijke avond bent u "Bon Bini" bij Queen's View, een waar culinair genot!

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Tel. 626519

Iedere Vrijdagavond Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.

Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

El Entablao

ndjuweg 47 (Dominguito. aatste zijweg van Schubappaiweg)
Tel. 614855

WEEKEND SPECIAL

* amarones	Churasco
*	* Rib-eye
*	* Mixed grill
*	* Parilla chilote
*	* Empanada chilena

The Queen Apollinaris of Table Waters

Tel.: 688222 - 68833

Amaretto Saschira

at American Trading N.V. Tel.: 53885

The Wine Cellar

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Weekspecialiteiten

Vissalade
*
Runderbouillon
*
Prime Rib met mushroom sauce
of
een Triangel van Vis Snapper, Sole, Zalm

Petit Grand Dessert

Naf. 57,50 p.p.
Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

Shellfish House Villa Elizabeth

SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth

Verser kan het niet!
Zo vanuit de Caraibische zee op uw bord.
De meest heerlijke visschotels met o.a. Mariscos, Shrimps etc.

Probeert u eens een van onze specialiteiten:
"Paella Marinera"

Open voor diner elke dag van 6 - 12 uur p.m. (dinsdag gesloten)

Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

VISIT L.A. club

Club l'Aristocrat Lindberghweg Salinja
Tel. 614353 - Fax. 617515

McDonald's

McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's
Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE

RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

Vanaf zaterdag 22 mei
weer het héérlijke
WITTE GOUD
Asperges uit Limburg

Open: dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
's maandags gesloten.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein.

Zo lekker en zo anders!

Zeker bij een borrel.
Ruffles
van Frito Lay
BOFREI tel. 692871

NOT FOR FISH ALONE

FISHERMAN'S WHARF
Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93